大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人馬廷棟
經中國人民郵政登記認為新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬二千二百八十三號
今日出紙兩張半
零售港幣一毫
每月本港三元外埠七元
香港灣仔軒尼詩道三四二號 電話總機：七二八二一 廣告部：七二六九八〇 編輯部電話：七二二四四四
大公報有限公司承印

羅瑞卿昨宴柬軍事代表團時重申

美如敢進攻柬埔寨 中國必將全力援柬

美唆使南越泰國走狗不斷對柬武裝入侵 是進一步侵柬危險信號和擴大侵越步驟

【中國新聞社北京二十一日電】國務院副總理兼中國人民解放軍總參謀長羅瑞卿今晚宣布：如果美帝國主義膽敢把侵略戰火燒到愛好和平的柬埔寨身上，六億五千萬中國人民決不會坐視不理，必將全力支援兄弟的柬埔寨人民。

羅瑞卿副總理強烈譴責美帝國主義唆使它的走狗南越、泰國走狗，最近不斷地對柬埔寨進行武裝入侵和挑釁活動。他指出，南越傀儡當局捏造了所謂越南人民軍通過柬埔寨進入南越的謊言，企圖為侵犯柬埔寨製造新的借口。十一月十六日，泰國軍隊無端地攻擊了柬埔寨戈公省的邊防哨所，打死柬埔寨士兵和人民三人，打傷九人。泰國外長柯曼竟然公開叫嚷要轟炸柬埔寨。羅瑞卿副總理說，美帝國主義及其走狗這樣變本加厲地威脅和侵犯柬埔寨，是他們企圖進一步侵略柬埔寨的危險信號，也是美帝國主義擴大侵略越南的戰爭行動的一個重要步驟。對於美帝國主義及其走狗的這種卑鄙行徑和侵略罪行，柬埔寨王國政府已經一再發表公報，予以揭露，並提出嚴正抗議。中國政府和人民完全支持柬埔寨王國政府的嚴正立場。

羅瑞卿副總理是今晚在歡迎以柬埔寨政府副首相兼國防大臣、王家武裝部隊總司令兼總參謀長朗諾中將為首的柬埔寨軍事代表團的宴會上說這些話的。

賀龍副總理出席了宴會。

在充滿着中柬兩國人民和軍隊深厚友情的宴會上，羅瑞卿副總理和朗諾將軍先後講話。

羅瑞卿副總理在講話中讚揚勤勞勇敢的柬埔寨人民，在諾羅敦·西哈努克親王殿下的領導下，頂住了美帝國主義及其走狗種種威脅和壓力，堅決走獨立發展的道路。柬埔寨王國一向奉行和平、中立和獨立自主的對外政策，在國際事務中，不畏強暴，主持正義，積極支持亞非各國人民反對美帝國主義侵略政策和戰爭政策的鬥爭。

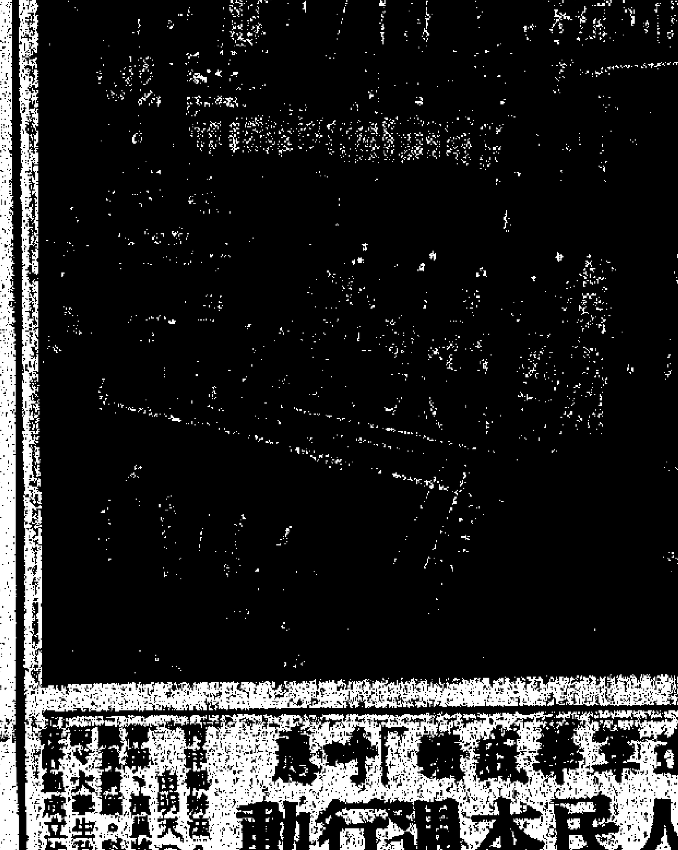
羅瑞卿副總理說，柬埔寨王國政府和人民毅然同美國斷絕了外交關係，並且毫不含糊地支持越南人民的反美愛國鬥爭，要求美國侵略軍及其僕從軍隊無條件地撤出越南。柬埔寨的這種正義的立場，打擊了美帝國主義的侵略氣燄，鼓舞了正在進行反美鬥爭的各國人民，是對維護東南亞和世界和平的寶貴貢獻。

羅瑞卿副總理說，多年來，柬埔寨人民和柬埔寨王國軍隊，為了維護祖國的獨立和主權，一直在同美帝國主義和它的泰國、南越僕從的侵略和顛覆活動，進行着毫不妥協的鬥爭，取得了光輝的勝利。他說，我們相信，柬埔寨人民和柬埔寨王國軍隊保衛祖國的正義鬥爭，一定能夠獲得新的勝利！

羅瑞卿副總理說，中國和柬埔寨王國是親密的近鄰和友好的兄弟。在反對美帝國主義及其走狗的鬥爭中，我們兩國人民和軍隊是站在同一條戰線上的戰友。柬埔寨王國把中國當作可靠的朋友，中國人民決不會辜負這種崇高的信任。我們將始終不渝地努力加強中柬友誼，堅定不移地支持柬埔寨王國政府和人民以及柬埔寨王國軍隊保衛國家主權和領土完整的正義鬥爭。

【據新華社北京二十一日電】以柬埔寨王國政府副首相兼國防大臣、王家武裝部隊總司令兼總參謀長朗諾中將為首的柬埔寨王國軍事代表團，今天下午乘專機由廣州到達北京。代表團受到中國人民解放軍及北京各界人民的熱烈歡迎，前來機場歡迎的[illegible]

我國設計製造的八千八百馬力船用柴油機



柬呼籲主持正義國家 制止泰軍侵犯柬邊境

揭露美國泰國和南越傀儡合謀侵略柬埔寨

【新華社金邊二十一日電】據柬埔寨新聞社二十一日報道，柬埔寨王國政府十九日發表一項公報，呼籲所有愛好和平和主持正義的國家迅速制止泰國軍隊侵犯柬埔寨邊境的罪行。

公報說，「一九六五年十一月十六日到十七日深夜將近三點鐘，來自泰國的大約五十名泰國武裝部隊的士兵，襲擊了由省防戰士和軍隊駐守的我國戈公省奇內隆哨所，哨所位於海邊距泰國邊境哈勒村大約八百米的地方。

「泰國軍隊借着黑夜，攻擊上述哨所約達一小時之久，他們用自動武器和榴彈發射器進行射擊。

「我方有三人死亡，即兩名防守哨所的戰士和一名十二歲的女孩；有九人受傷，其中七人傷勢嚴重。

「王國政府對泰國武裝部隊的這種新的卑劣的侵略提出嚴正抗議。

「我國的鄰居加緊進行罪惡的攻擊，這清楚地表明了那些一意要對我國領土執行帝國主義的兼併政策的人的意圖。

「王國政府在還來得及的時候，向所有愛好和平和主持正義的國家發出緊急呼籲，要求它們意識到真正的嚴重性。只有它們的始終不渝的行動，才能迅速制止泰國對柬埔寨的無端罪行。」

【新華社金邊二十日電】據柬埔寨新聞社二十日報道，南越傀儡軍和泰國飛機最近不斷侵犯柬埔寨邊境。

報道說，十月三十日，美國—南越武裝部隊向柬埔寨茶膠省境內發射迫擊炮彈。

十一月五日，約七十五名在保護叢林地區活動的美國海軍陸戰隊的南越武裝部隊，在柬埔寨茶膠省邊界約三百米的柬埔寨領土上遊蕩。

同一天，另外約二十名南越武裝部隊，向柬埔寨境內開火四次。

十一月七日，南越武裝部隊向柬埔寨境內發射了多發迫擊炮彈。

十一月十日，在為南越執行任務的美國—南越武裝部隊向柬埔寨干丹省邊界發射了多枚照明彈。

十一月三日和九日，美國—南越飛機三次侵犯柬埔寨磅清揚省上空。

十一月十二日，一架美國飛機侵入柬埔寨馬德望省上空。

十一月十六日，三架泰國飛機侵入柬埔寨戈公省上空，其中一架侵入境內十五公里。

【據新華社金邊二十一日電】據柬埔寨新聞社二十一日報道，十一月十二日上午，南越武裝部隊四十三人和兩名美國人侵入柬埔寨[illegible]省

南越誣稱柬提供「庇護所」 泰外長公然說要炸柬埔寨

公報指出，南越傀儡當局十六日演出了一幕鬧劇，即由假扮作「北越被俘人員」的人向報界說什麼柬埔寨為越南民族解放陣線和北越武裝部隊提供了「庇護所」。第二天（十七日），美國人辦的「曼谷世界報」向泰國外交部長科曼進行採訪，他就在答記者問中用這種無稽藉口，叫嚷要炸柬埔寨。

公報說，「科曼的答記者問暴露了在一些美國報紙、西貢和曼谷之間，存在着對柬埔寨採取侵略態度的有組織的合謀，這種合謀特別表現在我們的敵人美國、泰國、南越在宣傳上的密切配合。」

公報強調指出：「顯而易見，這一些人或那一些人現在正在尋找藉口，來設法促使美國飛機轟炸我們的領土，就像他們對越南北方的領土進行轟炸一樣。由於柬埔寨在軍事上無可挑剔，他們就找不到藉口（因為根本不存在），於是就以最粗暴的手段來設法『製造』一個。因此，一旦對我國領土進行轟炸，美國政府、曼谷政府和南越西貢當局就應對其後果負全部責任。」

德浪河谷區戰鬥仍在進行 民軍再戰「飛馬營」

D區附近美軍遇伏擊 損失軍車十輛

【路透社西貢二十一日電】美軍和南越「政府軍」在鳳山附近追蹤一支強大的民軍，結果，今天戰事又在鳳山附近（德浪河谷區）爆發。美軍發言人說，美軍第一空騎師所屬部隊一營，約在上午九時三十分和民軍接觸，直至下午戰事仍在進行中。初步報道說，此次戰鬥，規模由輕微至中等，死傷數字未悉。這次戰鬥發生在上數週激戰進行的場地之西北偏西。

此外，在西貢西北二百里同柬埔寨接壤的地方，美軍和南越「政府軍」繼續進行聯合「掃蕩」，與民軍的零星接觸，時有發生。

【美聯社西貢二十一日電】正當在德浪河谷的激戰進入第二週的時候，在南越中部高原地區美軍和南越民軍今天再度衝突。隸屬美軍第一空騎師的「飛馬營」五百人今天和民軍接戰，美軍發言人說，戰事由輕微至中等程度不等，傷亡數字一時未悉。

【美聯社西貢二十一日電】民軍一支龐大的部隊在西貢以北四十哩向美軍步兵第一師所屬部隊一營進行英勇的進攻，美軍極力抵擋，受到「輕度」傷亡。發言人說，這一批美軍擔任護路工作，昨夜收隊回營，在民軍所佔據「D」區的邊緣，遭到民軍的迫擊炮和自動武器所攻擊，美軍車十輛損壞。

發言人拒絕承認遇伏，因為民軍的火力是由遠距離陣地射來。在衝突中，美軍放火燒平一個村莊，據說民軍曾在村內設立陣地。

【美聯社峴港二十一日電】民軍昨晚在協德縣城附近，以小型武器和迫擊炮發動猛烈進攻。美軍發言人說，南越官軍傷亡輕微。

民軍曾於十七日攻入協德，打死全部守軍。官軍經過十八日晚和十九日早的猛烈戰鬥後，才恢復這個縣城。協德位於峴港西南約三十五哩。昨晚，在三圻以南約二哩的另一次作戰中，民軍使官軍遭到輕微損失。

【新華社河內二十一日電】據越南南方解放通訊社報道：越南南方土龍木省遊擊隊在第十三號公路上大擺地雷陣，兩天炸死美國侵略者七十名。

十一月十五日，游擊隊在蘇近保邦「戰略村」的公路上埋了地雷，炸死美國侵略者五十名，炸傷多名。

十六日，游擊隊又在公路上埋了地雷，炸死美國侵略者二十名，炸傷多名。

與「進軍華盛頓」呼應 英人民本週行動 抗議美侵越戰爭

示威·演講·徵集簽名·火炬遊行

【路透社倫敦二十一日電】英國越南和平促進理事會，決定由今天開始在一週內舉行一連串的示威、演講及各種活動，抗議越南戰爭。

這個組織安排了種種節目，悉應美國進步組織同時在美國舉行國際越南週的號召。

該會主席布羅克威爵士預定今天在此間出席一連七小時之會議，報告目前越南之戰局，並組織全國性委員會，目前計劃在全國範圍內挨戶徵求投票計劃。

由明天（星期一日）起至星期四日，醫師、律師、議員等組織代表團向政府各部大臣及國會議員會談，科學家、教師、大學生及工會亦正計劃成立代表團。[illegible]

[illegible]行演講及美國式的宣講會。

理事會所屬的一百五十五個分會已定於星期六日舉行全國性示威的，與美國理事會所計劃的、向華盛頓進軍的行動相呼應。

星期六日在倫敦舉行一系列的高舉標語的遊行後，晚間更將舉行火炬遊行，隊伍將穿過倫敦的市區。

北越擊落美機九架

【新華社河內二十一日電】據越南通訊社公布的補充消息說，越南北方海陽、海防、太平、廣平和河靜等地軍民在十七日和十八日兩天又擊落入侵的美國飛機九架。

十七日，海陽和海防兩地軍民在反擊入侵的美國強盜戰鬥中，除已公布的擊落五架外，還擊落四架美國飛機，其中海陽擊落四架，海防擊落五架。

同一天，太平省軍民也擊落美國飛機一架。

十七日和十八日兩天，廣平省軍民共擊落美國飛機三架。

十八日中午，河靜省軍民也擊落一架入侵的美國飛機。

美在南越繼續放毒

【據新華社河內二十一日電】據越南南方[illegible]

美萬人示威抗議侵越

從加州大學向奧克蘭基地進軍

曾在南越打過仗的上士譴責美國侵略越南政策 說維護民主的戰爭不應在南越而應在美國進行

八四老婦坐推椅參加 加州議員說侵越愚蠢

【新華社北京二十一日電】舊金山消息：美國青年和其他各界群眾一萬多人，二十日從伯克利市的加利福尼亞大學校園出發，向數英哩外的奧克蘭軍事基地進軍，抗議美國政府侵略越南的政策。

奧克蘭是美國派兵侵略越南的一個重要軍事轉運站。參加向奧克蘭進軍的有來自加利福尼亞州四十八所大學和學院的代表以及其他各界群眾。他們每一千人組成一支隊伍，浩浩蕩蕩向奧克蘭前進。他們高唱歌曲：「我們再也不去打仗」。

示威者高舉着寫有許多譴責美國侵略越南的標語牌和標語牌，像一片翻騰的海洋。那些標語牌上寫着反對美國侵略越南的口號。有兩個人高舉着一個炸彈模型，上面寫着：「來自美國的禮物」。

有些婦女用嬰兒車推着孩子參加進軍。參加進軍的還有一些坐着推椅的老年人，其中有一個坐在推椅裏的八十四歲的婦女。她舉着的標語牌上寫着：「不要去打仗，這是去坐牢」。

示威者在進軍開始前和結束後舉行了群眾集會，在會上發表演說的人強烈譴責美國政府侵略越南的政策。曾經參加美國特種部隊、在南越打過仗的美國陸軍上士鄧肯在會上揭露約翰遜政府一再散布的它派兵去南越打仗是為了「維護民主」的欺騙謊言。他說，維護民主的戰爭不應當在南越進行，而是應當「在這裏（美國）進行」。加利福尼亞州議會議員斯坦頓指出，越南戰爭是一場「錯誤的、愚蠢的」戰爭。

奧克蘭當局在進軍開始前宣布奧克蘭處於緊急狀態，並且派出了七百名警察，布防在進軍道路的沿線。另外還有八百名國民警衛隊處於戒備狀態，準備隨時出動鎮壓進軍者。

這次進軍是由反對美國政府侵略越南政策的「越南日委員會」組織的。這是兩個月內在伯克利舉行的第三次同類性質的進軍。

繼這次進軍之後，美國公眾正在準備在十一月二十七日舉行一次向華盛頓的進軍，抗議政府侵略越南的政策。

蘇圖再出賣越人民 同美秘密政治交易

柯西金葛羅米柯同「美國朋友」密談

【中國新聞社北京二十一日電】莫斯科消息：美國參議院民主黨領袖曼斯菲爾德和另四名美國參議員結束了他們的秘密使命，從十六日到二十日訪問了莫斯科，並且同蘇聯首腦柯西金和外交部長葛羅米柯進行了秘密會談。

據報道，曼斯菲爾德在十八日同葛羅米柯舉行了兩個半小時的會談，在十九日同柯西金舉行了兩個多小時的會談。

[illegible]

廣州港開放接待外輪

四千噸以下船隻現在可以直駛港內裝卸

【中國新聞社廣州二十一日電】為適應對外貿易發展的需要，廣州港從二十日開始接待外輪。[illegible]「和平號」[illegible]過去只能在離廣州市二十三里的黃埔港裝卸。廣州港對外開放，四千噸以下的船隻可以直駛港內裝卸，大大減少了運輸環節。

廣州港的水域範圍包括東土、沙貝、新造至廣州的水域。為了對外開放，廣州港務局已對港泊外輪的碼頭進行了整修，新建了一批倉庫和其他設備，並增配了引水和業務人員。

倪志欽躍過二米二五 距世界紀錄僅三厘米

樹立一百一十米高欄成績十三秒五

【據新華社武漢二十一日電】二十三歲的福建跳高選手倪志欽，今天在武漢以二米二五的優異成績，創造了今年以來男子跳高的世界最好成績，這個成績距男子跳高世界紀錄（二米二八）僅差三厘米。[illegible]

坦桑尼亞第二副總統 卡瓦瓦今抵北京

各界人民準備熱烈歡迎

【中國新聞社北京二十一日電】坦桑尼亞聯合共和國第二副總統卡瓦瓦，應周恩來總理的邀請將於十一月二十二日到達北京，進行友好訪問。[illegible]

擊沉蔣艦人員評功 決心練出更硬本領

【據新華社廣州二十一日電】十四日[illegible]

書畫毛筆 集大莊 國畫用品
香港大道中254號

日本貿易斡旋所敬約
謹訂於下列日期在敝所舉行機械展示會，並於十一月二十二日上午十一時，恭請香港中華廠商聯合會會長黃篤修先生主持開幕禮，敬請光臨指導，無任歡迎。
展覽日期：一九六五年十一月二十二日至二十七日（六日間）
開放時間：每日上午十時至下午五時
展覽地點：九龍[illegible]
展覽機械：[illegible]
圖片展覽：[illegible]

越南戰爭進入新的重大階段
美正向印支全境侵略 亞洲成世界矛盾焦點
日共指出日韓條約是美擴大侵略重要部分
必須徹底支持越南人民反美才能保住和平

【據新華社北京二十一日電】東京消息：日共九屆三中全會最近通過一項決議，號召建立強大的日本共產黨，發展統一戰線，展開統一行動，堅決打擊侵略越南的美帝國主義，粉碎佐藤政府同朴正熙集團締結「日韓條約」、拼湊東北亞軍事聯盟的陰謀。決議還譴責現代修正主義和美國、印度等國在越南問題上搞美帝國主義的「無條件談判」的陰謀勾當。

日共九屆三中全會是在九月二十九日到十月四日召開的。「赤旗報」十月八日刊登了這次全會上通過的決議全文。

決議指出：「美帝國主義由於侵略越南的戰爭，越來越深地陷入了泥坑，因此也越來越加殘暴。」決議在談到約翰遜政府的「逐步升級」計劃後說：美國在陰謀使侵略戰爭國際化的同時，使侵略越南的戰爭已經進入了一個新的重大而深刻的階段。美帝國主義現在已經完全撕下了幾年來所謂「顧問」「援助」南越傀儡軍這個欺騙性的外衣，而由美國軍隊自己出馬，並使侵略軍的大部隊直接對南越人民實行武裝攻擊，並以此為侵略計劃的中心，進行越來越殘暴的大規模屠殺的戰爭。這樣，就把侵略戰爭的美帝國主義的本來面目暴露在全世界人民的面前，同時，使侵略越南戰爭擴大到印度支那全域，進而以中國和其他國家為對象，發展成為更大規模的侵略戰爭的危險日益增大。

決議指出，「特別值得注意的是，美帝國主義對國際現代修正主義的潮流仍給予很大的期望，而加緊了陰謀活動。」

決議說，在這種重大的形勢下，各國人民反對美帝國主義侵略越南，支援越南人民鬥爭的烈火，如火如荼地燃遍了全世界。中國、朝鮮和其他國家已經宣佈，如果受到邀請，隨時派遣志願軍前往共同作戰。還有，全世界各國人民，響應越南南方民族解放陣線的呼籲，正在加強精神的、物質的一切形式的支援。「美帝國主義侵略越南的戰爭，已經成為帝國主義勢力和和平民主力量的國際鬥爭的最尖銳的焦點，亞洲已成為世界各種矛盾的最尖銳的集中點。」

決議說，「在爭取反對美帝國主義侵略越南的國際鬥爭的勝利的問題上，特別重要的是要揭露美帝國主義繼續進行侵略的手法，即所謂「通過無條件停火而求得和平解決」的欺騙性。正如越南民主共和國國會的四月決議所明確指出的，真正的和平解決，只能以迫使踐踏和違反了日內瓦協議的美軍撤出為基礎。為了維護世界和亞洲的和平，取得各民族的獨立，必須全面支持越南人民的正義鬥爭，迫使美帝國主義停止侵略越南，撤出在南越的所有美軍，讓越南人民自己解決越南問題，這是全世界人民最重要的緊急任務。」

決議指出，「佐藤政府和朴正熙傀儡政權已經簽署的「日韓條約」，是使侵略越南戰爭國際化並擴大到整個遠東地區的美帝國主義侵略亞洲計劃的最重要的組成部分。這個計劃的主要目的是：要在美國的指揮下，建立東北亞軍事同盟，為日本「自衛隊」出兵朝鮮和為美國、日本、南朝鮮、台灣蔣介石集團聯合作戰開闢道路，並且做好準備，要同侵略越南相呼應，在朝鮮重新挑起侵略戰爭。」

決議說，阻止批准「日韓條約」的鬥爭，是同日本統治集團的新的嚴重挑戰的大規模鬥爭。要把粉碎「日韓條約」的鬥爭，全面地發展成為日朝兩國人民以及亞洲各國人民的共同的鬥爭，同時，要團結人民和民主力量的所有力量，粉碎這個條約，打碎美日反動勢力的東北亞軍事同盟的陰謀，這是為了贏得日本的獨立、和平、安全、民主主義和提高生活水平最迫切的重要課題，同時也是日本人民對世界和平、對亞洲各國人民應盡的國際義務。

決議說：「日本人民不僅被剝奪了獨立與和平，被剝奪了民主權利，而且在越來越嚴重的日本經濟矛盾加深的情況下，被迫過着非常困苦的生活。」

決議指出，美帝國主義在本國經濟的困難和資本主義世界經濟形勢惡化所造成的壓力之下，正在更加殘暴地掠奪和壓迫本國人民，使經濟軍事化，加緊剝削別的民族，對外進行侵略。特別是對於日本，出口石油，擴大「直接投資」，加緊進行經濟滲透，而且在經濟方面越來越加緊利用日本，把日本作為侵略亞洲的重大據點。

「在這種情況下日本的壟斷資本和佐藤內閣企圖按照一面積極協助美帝國主義侵略亞洲、一面實現日本壟斷資本在依附美國的情況下復活軍國主義和對外進行侵略的方向，尋求擺脫經濟困難的出路。」

「美帝國主義侵略越南進入新的階段，美日反動勢力正在根據日美「安全條約」，把日本作為侵略亞洲的最重要的據點，蠻橫地執行破壞人民生活和權利、復活軍國主義和帝國主義的政策，特別是在這樣的時候，在日本人民面前擺着如下五項最緊急的共同任務。

一、阻止批准「日韓條約」；

二、反對美帝國主義侵略越南的戰爭；

三、反對美國核潛艇「停泊」，撤除美軍基地，要求歸還沖繩、小笠原群島，廢除日美安全條約；

四、反對小選舉區制，阻止修改憲法；

五、反對「合理化」，反對抬高物價和徵收重稅，要求提高工資，解決住宅問題，充實社會保險，防止災害，維護生活和權利。

這些鬥爭任務，總的說來，是當前美日反動勢力和日本人民的主要對抗焦點，以廢除安全條約為中心，有着相互密切聯系的關係。」

決議最後號召全體日共黨員為建立一個強大的群眾性的先鋒黨而奮鬥。

印軍集結準備侵巴 北京再警告印度
中國支持巴抗印和支持克邦人民自決
印度若再次挑起軍事衝突必遭到慘敗

【據新華社北京二十一日電】「人民日報」今天發表評論員的文章說，中國政府和中國人民堅持不移地支持巴基斯坦人民反對印度侵略的正義立場。印度反動派如果再一次挑起軍事衝突，破壞這一地區的和平，他們必將遭到更加慘重的失敗。

這篇題為「支持巴基斯坦的正義立場」的文章說，連續兩天來，印度政府正在克什米爾的一些地方調集軍隊，進行大規模的軍事集結。印度總理夏斯特里和國防部長恰范還不斷地叫嚷，要在這些地區把巴基斯坦「趕出去」和「收復」印度的「領土」。看來，印度擴張主義者又在製造挑起軍事衝突的藉口了。

文章說，自從印巴雙方宣佈停火以後，印度軍隊一直不斷地在破壞停火，對巴基斯坦進行軍事挑釁。可是印度政府卻反誣巴基斯坦向印境「開火」。賊喊捉賊，這是印度擴張主義者在向鄰國發動武裝侵略時一貫使用的拙劣伎倆。

文章說，印度反動派為了達到它對巴基斯坦的侵略和擴張的目的，竟然在施用武力威脅的同時，不惜撕毀用水條約，切斷了西巴基斯坦東部三條河流的水源，印度反動派的這種無恥的行徑，[illegible]應該受到全世界公正輿論的譴責。

文章指出，印度和它鄰國之間的懸而未決的爭端所以不能得到和平解決，完全是由於印度統治集團所奉行的擴張主義政策所造成的。事實很清楚，如果不制止印度反動派的侵略行動，不粉碎它的擴張迷夢，這個地區的和平就隨時都有被破壞的危險。

文章表示：巴基斯坦人民準備好對付印度擴張主義者的新侵略。巴基斯坦政府這一堅定立場，是對野心勃勃的印度擴張主義者的嚴正警告。

文章指出，「印度反動派不僅用武力鎮壓克什米爾印佔區人民要求自決的鬥爭，而且還揚言要用武力來迫使巴基斯坦放棄支持克什米爾人民自決權的正義立場。印度反動派的專橫跋扈，真可謂登峰造極！但是，有壓迫，就有反抗。不管印度反動派採取什麼手段，都不能阻擋克什米爾人民要求自決的鬥爭。克什米爾人民的要求和願望，最終是一定會實現的。」

在議會重申抗印決心
布托宣讀中國聲明
稱中國所予支持永遠鼓舞巴國

【新華社卡拉奇二十日電】據巴基斯坦聯合通訊社報道，巴基斯坦外交部長布托二十日在國民議會說，印度永遠摧毀不了巴基斯坦，一億巴基斯坦人民決不拋棄使克什米爾人民獲得自決權的正義事業。

國民議會四天來就「印度對巴基斯坦的武裝侵略造成的緊急局勢」的問題，進行了辯論。布托在結束這次辯論時強調說，巴基斯坦同印度的對抗將繼續下去，直到查謨和克什米爾問題獲得解決。

布托讚揚友好國家在印度武裝侵略期間給予巴基斯坦的支持。他宣讀了中國政府九月七日發表的聲明。他說，這種自發的支持永遠使巴基斯坦感到鼓舞。中國給予巴基斯坦的支持是一件具有極大意義的事。亞洲任何國際爭端，沒有中國這個亞洲強大國家的協助，都得不到解決。

談到巴基斯坦和美國的關係時，外交部長布托說，[illegible]因為美國不顧巴基斯坦的一再抗議，向印度供應武器。[illegible]

布托宣佈，阿尤布・汗總統不久將去美國訪問，[illegible]

[illegible]美國的關係，布托說，[illegible]可是這一友好關係不能以犧牲我國民族利益和主權為代價。」外交部長在歡呼聲中說，巴基斯坦將繼續奉行獨立的符合這個國家一億人民的利益的外交政策。

巴基斯坦交通部長、執政黨在國民議會的黨團領袖蘇布罕・汗二十日在國民議會說，美蘇給予印度的大批軍事援助是使印度採取侵略和冒險行動的主要因素。

他說，自從一九六二年以來，美國和蘇聯開始把印度武裝到牙齒來反對中國。這些武器被用來對付巴基斯坦。

蘇布罕指出，在最近的印度入侵期間，印度動用了六個美國武器裝備的師來對付巴基斯坦。美國和蘇聯向印度提供了超音速噴氣機和米格式飛機。

他說，自從印巴發生武裝衝突以來美國宣佈暫時停止向印度和巴基斯坦提供武器，但是印度卻繼續得到蘇聯的武器。

法工展即在京開幕 南漢宸舉行招待會

【中國新聞社北京二十一日電】中國國際貿易促進委員會主席南漢宸，今晚為慶祝法國工業展覽會即將在北京開幕舉行招待會。

劉寧一副委員長等出席了招待會。

應邀出席招待會的，有主持法國工業展覽會的法國政府代表、法國駐華大使佩耶，二十日到達北京的參加法國工業展覽會的法國外貿部長代表薩爾維爾，法國全國對外貿易中心主席安得烈・格朗皮埃爾等，以及法國工業展覽會的全體人員。

南漢宸在招待會上講話時預祝即將在北京舉行的法國工業展覽會開幕。

佩耶、格朗皮埃爾也在招待會上講話。他們向中國主人表示衷心地感謝，並為法中經濟貿易不斷發展，為法中友好關係加深乾杯。

強迫南韓漁民潛入北部
美朴特務混進朝鮮
一面進行間諜活動又誣朝鮮「劫持漁民」 平壤遣返南韓漁民並揭露美朴陰謀

【新華社平壤二十一日電】朝鮮中央通訊社二十日受權發表新聞公報，揭露並堅決譴責美帝國主義和朴正熙集團派遣特務，混在一百多名南朝鮮漁民中，迫使漁民在十月二十九日駛入北部，利用他們掩護諜報分子潛入北部進行間諜活動。

公報指出，據潛入朝鮮民主主義人民共和國領海的南朝鮮漁民羅英律、李鍾河等人的陳述，他們是被朴正熙集團派遣的諜報人員混在南朝鮮漁民中間，進入朝鮮北部領域，進行間諜活動。美朴集團還有意識地讓漁船越入共和國北部領域的。

公報說，美帝國主義和朴正熙集團製造了這種狡猾的陰謀以後，又把這次故意進入北部的事件說成是南朝鮮漁民被「劫持」，對朝鮮民主主義人民共和國進行誣衊和誹謗。

公報說，朝鮮民主主義人民共和國有關當局從對南朝鮮兄弟同胞友愛的立場出發，給南朝鮮漁民周到的接待，並且決定在十一月二十日通過板門店，把他們送回他們的故鄉。

據報道，二十日上午，一〇四名南朝鮮漁民已經通過板門店返回南朝鮮。

駐日美兵又行兇 開槍打傷一日人

【法新社東京二十一日電】一個日本男子今天在東京西郊美國空軍橫田基地，被美國衛兵開槍打傷。

衛兵發現該男子爬過兩米高的鐵絲網進入基地後，便連發兩彈，打傷他的左臂和身體左邊。他被送入基地外面的醫院，警方說，他不願說出自己的姓名。

印軍分兵兩路攻巴
巴國會副議長說必須應付挑釁

【新華社卡拉奇二十日電】據「黎明報」二十日報道，巴基斯坦官方發言人十九日在拉瓦爾品第說，印度軍隊一直在拉賈斯坦破壞停火。在賈薩梅爾地段，他們星期三對蘭加瓦斯附近的一個巴基斯坦哨所發動了密集的進攻。這個哨所在戰爭期間被巴基斯坦佔領的印度領土內。發言人說，據守這個哨所的巴基斯坦邊防部隊在進行了頑強的抵抗之後撤到了他們的主要防御陣地。

印度軍隊在十八日開始在克什米爾的某些地段活動，特別是在尼基爾，他們不時地從遠處開火，但是在受到巴基斯坦軍隊的反擊之後停下來了。印度軍隊在胡賽尼瓦拉也開火射擊。

【據新華社卡拉奇二十日電】據「黎明報」二十日報道，巴基斯坦國民議會副議長十九日在國民議會上發表講話指出，「印度一定會採取更多的陰險的做法來挑釁巴基斯坦。我們必須作好準備對付印度的挑釁。」他說，美國完全不顧巴基斯坦的安全，向印度提供大批武器。

西德煤產過剩 廿萬工人停工
外銷困難被迫一再停工

【據新華社波恩二十日電】波恩政府二十日強使西德主要產煤區魯爾和薩爾地區的二十萬煤礦工人再次停工一天，以削減西德煤的生產，減輕煤生產過剩的壓力。

據西德的德意志新聞社報道，這次停工是這個地區的二十萬煤礦工人在這一個月內的第二次被迫停工，今年年底以前，還將停工兩次。每次停工將少生產煤炭五十萬噸。

西德煤礦業在最近兩年銷售日益困難，美國煤在西德傾銷，使西德煤的積存量急劇增加。

蘇加諾召開會議 各高級軍官參加

【路透社印尼茂物二十日電】印尼總統蘇加諾召集軍事首腦舉行秘密會議，並呼籲他們團結一致，作他的後盾。

據軍方發言人說，參加會議的有來自全國各地的一百九十九名高級軍官。陸軍司令蘇哈托將軍也在場。

[illegible]蘇加諾總統在會議的講話中，極力主張保留他所謂的「雅加達—金邊—河內—北京—平壤的軸心」。

「火」報今天在第一頁刊載，[illegible]有一個軍事委員會正在計劃進行政變，準備奪取蘇加諾政府的政權。該報說這種傳說是不真實的，而且是對武裝部隊的一種挑撥。

【美聯社印尼茂物二十日電】印尼總統蘇加諾今天允許外國記者和官方記者進入會場，聆聽他的講話的一部分，然後請他們退席，會議繼續秘密進行。

蘇加諾說，他有意邀請記者們部分參加會議，使各地區的報紙記者了解到他對於地方報紙的報道如何不滿。他警告印尼記者說，誰要歪曲事實，就會受到監禁的處分。接着，他又說，外國記者對印尼國內的局勢不按照實際報道的將會被逐出境。

【法新社雅加達二十日電】傳說陸軍領袖已經極力要求任命一名有威望的軍人為副總統，以協助維護國家的統一。對於這種傳說，雅加達軍方權威人士極力加以否認。

這項傳說，本周在雅加達到處流行，而且還提到一名被稱為副總統候選人的陸軍人員。

【據新華社雅加達二十日電】安塔拉社說，雅加達衛戍區司令官烏瑪爾少將將由阿米爾・馬赫穆德准將接替。該社說，烏瑪爾將被任命為陸軍戰略司令部司令，這個職務本來是由目前擔任印尼陸軍司令的蘇哈托擔任的。

[illegible]七十五歲

【路透社巴黎二十一日電】[illegible]七十五歲[illegible]

本報特稿

聯大百餘國投票變化詳析
——關於中國席位問題——

王 琪

本月十七日，聯合國大會就中國席位問題進行了兩次投票，結果美國遭到了空前失敗。連美國報紙都承認，「潮流趨向於北京」。

在投票以前，美國許多自命為觀察家的人，認為「中國外交的孤立狀態」會在這次投票之中表現出來。結果卻是適得其反。很多國家的評論指出，在亞非和大洲最近發生了許多重大事件的情況下，還有這樣的投票結果，就更加不容忽視。

對於美日等十一國提出的應以「三分之二多數表決的重要問題」案，聯大本次投票結果是五十六票贊成，四十九票反對，十一票棄權，二票缺席。

對於柬埔寨等十二國提案的「恢復中國合法席位、驅逐蔣集團代表」案，聯大本次投票結果是四十七票對四十七票，二十票棄權，三票缺席。

下面是本次投票與上次投票情況的對比。「三分之二」案的上次表決是一九六一年（六二、六三年未再表決）；「恢復席位」案的上次表決是一九六三年（六四年聯大陷於休會，未討論此案）。從下表可以看到：非洲國家的投票傾向變化甚大；新加入聯合國國家大都支持中國。

「三分之二」案投票變化

一、用三分之二多數表決的重要問題案的變化（一九六一年時六十一票贊成，三十四票反對，七票棄權，兩票缺席）：

㈠ 反對票的變化

從贊成變為反對（五票）——[illegible]

從棄權變為反對（[illegible]票）——[illegible]

新加入聯合國國家反對（六票）——阿爾及利亞、[illegible]

㈡ 棄權票的變化

從贊成變為棄權（五票）——喀麥隆、乍得、伊朗、葡萄牙、沙特阿拉伯。

新加入聯合國國家棄權（四票）——特立尼達、牙買加、科威特、馬爾代夫。

㈢ 贊成票的變化

新加入聯合國國家贊成（四票）——尚比亞、馬拉維、剛果（利）、[illegible]千里達、多哥。

從缺席變為贊成（二票）加蓬、多哥。

「恢復席位」案投票變化

二、恢復中國合法席位問題案的變化（一九六三年時，四十一票贊成，五十七票反對，十二票棄權，一票缺席）：

㈠ 贊成票的變化

從反對變為贊成（三票）——中非共和國、剛果（布）、法國。

從棄權變為贊成（三票）——[illegible]、尼日利亞、毛里塔尼亞。

新加入聯合國國家贊成（六票）——阿爾及利亞、[illegible]

㈡ 棄權票的變化

從贊成變為棄權（一票）——[illegible]

從反對變為棄權（[illegible]票）——[illegible]

新加入聯合國國家棄權（[illegible]票）——[illegible]

㈢ 缺席的變化

從贊成變為缺席（一票）——馬爾代夫。

變化詳表

【注】外交關係一欄：●與我國建交國家，★與我國及蔣集團俱無關係國家。○反對「三分之二」案，支持中國席位；●贊成「三分之二」案，反對中國席位；△棄權；×缺席。（印尼退出聯合國，不列入。過去在聯大時均支持中國）

亞洲二十四國：日本、約旦、老撾、馬來西亞、尼泊爾、巴基斯坦、菲律賓、泰國、土耳其、新加坡、馬爾代夫、科威特、黎巴嫩、[illegible]

非洲三十六國：沙特阿拉伯、喀麥隆、中非、乍得、剛果（布）、達荷美、加蓬、象牙海岸、馬爾加什、毛里塔尼亞、尼日爾、塞內加爾、多哥、上沃爾特、布隆迪、[illegible]

美洲二十四國：[illegible]

西歐十六國：[illegible]

東歐十國：[illegible]

其他六國：[illegible]

國家	外交關係	一九六一年「三分之二」案	一九六五年「三分之二」案	一九六三年恢復席位案	一九六五年恢復席位案
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

縱橫談

美偽圖把戰火擴至柬埔寨

施君玉

從上個月底到本月十七日，泰國和南越軍隊曾經十餘次襲擊柬埔寨，公然進行挑釁。

它們擺出來的形勢是東西夾擊。泰軍從西邊進攻，在靠近邊界地帶襲擊柬埔寨哨所，打死三人，打傷九人。

在東線，則是南越偽軍——南越部隊活動。他們不但向柬埔寨境內發炮，放照明彈，而且還穿過柬埔寨領土，再回到南越境內進行軍事活動。

陸空也有配合。美國—南越飛機曾經三次侵入柬埔寨，泰國飛機也飛到了馬德望省上空。

對於這些行動，它們已經不再加以什麼掩飾，泰國外長柯曼並且叫囂，要轟炸柬埔寨。柯曼這項聲明是值得注意的。很明顯，泰國是在仿效美國轟炸北越的辦法，照樣演出，也對柬埔寨進行撤炸。

[illegible]

本月十六日，南越當局扮演了一齣醜劇，扮出了「北越戰俘人員」，[illegible]

十七日，[illegible]

人們就可以發現不少線索。

本月十六日，正是美軍在[illegible]遭到慘重失敗的第三天。[illegible]南越民族解放軍在那裏打下了[illegible]。

美軍大敗之後，[illegible]又企圖用擴大戰火的辦法來[illegible]，於是指使南越[illegible]柬埔寨提供「避難所」。

今年二月，約翰遜在波來古[illegible]之後，就是[illegible]「避難所」三個字，[illegible]對北越動手的。現在，「避難所」的字樣又出現了，這豈不是意味着又將對柬埔寨動手。

在同樣的失敗之後，又使用同樣的手法，同樣的字眼。這一次，儘管是南越、泰國在叫嚷，但是沒有人會相信，這不是在美國一手策劃之下進行的。

[illegible]

蔣幫招待美兵度假
台報譏以「掃榻相迎」
竟稱「別有洞天」「合情合理賺外匯」

【本報訊】台北消息：美國為了刺激在南越的美軍士氣，決定逐日抽調若干人，讓他們到台灣「度假」，蔣集團當局則企圖藉此多賺外匯。

據台灣報紙「新聞報」廿一日說，在南越打仗的美國兵，自廿六日起，每天將有八十人到台灣「度假」；十二月一日起，這種美國兵到台灣的，每天將增至四百人。台北市的廿六家酒吧，奉蔣幫之命，正加緊「整修內部，招兵買馬」。

該報說，蔣集團同時已向台灣各旅館酒吧下了命令，不准「女服務生」及旅館職員，向美軍「探聽軍情」；「女服務生」必須由「衛生局」驗血，「每半個月應檢查下體一次」。報紙說，蔣集團也要求美軍當局下命令，美國兵應該「先付足旅館費用，以免離台時賴賬」，「公公道道做買賣，合情合理賺外匯」，[illegible]「掃榻相迎」了[illegible]國民黨的「國民外交」。

阮友壽答

日益嚴重的印度糧荒
全國有三億人吃不飽 每年有三百萬人餓死

分七路訪問各工廠學校 日本青年在京聯歡

少林拳手喜回老家

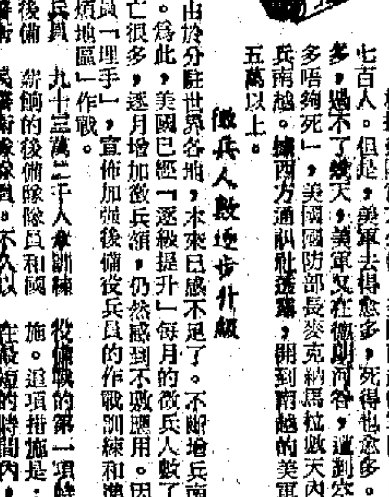
答覆「朝日新聞」四個問題

阮友壽談南越最近局勢

阮友壽現任南越民族解放陣線中央委員會主席，出身律師。二次大戰後，他參加了反法殖民主義運動，一九五〇年被捕，一九五四年出獄後，從事和平運動，再度被捕，一九六一年出獄後，被選為南越民族解放陣線中央委員會主席。今年五十五歲。

南越南方民族解放陣線中央委員會主席阮友壽最近答覆日本「朝日新聞」向他提出的幾個關於解決越南局勢的問題，內容已在十一月十六日的「朝日新聞」發表。阮友壽在這篇答覆中，重申南越民族解放陣線的堅定立場……

問：在美軍大舉增兵之下，南越民族陣線的……



美加緊後備兵作戰訓練

增兵南越 兵員奇缺

戴慶

根據美國官方公佈，美國南越的軍隊，目前已經增到十六萬五千七百人。但是，美軍去得愈多，死得也愈多。保邦之役，美軍折兵三千多，過不了幾天，美軍又在德浪河谷，遭到空前的傷亡。鑑於美軍「一步多陷夠死」，美國國防部長麥克納馬拉數天內就兩度宣佈，要進一步增兵南越。據西方通訊社透露，開到南越的美軍總兵力，不久將達到二十五萬以上。

徵兵人數逐步升級

美國兵員由於分駐世界各地，本來已感不足了。不斷增兵南越的結果，就使得美國的兵員更加緊張。為此，美國已經「逐級提升」每月的徵兵人數了。但是，由於增兵南越的速度太快，傷亡很多，逐月增加徵兵額，仍然感到不敷應用。因此，五角大樓不得不使美國的後備役兵員「理手」，宣佈加強後備役兵員的作戰訓練和準備，以便必要時開到「越南」一類的「麻煩地區」作戰。

美國的後備役兵員分為兩種，一種是後備隊，另一種是國民警衛隊。據美國「新聞周刊」透露，目前美國約有……

殘暴的鷹 傷心的鴿

日本文化團體隔洋呼籲約翰遜停止侵越戰爭的廣告畫

十一月十六日的「紐約時報」在第一版地位刊登了一幅全版大廣告，這是由日本各個文化團體發動向各界捐款籌集到這筆廣告費的。呼籲美國人民要求約翰遜政府停止侵略越南這場不義戰爭而刊登的。這幅巨型廣告的大字標題是：「轟炸能帶來和平嗎？」副題是：「來自日本國民的控訴！」廣告上有兩面大篇版，左邊一面是一隻殘暴的鷹，作兇神惡煞狀；右邊一面是一隻白色的鴿子，鴿子在流淚傷感。鷹象徵着美國，鴿子象徵着和平。

廣告刊登一篇文章，內容共分五節：一、日本國民對越南戰爭的關切；二、日本敗戰的教訓；三、奇怪的事實（為什麼不能美掉槍）；四、大砲與胡蘿蔔（現在是停止轟炸北越，回到談判桌子的時候了。）五、對美國的同情已在消失中。文章最後呼籲「美國人民不能再保持沉默了，應該大聲疾呼，和我們一起為了和平而鬥爭！」

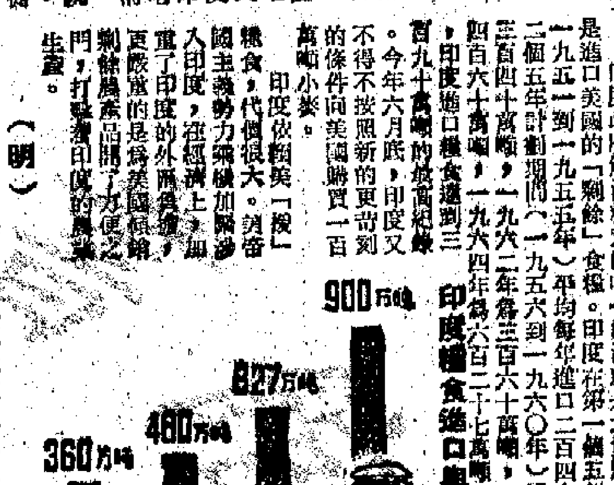
「紐約時報」的封面曾經不少次刊登過美國和反對侵越戰爭的廣告，不過，由外國團體在該刊登全版的反約翰遜侵略政策的廣告，這是第一次。

刊登這幅廣告的費用是六千元美元，合二百六萬日圓。廣告在末尾的說明中告訴美國人民：「刊登這則廣告的費用是從中小學生直到靠退休金生活的老年人募集來的。這一事實表明，日本各階層的人，不分宗教信仰、政治思想，絕大多數不支持美國在越南的戰爭。」

（寰）

日益嚴重的印度糧荒

全國有三億人吃不飽 每年有三百萬人餓死



印度的糧食危機當前經已形成印度經濟危機中最突出的問題。

去年二、三月間，印度開始爆發極為嚴重的全國性糧食危機。六月，印度總理夏斯特里說：「糧食價格已上漲到獨立後的最高水平。」據印度報刊報道說，婦女在排隊等候買糧時倒下來就死了；有人在「平價商店」前被擠死。喀拉拉邦的許多學校都停課，孩子們因為餓得無力無法上課。

這次危機遍及印度全國，在十五個邦中，有八個邦嚴重缺糧，其中最嚴重的是人口稠密的北方邦、比哈爾邦（這兩個邦的人口約佔全印人口的四分之一）、西孟加拉邦和古吉拉特邦，這些邦都是印度的稻、麥產區。

今年以來，糧荒繼續發展。目前，印度的比哈爾、阿薩姆和西孟加拉等邦普遍存在着飢餓和餓死人的現象。今年七月二十一日印度「聯系」週刊消息說，比哈爾邦的貧苦農民已經吃光了樹葉、草根、黃麻葉等一切可吃的東西。據印度官方統計，這個邦一個星期內就有一百五十多人死亡。「印度斯坦旗報」今年八月十日報道說：「印度將近有三億人吃不飽」，「每年大約有三百萬人餓死，而且這個數字在目前糧食缺乏和物價高漲的情況下肯定已經又增加了。」

在印度發動對巴基斯坦的侵略以後，印度糧荒更加尖銳化。目前在新德里黑市的糧價也越來越昂貴到大米了。據報道，首都新德里也實行糧食配給。據報道，今年八月下半月內，印度參加的人數有好幾十萬人。

印度政府解決糧荒的唯一辦法就是大量進口糧食。主要是進口美國的「剩餘」糧食。印度在第一個五年計劃期間（一九五一到一九五五年）平均每年進口二百四十多萬噸，第二個五年計劃期間（一九五六到一九六〇年）平均每年進口三百四十萬噸，一九六一年至一九六四年為四百六十萬噸，一九六五年計劃進口糧食達到三百九十萬噸的最高紀錄。今年六月底，印度又不得不按照新的更苛刻的條件向美國購買一百萬噸小麥。

印度依賴美「援」糧食，代價很大。美帝國主義勢力乘機加緊滲入印度，控制了印度的外匯……更嚴重的是為美國傾銷剩餘農產品開了方便之門，打擊了印度的農業生產。

（明）

印度糧食進口與年俱增

美侵南越軍事基地——沖繩

（美）軍事評論家 鮑德溫

美軍人員來得多

軍營宿舍已滿滿

各種飛機集中地

軍需品堆滿倉庫

游擊戰術訓練忙

孟加拉砲灰

（本報訊）

日本青年在京聯歡 少林拳手喜回老家

分七路訪問各工廠學校

拿手少林寺派武術選手們說：「日本的空手拳是在六百年前從中國傳到沖繩，又從沖繩傳到日本的。這次回到拳術故鄉，感到格外親切。」

【據新華社北京二十日電】參加中日青年友好大聯歡的日本青年朋友，今天分七路訪問了北京的一些工廠和學校，同首都青年工人和學生作了廣泛的接觸，加深了彼此之間的友情。

日本青年朋友來到清華大學的時候，七十五歲的第一副校長劉仙洲教授和學生們，在校門口迎接他們。劉仙洲向日本朋友說：「中日青年友好大聯歡，符合中日兩國人民共同敵人美帝國主義的願望。它不僅為中國的青年人所歡迎，就是中年人和我們老年人也歡迎它、支持它。」日本青年在清華園參觀了各種教學設施，還到學校的實習工廠去參觀。他們在生產水泵的同學們，合作裝配了水泵。為了紀念這次聯歡，他們把合作裝配的水泵命名為「中日青年友誼泵」。兩國青年圍着水泵，手挽着手唱，一遍又一遍地唱起「東京—北京」這支友誼的歌曲。

在有五十多個民族學生的中央民族學院，日本青年朋友度過了他們難忘的一天。他們同中國各民族的學生一起座談、聯歡。在校園裏，日本青年載著維吾爾族學生送的小花帽，同各民族學生跳起了中國民間舞。中午，學生們同少數民族學生和日本各民族學生們吃了維吾爾族的「抓飯」。日本……

日本交通運輸工會共同鬥爭會議代表團的朋友在訪問北京市無軌電車公司第六汽車場的時候，有幾位在日本從事汽車司機職業的朋友，同車司機職業的朋友興地登上了正在運轉的……

廣州舉辦冬裝展覽

北園推出當令食譜

交易會繼續開放供各省人員交流經驗

阿爾巴尼亞沾爾

建成四萬畝成林

京密引水工程正在全面施工

北京新開水源將大增

全國棋賽激戰方酣

皖小將力戰胡榮華

楊官璘被北京傅光明戰和積分仍居次位

通訊

新疆伊犁記行之六

新疆眞是好地方

中國新聞社記者 劉 宜

連續五年穩產高產

細毛羊名種的故鄉

改良綿羊品種著成績

我們訪問了新疆生產建設兵團農業第四師第十二團農場。這裏，秋收還沒有結束，多數已是一片豐收景象。在廣寬平坦的田野上，人們忙著採摘玉米，戰鬥的聯合收割機在收穫場的土地上奔馳，馬車在公路上來往奔馳，一幅興盛繁忙的田園景象。

果然，團長告訴我們，今年三萬多畝小麥獲得了畝產四百一十斤的大面積豐產，比去年畝產增加六十斤，總產量增長四分之一，取得從一九六一年以來連續五年的穩產高產。這個農場四年來生產了一億六千多萬斤糧食，百分之八十以上交售給國家；一個農業工人一年生產的糧食夠六十六個人吃一年；農場一年的利潤，可以裝備一個同樣規模的機械化農場。聽到這些數字，不禁對十二團農場的戰士們肅然起敬。

（完）

水錶損壞或來不及抄錶時 水務局收費靠估

某些用戶水費增加與此有關

廿四名抄錶員抄十三萬水錶豈能無誤

【本報訊】自從水務局宣佈增水費一倍以後，據報道有相當數量之用戶，接到水費單時覺察現水費突然增加數倍、十倍至廿倍以上的，這是什麼原因呢？用戶增加用水相信絕不會這樣離譜。水務局說要調查，說可能抄錯錶；可能是錶壞了，也可能喉管漏水。

本來用戶若懷疑水錶有不準時，可以要求水務局將水錶拆回廠房檢驗，但這樣一來，就要先交四十元手續費，水錶驗出走得慢了，用戶要補錢，而直到現在為止，還沒有聽說過由於驗定水錶走快了，水務局答應退回水費的例子。因此，過去用戶與水務局辦交涉，結果總是用戶吃虧的多。

晃次水費突然顯增，原因可能有多種，但主要原因還是水務局人手不足，首先是抄錶員不足所造成。目前港九共有水錶十三萬餘個，抄錶人員只得廿四名，他們要跑遍港九包括新界郊區去抄錶，每人平均負責抄水錶五千個以上，其中有不少錶是來不及抄的，有些錶因損壞而未能及時修理，有些因水錶被雜物遮蓋，抄錶員無法去抄。水務局未有及時採取措施解決這些問題。結果，有些用戶的用水量便只由水務局高級官員靠估計數。有些水費單上，就明白地寫着，是季以平均數計算。

最近由於水費宣佈加價了，為着要徵數，水務局才突然醒悟，請了大批臨時抄錶員來工作，才將真正的錶數紀錄下來。若以前（時間也許會超過一年以上）那個靠估的平均數偏低了，便將以前那些漏了的錶數一起加進這個加了水費的季度裏來，結果用戶便平空增加了負擔。此外，喉管漏水，水錶損壞等也是造成水費驟增的原因。

許多居民指出，水務局既發現了錯誤，應宣佈若用戶發現水費驟增異常而投訴要求調查者，應放寬交費期限，以待切實調查和合理解決。若因情況複雜、調查後仍未能確定錯誤原因時，應取消這一期的可疑用水度數，而以該戶過去之平均度數或對上一季之用水度數補充本季之用水度數。

居民指出，自來水與居民生活關係至為密切，水務局實應多考慮居民的意見，盡多僱用抄錶人員及水務工人。事實上水務局人員不足，乃是毛病發生的原因之一。

週日觀衆倍覺擠擁 五萬人參觀中國玩具

許多觀衆說玩具生產反映祖國建設成就

展覽會主持人對後至不能進場者表歉意

【本報訊】中國玩具展覽會昨天的空前盛況，如果不是親臨其境，簡直無法想像。

參觀展覽的各界同胞，昨天包圍了大會堂。長龍是這樣排隊的：龍尾在聚了能廣場東面排起，入北面海旁，轉西面廣場；在西面廣場迴旋，又沿海旁轉回東面廣場；長龍這時候方排進大會堂花園，沿石階登二樓露天長廊；在那裏，長龍又沿着長廊，由低座排到高座，再由高座排回低座，始能進場參觀。

因為參觀者極衆，「進場人數計算錶」昨天失卻作用，指頭按錶的速度，趕不及觀衆進場速度，昨天進場人數，只能根據各方面估計，最少有五萬人。

展覽會每天開放時間，為上午十時至下午六時；但昨晨八時半，等候參觀者已在會場門前排隊等候，以後，每班輪船，每輛電車、巴士，把更多的港九同胞從四方八面送到。至下午，雙排的人龍長度最少五、六百丈，等候進場者超過一萬人。大會為維持秩序，及保證按序全部排隊者，於下午四時半，臨時書寫一大張佈告，用木牌高舉，截在長龍之尾，請後至者不要再排下去，並由專人廣播道歉。

展覽會負責人以會場地方小，展出時間有限，參觀人數極多，以致昨天許多遠道而來者未能進場，特請本報轉達他們的歉意。

萬人組成的長龍，引起人們一個疑問：「究竟是什麼力量，吸引這許多人的興趣？」記者也拿這個問題跟等候進場者談起來。

小孩子的回答是：「我知道這是個很有趣的展覽會，這裏有許多中國玩具。」

一位老人家的答案：「過去，我們只知道有洋娃娃，今天我要看看中國玩具，看看中國娃娃。」

另一位中年人的答覆，也許更有代表性，他說：「我相信，從豐富的中國玩具，可以了解我們中國。」

在擁擠的會場內，在大家參觀了中國玩具之後，談話就更有內容了。一位八十五歲的老公公，不管要排隊站多久，都要每天去參觀一次，他說：「因為我終於看到了中國第一！」

一位律師樣人士說：「中國，從前怎會有這許多東西？」

一位正在經營外國玩具的商人說：「看來做中國玩具生意很有前途。」

五十多歲的一位中年人說：「中國解放才十幾年，就變得這樣好；再過十幾年，……」說到這裏，他情直心總神往了。

外國人參觀後也不斷地讚譽，他們之中，有人說展覽會反映了中國人的智慧；有人說現在開始認識中國。

展覽會因場地所限，展期最後今明兩天，每天開始時間為上午十時至下午六時。

又訊：新聯影業公司影星白茵、江漢、盧敦、陳綺華、梁雅文、馮琳、呂錫貴、伍秀芳、鄭啟良、江濤、姜中平、李大爲等，昨天下午三時前往參觀。（尚有影星參觀玩具展覽會及觀衆大排長龍圖片刊在第五版）

雲南京劇院昨在深圳最後演出「黛諾」，演員謝幕，並與登台祝賀的香港觀衆合攝。（本報攝）

加士居道翻車 兩人受傷入院

【本報訊】昨日下午五時許，加士居道印度會所附近發生交通意外，一輛私家車翻側，四輪朝天，車內二男女受傷送院。

二傷者：黃×華，廿五歲，男，住黃埔街廿號A×樓；林×嫻，廿二歲，女，住美景街×號七樓。

長城、新聯演員昨晚到普慶戲院觀看「光輝的節日」（本報攝）

「光輝的節日」觀衆卅萬人

長城新聯演員昨往觀影

【本報訊】一九六四年國慶節大型彩色紀錄片「光輝的節日」受到了港九觀衆熱烈的讚賞，九天來七家電影院先後約有觀衆三十萬人次。連日來各電影院訂票情況極爲擠擁。

昨日星期日，普慶戲院一早就掛出全院滿座牌。昨晚九時半場，長城及新聯的編劇、導演和演員約四十人同到普慶看「光輝的節日」，引起了哄動。許多觀衆在散場後也走進大堂觀看影星，十分熱鬧。

昨晚到普慶看電影的長城及新聯的編劇、導演和演員有夏夢、石慧、傅奇、陳綺華、方輝、林淑蓉、平凡、杜青、江樺、李次玉、于小華、龔秋霞、梁衡、李炳宏、孫芷君、王蔓鶯、張錚、李萍倩、胡小峯、草田、吳世勳、沈天蔭、李元龍、葉逸芳、江漢、吳回、李大爲、鄭啟良、江濤、丁亮、李清、容小意、盧敦等。

今天小雪

【本報訊】今日為農曆「小雪」，昨日天氣繼續寒冷，市上冬裝紛紛出籠。販賣冬衣的百貨商店，生意亦有起色。

據天文台消息：昨天最高溫度攝氏二十三點三度（華氏七十三點九度）；最低溫度攝氏十七點三度（華氏六十三點一度）。

熱烈鼓掌聲中 「黛諾」昨告別演出

前後有香港觀衆六千餘人往欣賞

人們稱讚「黛諾」是雲南一朵金花

【本報訊】雲南京劇院帶來的好戲「黛諾」，昨日在深圳戲院作告別演出，一千四百多香港觀衆為「黛諾」的演出成功、為雲南京劇院演員的精采表演而熱烈鼓掌。

昨日演出結束時，一羣少先隊員登台向演員獻花。當地首長吳南生和香港工商界、電影界人士廖一原夫婦、高卓雄夫人、程步高、朱虹、汝鑛、治、韋偉、王綠等向演員們致熱烈的祝賀，祝賀他（她）們演出成功。

雲南京劇團這次不遠千里而來，到深圳演出的革命現代戲「黛諾」，是響遍全國的好戲。這齣表現我國邊疆少數民族現實生活的京劇，受到香港觀衆的熱烈歡迎，從本月十三日晚的首場演出以至昨日的告別演出，都獲得廣大觀衆的讚揚。前往欣賞好戲的香港觀衆包括工商界、文化藝術、教育等各界人士共六千多人，他們之中有不少是京劇老戲迷、票友，更多的是廣東觀衆。

人們稱讚「黛諾」是雲南的一朵金花，它既有革命的內容，又保持京劇傳統的表演風格，更富有濃郁的生活氣息和地方色彩，不單聽得明、看得懂，而且感染力極強。

人們對於著名演員關肅霜、徐敏初等的精湛演技和超凡唱工，更是讚賞。對於舞台布景、音樂設計等，觀衆認為既新鮮又親切。

對於「黛諾」，好些香港觀衆是從廣州追至深圳，一看再看。幾個戲迷欣賞了「黛諾」之後，意猶未盡，還盼能有機會欣賞到關肅霜等表演的「戰洪州」等精采劇目。

明天可見日偏蝕

晨十一時許蝕甚太陽直徑六成被遮

觀看日蝕可用燻煙玻璃或菲林

【本報訊】本港天文台較早時發佈消息說：本港方面居民可在明天（星期二）上午九時至下午一時之間見到日蝕。部分日蝕將由上午九時五十五分開始，月球逐漸移近太陽，至十一時二十四分，月球遮蓋太陽之直徑約百分之六十四，過此時後月球漸移離太陽，至下午一時十二分，日蝕完畢。在日蝕最甚時，太陽與月球將在東南偏南水平線上約四十五度之處。

天文台發言人說，即使太陽部分為月所掩，亦不宜以肉眼直接觀看日蝕，否則對眼睛可能引起永久之損害。他說：「可用燻煙玻璃眼鏡或利用水之反映以觀看日蝕。」

【據新華社南京二十日電】據中國科學院紫金山天文台預測：二十三日，北京十時十六分日初虧（日蝕開始），十一時二十一分蝕甚（太陽被遮去部分達到最大程度），十二時三十一分復圓（日蝕終了）。瀋陽十時四十二分日初虧，十一時三十七分蝕甚，十二時三十四分復圓。西安九時五十一分日初虧，十一時十八分蝕甚，十二時三十二分復圓。上海十時二十一分日初虧，十一時三十三分蝕甚，[illegible]廣州九時五十三分日初虧，十一時二十三分蝕甚，[illegible]成都九時[illegible]分日初虧，十一時[illegible]蝕甚，[illegible]五分復圓。

本月二十三日將發生日環蝕，全國各地都可以看到日偏蝕。我國西藏的西南地區可以看到日環蝕（蝕甚時間：拉薩九時二十七分，十二時十一分復圓。

【本報綜合報道】明天將發生一次日環蝕（所謂環蝕，是太陽被月亮遮蓋的時候，月亮的影子不能遮滿整個太陽，太陽的外圈仍然顯露出來，看上去就像金指環的樣子）。環蝕帶經過亞洲的東南地帶、南海和太平洋上的一些地區，我國只有南沙羣島等在環蝕帶內，其餘地區都在日蝕界限的北界和環蝕帶之間，因此只能看到日偏蝕現象。因為地區差異，各地見到的日偏蝕現象，也有所不同。蝕分（表示太陽圓面被遮的大小，以太陽的直徑為單位）由西南向東北逐漸減小。西藏拉薩附近約零點八五，武漢、長沙等地約零點五左右，到東北的哈爾濱只有零點一。廣州地區能見到的蝕分為零點六多些，日蝕開始（初虧）於九點五十三分十八秒，以後太陽被遮的部分逐漸擴大，十一點二十三分二十七秒是太陽被遮部分最大的時候（叫做蝕甚），以後就逐漸縮小，到十二點零四分五十三秒，月亮圓面開始離開太陽（叫做復圓），日蝕就終止。

太陽的光線是很強的，為了保護眼睛，應該用比較深的有色眼鏡或有色玻璃（一般無色玻璃可以燻煤成黑）或經沖洗過的黑相底片來擋。如果有望遠鏡，千萬不要用它直接來觀察，因為這樣容易使眼睛受傷，應該加上一層深色玻璃才安全。

中山僑商會昨集會 反對天星小輪加價

並指出當局應檢查專利稅有無過取

【本報訊】中山僑商會，昨天舉行理監事會議，由理事長鄭兆熊、方東來、陳星海、劉[illegible]、曾克安主持，到會者數十人。

會上，對公用交通事業繼續加價天星小輪公司首向當局申請事予以抨擊，一致指出：（一）天星小輪公司去年獲純利二百一十五萬餘元，派息一百零五萬六千元，股息超過八厘，而準備金也有五百萬元之多，而該公司仍說什麼「經營目前之獲利水準，無法維持為大衆提供適當之服務及給予股東以合理之股息」，港府如准其加價，該公司只顧增加收入，漠視大衆公益，該公司如因加價不成，而減低服務水準，港府應考慮將其專利權收回，另公開招商投承；港府給予交通機構以專利權，當具有對居民提供服務之義務，目前一般交通事業，在專利情形下僅獲厚利，而服務大多不如理想，在廣大居民監管之下，港府應適當提出全面檢討，糾正以加價為改善服務之無理要求，以杜絕只知圖利而不負責任之經營作風；（三）請港府新檢討天星小輪公司加價申請，否則其他交通事業必相繼效尤；（四）港府對於徵收專利稅，有無增或過取之嫌，亦應自我檢討。以上各點，經議決呈有關當局予以注意。

今晨兩處大火

坪石村燒燬廿餘間木屋

旺角一電鍍廠完全燒光

【本報訊】今晨一時卅分，九龍牛池灣坪石村木屋區大火，已知燒燬木屋約廿多間。消防人員到場後，火於二時十五分被控制，[illegible]去。

據稱起火處是該村八號木屋，當時居民曾聞有輕微爆炸聲，火起後迅即蔓延開去，瞬間廿餘間木屋俱在火中，濃煙烈燄沖天，遠在深水埗居住的人亦看見煙柱。

當時情形混亂，因火起倉卒，居民多在夢中，聞警後狼狽奔逃，大多未及攜帶財物衣被，天氣寒冷，情形甚慘。

據說，起火的八號木屋，是一個賣白糖小販居住的。[illegible]有四十多間木屋，[illegible]火燒掉了近千散，[illegible]

【本報訊】今晨二時許，坪石村大火撲滅未幾後，旺角新填地街又告大火。這條街道的十五號C號地下一間中興電鍍廠滿電起火，因廠內多化學藥品及其他易燃東西，火勢極烈，十五分鐘後濃煙佈滿整條新填地街道。

當時有一輛消防車經過，工人衝出求救，無效。半小時後，整個工廠燒光，消防人員亦控制了火勢，火勢熄滅。估計該廠損失約數萬元，鄰居受驚，幸未波及。

香港電話公司 在英購置設備

【據新華社倫敦二十二日電】英國一家公司今天宣佈，香港電話公司將向該公司定購自動電話設備，價值約一百五十七萬英鎊（折合四百二十萬美元）。

香港電話公司總經理稱，現在的數字，準備與通用電器（電訊交通）公司談判，並且已經[illegible]他的意圖，[illegible]通用電器公司。[illegible]簽訂的合同，將包括[illegible]新的電話設備和擴大[illegible]已有的電話設備的設備。

海外有颱風 定名「菲爾」

【本報訊】天文台消息：昨日下午六時，颱風「菲爾」集結在菲律賓東南偏東大約一千哩，正在向西移動，時速十六海里。中心附近最高風速[illegible]。

今日天氣預測：吹和緩東風至東北風，初時密雲，後即轉爲天色晴朗，天氣乾燥，部分時間有陽光。

兩名吧女打架 雙雙受傷入院

【本報訊】昨晚八時，尖沙咀金馬倫道一家酒吧，有兩名吧女因爭吵起衝突，雙雙受傷入院。

兩人名李×倫，廿一歲，住加拿芬道四十×號六樓；李×玲，十八歲，住漆咸道廿×號四樓。

結伴遊獅子山 學生墮谷受傷

山谷深百呎傷者救治後已出院

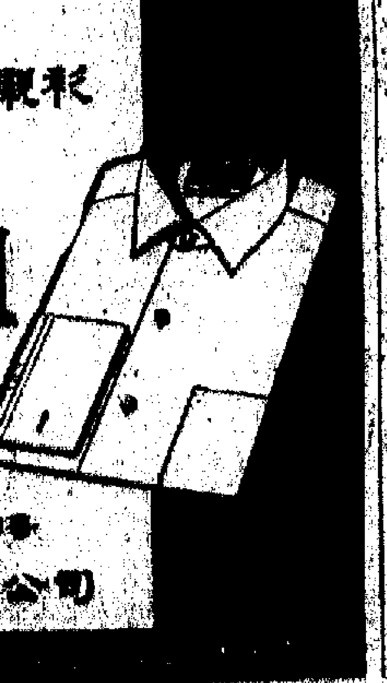
【本報訊】一羣少年學生[illegible]，送院[illegible]

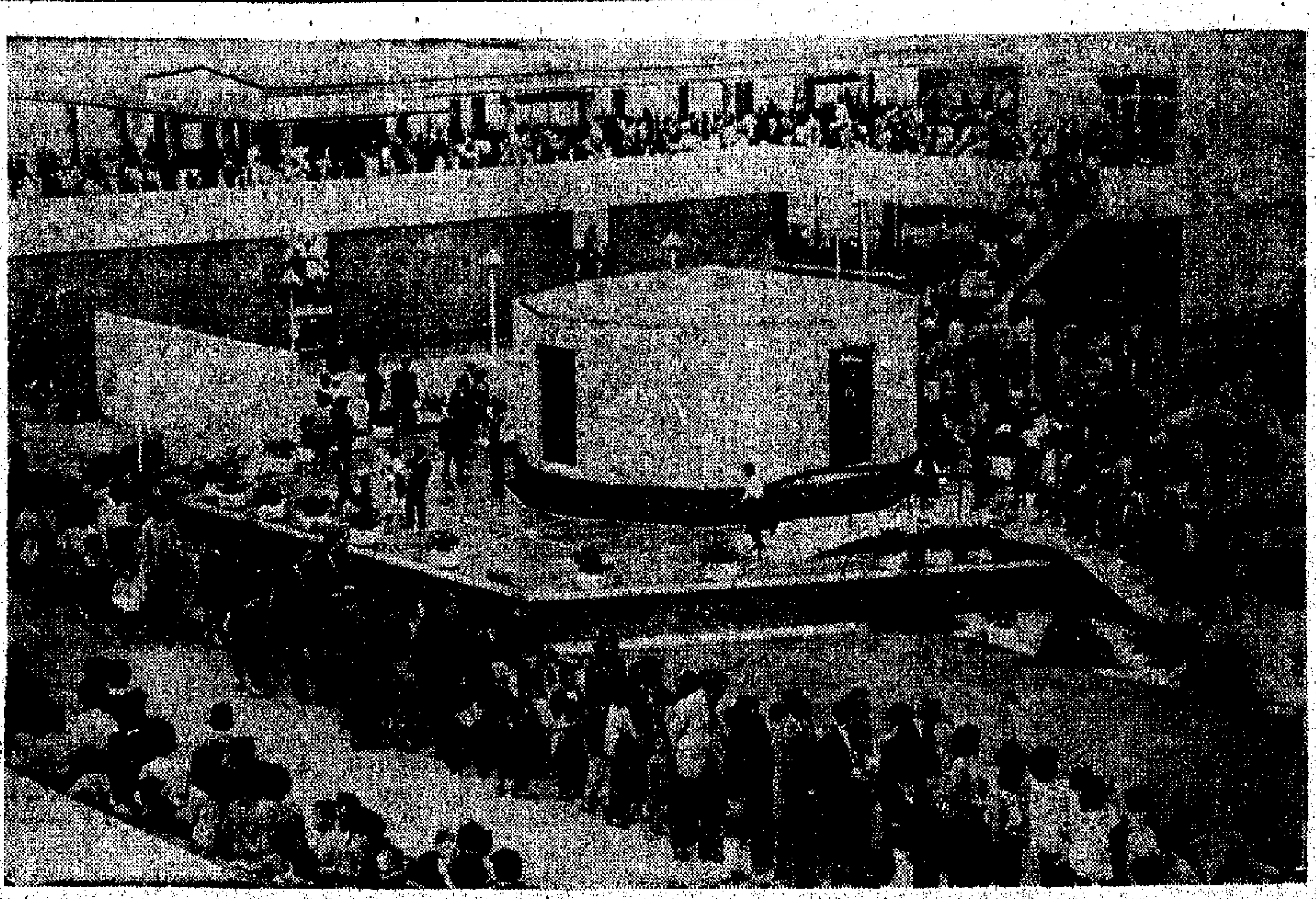
保元酒

民康牌
補虛保元
益氣活血
一市斤庄 每瓶零售
$6.00
各大酒行食品公司辦館、士多國貨公司均有代售。
總代理 德信行有限公司 電話 240001

SONY 新力

各大無線電行均有售

特別推薦！
最新款式男襯衫
愛飛克
怡誼友

品質優良
耐穿耐久
款式新穎
各大百貨公司均有代售
總代理 海外貿易公司



萬衆爭看中國玩具

空前奇觀，長龍長到成爲迴龍，環繞迴廊上下數匝。

上右圖：萬衆爭觀中國玩具展覽會，大會昨日出現空前奇觀，長龍長到成爲迴龍，環繞迴廊上下數匝。最高紀錄時的人龍一萬餘人。

左下圖：到了下午四時半，人龍仍不斷加長。只好托出告示牌在龍尾截龍。告示牌上寫「明日請早」。

左上圖：新聯男女影星昨日參觀展覽會，對民族娃娃愛不忍釋。

本報記者　黃湘攝

房產淡風吹入新界
荃灣空樓近兩千層
上水粉嶺四十幢建築物空置
鄉村屋多停建上蓋申請延期

【本報特稿】[illegible]新界空置樓宇日多。

年前，港九市區樓宇租金昂貴，居不易，有大量人口遷居入新界長洲、坪洲、南丫北、大埔、元朗、荃灣、上水、沙田等區，致使新界各區屋宇大有求過於供的情勢，租金頗爲搶手，尤其是鄉村屋宇及臨時屋宇較爲歡迎。因這些屋宇比城市的樓房租值便宜，雖交通略有不便，亦多不計較。所以，新界各地年來不但商業樓宇增加，而一般地區不普遍上揚，特別是元朗區，例如前年區，元朗墟內的新洋樓，每層月租一個房間，也要八十元，分租一個房間在四百元左右，而大廈的租值，也如元朗大馬路某十五層高大廈，地下鋪位，每間要價十八萬餘元，二樓以上每層約四萬元至六萬元之間，而墟邊附近的鄉村式屋宇，租值約爲三百餘方呎普通一間面積約三百餘方呎，月租在一百二十元至一百六十元之間；就是青衣島的鄉村屋宇，每間月租也在五十元以上。

自從銀行發生風潮，地產物業出現淡風之後，十個多月來仍一直處於不景氣的狀態之中。此種淡風，且已吹到新界。新界空置樓宇甚多，而待價而沽的屋宇[illegible]。

據估計，單是荃灣就約有一千八百層樓宇空置，等待租客入住，上水及粉嶺兩區約有四十間建築物尚空置。此外，鋪位，從前要住客繳交建築費四千元，現時建築費已取消；從前月租六百元者，今只要四百元而已。

至於新界鄉村屋宇也滯銷，不少延期興建上蓋。數月來，一些向各區理民府申請獲得撤地或已開投勝買興建鄉村屋宇者，雖然有了地盤，但遲遲仍未動工興建。按照新界鄉村屋宇之規例，當業主從新界理民府購得地權後，限期兩年完成，倘不如期完成又不能申述其理由，則該地段將由理民府收回。因此，不少鄉村屋宇地段主人，紛紛向理民府申請，要求批准延期興建上蓋。

在新界空置樓宇難於脫手及租出的情況下，住客更出現一種「倒流」現象，不少入住新界的居民，最近又搬回港九市區居住。這種現象，普遍見於荃灣及沙田大圍一帶。據他們說，港九市區樓宇因租值下降；同時，部分的租金已影響，交通又費時，因此及沙田須增添一項交通費，來往又費時，因此他們乃遷返港九市區居住。這亦爲新界樓宇空置多的另一個原因。

楊柳作新翁 英京樓宴客

【本報訊】新聞界人士楊柳之子昌英，與[illegible]……馮逸。

塑膠製造商聯合會 自置新會所已開幕
馮漢柱相信該業困難可克服

【本報訊】港九塑膠製造商聯合會自置的九龍彌敦道四九一號展望大廈十四樓A座新會所，於前日下午三時舉行開幕禮，由馮漢柱主持揭幕。理事長楊國華致開會詞後，隨由馮漢柱致詞，略謂：「塑膠工業，是香港最大工業之一，也是香港經濟的重要支柱。回憶在一九五七年，本港塑膠工業正在發展時期，一部份塑膠同業會組織「中聯塑膠業公司」，以團結同業厰商，擴展業務，是爲本港塑膠工業有組織的嚆矢。翌年擴大組織，成立「港九塑膠製造商聯合會」，迄今已歷四屆，貴會會務日上，一方面謀同業間之聯繫，一致團結，一方面對抗外來壓力，爲本港塑膠業力爭合理利益。

「近數月來，塑膠業市道，尤其是塑膠花，銷路略滯，加以在銀行信用借款緊縮的情況下，部份同業在週轉上容或略感困難，但相信在貴會領導之下，加緊同業間之聯繫與互助，提高出產品質與款路，使能擴展更多市場，則一切困難，當可克服。」

會後舉行雞尾酒會。

游氏宗親會改選
新理監事明複選首腦

【本報訊】游氏宗親會前天在該會所舉行第二屆會員大會，選舉第二屆理監事。

主席游清強致開會詞，報告宗親會會務推進狀況，及財政狀況，會後[illegible]……選舉，選出第二屆理監事共八十四人，並定明（廿三）日下午八時複選。該會第二屆理監事：文雅、梓彬、青儀、晉[illegible]、……游光。

農展會場已具雛型
月底開始佈置展品
荃灣個人象棋比賽今晚頒獎

新界新聞

▲農展會今年所陳列的產品，[illegible]……

▲夏國璋率門人今晚義演國術

【本報訊】夏國璋國術……[illegible]

澳門賽車週末開始 旅店客房半未租出
據說港客消費力減弱是主因

【本報訊】澳門消息：本月廿七、廿八兩天，澳門將舉行第十二屆賽車。每年此際，旅店客房早在一個月前就被香港客預訂一空；但今年情況大不相同，除一些知名的中上酒店、別墅被訂滿外，其他仍未告滿。

每年賽車舉行，均吸引不少外國遊客和港客來澳觀看，港澳輪、旅業及其他消費行業因而平添不少生意。尤其是旅店，許多港客爲了看賽車，預早就訂了房間，旅業生意在賽車期間照例是暢旺一時的。但今年賽車舉行的前夕，旅店的客房並不理想。如以全澳客房計，截至前日止，被港客預訂了的客房僅佔四、五成左右。而被訂去的客房大都是交通方便，熱客仔多的酒店、別墅，如中央、國際、澳門、東亞、利爲旅、澳景、松園、大衆等。

過去賽車期內的預訂房間，由於供不應求，都以五至七天爲租期，姑勿論住一天或三天以至住足五天，店方都要收足五天或七天的房租。但到了今年，訂房辦法和過去無多大改變，大都是以收五天房租計算，但不少旅店鑒於生意清淡，已紛紛減低房租收費；一般來說，今年客房房租比過去減少約二、三成。所以，今年來看賽車的港客主要是港客維持的，這也是港客消費能力的減弱，不能不直接影響到本澳旅業生意。因此，今年的生意預計比去年減少四成至五成。今年上半年，旅業生意雖然冷淡，但是每到星期六或其他香港假期，來客都比平時增加；可是到了下半年，生意比上半年又減了一些，即使是假期，本澳的客房仍有很多是空着的，尤其是開設在較僻靜的別墅、公寓，有些竟要「食蛋」。目前，距離賽車只有一週，客房的預訂情形仍如此冷落，故旅業界對於賽車期間的生意多未敢樂觀。

上述情形之所以出現，據旅業界人士指出，最主要的原因，是由於香港經濟不景，社會消費力減弱；其次，近兩年來本澳開設的別墅、公寓有供過於求的現象，客房數目增加頗大；此外，也由於港澳交通有了水翼船，往來比過去方便，有許多外國遊客和港客上午坐水翼船來澳，下午或半夜可乘搭客輪返港，無需在酒店留宿。

九龍文星樓外型設計

文員會廿八開年會
荃灣街坊會明日選首腦
鯉魚門坊會廿七日起義演籌款

▲香港華人文員協會，定本月廿八日（星期日）正午十二時在該會九龍游樂部舉行該會第十八週年會員大會，屆時除報告會務、通過決算、修改會章、討論提案外，並選舉第十三屆理事。

▲荃灣街坊福利會下屆新選監事，自於日前選出後，隨即選出常務理事，結果大多蟬聯。該會定明日下午八時在會所聯席召集全體常務理事舉行會議，互選正副理事長暨各部首長。

該會自擁有關當局撥出成安村口地段（面積一萬六千七百尺）作爲興建學校之用後，有關該校圖則，現已擬就，爲一座六層之新型建築物，估計全部造價需近百萬元。對於籌款的籌措工作，一俟新員就職後，便可展開。新校舍落成後，可設課室二十四個，分上下午班，可容學生二千餘人。

▲荃灣體育會主辦的荃灣區第二屆公開個人象棋賽，[illegible]已結束，冠軍[illegible]，亞軍[illegible]，季軍[illegible]，……[illegible]頒獎禮定今晚七時在[illegible]友酒家。

▲半在荃灣[illegible]社區服務中心[illegible]，由荃灣[illegible]會主席陳永[illegible]主持。冠、亞、季、殿軍各得錦杯一座，比賽員各得紀念章一枚。在頒獎禮中，主辦機構將邀元朗象棋隊與荃灣區象棋名手作友誼賽。

▲鯉魚門街坊福利會，定本月廿七日在黃大仙新區三號巴士總站對面之空地，舉行籌款福利粵劇義演大會，暫定爲期一個月。義演節目計有粵劇、潮劇等，並放映電影片、國語影片及潮語影片。

▲新會商會爲徵求會員，定今日下午八時在[illegible]……

▲西貢[illegible]……[illegible]

六千幅作品中選出四百餘幅
兒童畫展週四開幕
觀塘社區中心影展明起舉行

【本報訊】港府新聞處消息：第三屆兒童美術展覽會，將於廿五日（星期四）在大會堂美術館舉行，由駐港英軍司令區金蔭中將夫人主持開幕。

該展覽會由大會堂美術館主辦，已成爲大會堂每年一次邀請各學校參加的活動。

本屆展覽會共收到二百六十七間學校各類年齡兒童之繪畫六千幅，因大會堂美術館地方有限，只挑選四百二十幅展出。去年參觀該展覽者超過八萬人。

【本報訊】港府新聞處消息：社會福利署觀塘社區中心攝影會攝影組，由香港攝影學會展出[illegible]……會員作品百餘幅，明（廿三）日至廿六日一連四天，在觀塘社區中心禮堂公開展覽，各界可往參觀。香港攝影學會會長司徒安邀請主席於明日下午八時到場主持揭幕禮，隨即開放供衆參觀；翌日下午八時半，由名攝影家陳[illegible]在場講解沙龍作品及其優劣。……

貸款樓宇又多一幢
九龍文星樓獲批准
月入七百元者可申請

【本報訊】立信置業有限公司在九龍窩打老道山的文星樓，現經完成階段，明年三月入伙。最近香港建屋貸款公司已批准該樓爲貸款樓宇，即日起接受申請。

文星樓外型壯麗美觀，內部寬敞舒適，每層四個單位，三部電梯，鄰近各學校中心區，交通方便。該樓用士丹邊顏色有綱杏缸，一吋厚柚木地板，乳膠漆水，暗線電燈，年期一百五十年。該公司爲配合建屋貸款公司貸款，特將樓價降低，每單位「淨內」一、二、三房，四萬元至五萬餘元，入伙前付三成，以四百六十五元六角，包括建本還息在內。以該樓每單位現時租值估計，月租可過千元。

該公司日前推出售的「德風」，[illegible]……

三幅公地今日開投

【本報訊】三幅公地，今日在大會堂[illegible]……

第一幅[illegible]……十七號，面積約七千八百三十平方呎，限作工業或貨倉用途，底價爲三十一萬五千元。第二幅亦座落於黃竹坑道，地段第三一七號，面積約一千八百二十平方呎，限作工業或貨倉用途，底價六萬五千元。第三幅座落觀塘康寧道，地段第六三〇號，限作住宅用途，底價十四萬元。

上述三幅地段，定今日下午二時三十分在香港大會堂九樓演講室公開招投。

缺乏與火搏鬥的人
從消防處歸屬問題談到招募消防員

本報特稿

「一個無人要的孩童」

市政局最近通過了一個動議案，「將消防事務處在市區內的工作撤歸市政局管理」。

這是繼「將荃灣置於市政局管轄範圍內」的議案之後，又一個由市政局非官守議員提出的企圖「擴大市政局管轄範圍」的議案。兩個議案都先後在市政局通過。「荃灣議案」已引起鄉議局及荃灣人士的强烈反對，「消防議案」則未聞有若何反響。當時在場的官守議員，以市政事務處處長景韓爲首，包括醫務衛生總監甘樹、華民政務司麥道軻、工務司鄧勳爵、社會福利署署長巴爾、差餉事務處長巴特等，在表決時都棄權。景韓致詞時曾表示將此議案轉交輔政司署研究。

提出「消防議案」的議員對消防事務處進行了尖銳的批評，把該處形容爲「一個無人要的孩童」，「很少受到輔政司署的照顧」；又說消防處目前所僱用的受訓官員人數只及規定數目的百分之六十五，意即有百分之三十五的空缺。

各級人員招募困難

根據該年報提要，消防處最多空缺的有下面四類等級的職員：㈠三級消防官（受訓消防官），㈡消防員（駕駛消防車的司機），㈢救護車監督，㈣能說中英文的消防處職員。

消防員招募的困難情形，在近年來的消防事務處年報裏都有提及。最近發表的一九六四至六五年度年報的第一頁第三段，就有這樣一句話：「消防事務處各級官員的招募困難情形已增長到這樣一種程度（除非在來年作出有效的補救），將可能在今後五年內影響消防處的能力和效率。」

薪金低微工時過長

以招募駕駛消防車及救護車的司機爲例，該處一九六三年至六四年度年報裏就承認：「由於無法聘到有經驗司機的結果，消防事務處車輛發生最高紀錄的意外事件，其中最遺憾的，便是傷及居民大衆。」

現已考慮若干新方法，來克服這些困難。但表面的原因，依然是較低的薪酬、長時間的工作和缺乏個人的自由。」

又以招募救護車監督爲例，該處一九六四至六五年度年報裏說，救護車監督不但要是一個有經驗的男護士，而且要應付他們的初步診斷和檢查救護人第一手的急救。他們要在「人們棚架激動的環境下」[illegible]……

有任何人的監督和指導作出決定和工作」。年報的結論是：「只有提供較有前途的待遇，才能吸引更多人去做這些工作」。顯然，目前救護車監督的待遇是難以吸引人的。

因此，解決招募消防人員困難的根本問題，就是提高他們的待遇，特別是低級的消防員。他們常常處在與火搏鬥的最前線，生命安全經常受到威脅，如果待遇不提高，他們的士氣又怎能提高呢？

如何根本解決難題

相信一般居民所關心的並不是「市區消防處由誰來管」的問題，而是如何從根本解決現存的招募消防員的難題。以去年市政事務處街道清潔工人一再辭職，以致街道垃圾堆積如山的可怕現象爲例，不正好說明問題的焦點何在嗎？因爲那些清潔工人所歸屬的市政事務處就在市政局的「管轄下」，也無可避免地出現了因待遇微薄而大量辭職的現象。

楊曉鳳

香港家庭計劃指導會

會址：灣仔軒尼詩道一五三號
電話：七二一一三一
一、指導節制生育問題
二、指導解決難孕問題
三、指導婚姻有關問題

開琉生育
減輕家庭負擔
予子女適當愛護

用子宮帽節育
一經確定　長期有效
絕對安全　簡便可靠

香港家庭計劃指導會
地址：灣仔軒尼詩道一五三號
電話：七二一一三一

中南美商訂貨回增

以訂內衣恤衫膠鞋海味較多

並要從速付運應聖誕節銷售

【本報訊】近來中、南美商人向本港訂貨比前回增。最近他們訂購的貨物，包括棉織內衣、汗衫、恤衫、膠鞋、尼龍彈弓襪、海味、乾菓雜貨、玩具和塑膠器皿等。他們寄來的訂單，份量是多半在一萬美元左右，不過比前轉增。由於聖誕節和新年均已臨近，因此客方多要求此間廠人從速付貨。

據洋行商說，最近中南美商人向港訂貨，在數量上可能是今年來最多的一個時期。今年以來，中、南美商人一方面受美國入侵多米尼加影響，以致當地局勢動蕩，商人多半不放心向外訂購較多的貨物。其次，今年在國際市場中，農產品價格較低，而中、南美國家又多半靠輸出農產品換取外匯，這便造成當地政府的外匯收入減少，批給商人向外購貨的外匯亦跟着減少，以致長期以來，中南美商人向港購買貨物有限。在這樣的情形下，當地市場存貨便比較存消了。

近來，由於聖誕節比較接近，新年又快將到臨，當地市場買賣比前稍有好轉。而當地存貨本來就空虛，甚至有部份貨物幾乎斷市，故各地商人趕急向港補訂，這便形成最近來單訂貨回增。

據洋行商說，中、南美商人最近來單訂貨是比前轉暢了，但是訂量仍少，很少有大額訂單寄來，可見當地商人訂貨仍不大放手。同時，據當地商人的來信說，近來中、南美市場買賣雖然比前旺了些，但是比起往年同期依然偏弱，這同當地居民今年的收入不像往年之多有關。正因如此，他們訂貨便不敢大鼓，寧可少數訂進，銷完再訂。

美國消費棉花比預料數稍多

【本報訊】據外電報道，今年十月份美國國內消費棉花七十四萬二千零六十八包，比美國商人預期的數量（七十二萬五千包）稍多。

本年度（今年八月一日開始）頭十三個星期中，美國國內共消費棉花二百三十六萬包，去年同期共二百二十九萬六千包。

美國農業部最近估計，本年度美國本國將消費棉花九百三十萬包。這個數字，比一個月前美國農業部的估計少了二十萬包。

從今年八月一日至本月十六日，美國共輸出棉花六十七萬二千包，比去年同期少了七萬三千包。

美國農業部在一個月前估計，美國在本年度輸出的棉花將爲四百二十萬包，最近一次的估計數字則爲四百萬包。

黃豆多批後天可到

【本報訊】據販商消息，本月初交售的東農一號黃豆、豐收二號黃豆及五八七五號黃豆期貨，全部已裝華夏企業有限公司代理之「大西洋星」輪運來，本月二十四日便可抵港。

這些貨已全部沽出，每擔碼頭交貨價格如下：豐收二號黃豆四十四元五毫，其他三種貨均是每擔四十四元。

星商訂購年宵貨品

筷子茶籮各成一批　紙傘與草織帽各被扯去大宗

【本報訊】現距離農曆新年雖還有兩個多月，但最近新加坡商人多開始來單訂購年宵貨品如竹筷子、茶籮等。

據商人說，現在新加坡來港訂購年宵貨品只是開始，故來單額不大，初步訂去的內地各種筷子約二十萬對，而且現訂購的亦多爲一些中下價貨，如木筷子每擔（十對庄）成價爲一毫四仙，普通漆筷子每對五毫左右，至於高價貨近尚少買去。

內地茶籮初步被扯去數百個，大盤價多成定。

【又訊】內地紙傘外銷的旺季開始，最近星馬商人紛紛來單訂購，約即裝船付出。

最近半個多月來，新加坡和馬來亞商人來單訂購內地紙傘，約達十萬把，成交量比去年同期增多。他們訂購的以男裝紙傘佔九成，女裝花傘佔一成左右。湖南女花紙傘，十六吋貨每把成一元零五仙，十八吋貨每把成一元一毫五仙。男裝普通紙傘每把成一元一毫七仙，高級貨成一元二毫七仙。

據說，這些貨物是備當地市場雨季銷售的。

星馬商人同時訂購的還有內地草帽一千餘至二千打左右，上週已有較早訂貨裝船付出，餘下來之貨將於短期內裝船。

港貨低價兜售　英商却無興趣

有些再等候更便宜機會

【本報訊】熟悉棉織品進口的商人表示，英國棉織品進口商對輸入向外訂貨的態度甚爲審慎，有些甚至更進一步收縮。

據指出，儘管香港方面的商人，爲了爭取使用今年輸英棉織品額而不惜進一步降低訂價，也不能改變英國進口商緊縮訂貨的既定態度。據一些英商來信表示，他們對向外訂購棉織品新貨，已經增加了一重顧慮，這就是在十一、十二月間比較大量的港貨運到英國所造成的新壓力，會增加他們訂入貨物脫手的困難。

同時，英國進口商人認爲，當地的整個經濟情形大勢不妙，市面銀根吃緊，在此時對他們放縱銷貨危險性大。

據說，有些英國棉織品進口商認爲港貨仍存在正常輸入的機會，有些英國棉織品進口商現在減少訂貨，是在等待更便宜的機會。

港商說，英商所說的情況事實是存在的，不過內中難免有過份強調之處，這樣對他們進行議價訂貨有利。

有一位廠家透露，他們在十月、十一月間必需把港訂貨的一位英國棉織品進口商，今年已不考慮到香港訂貨了。據他們認爲，運到英國寄售的港產棉織品，是不能存倉太久的，到時他們可以以低價買入賺錢。

幾家英國棉織品大進口商，據說有一定能力，可以採取當地某一時候的貨價。

國產白茶市好

今年銷量比去年多　一般市價節節上升

【本報訊】據中國名茶經銷商消息，今年在香港市場上，閩產白茶的銷量比去年增加。

一九六五年出產的貨，在本港市場上，三級以上之貨，現已沽出了二百餘箱，每公擔五百八十元。據經銷商稱，這種貨現在尚有現貨。

特級壽眉，近來沽清，價格曾多次上升。大約半個月前，貨品售出了六百餘箱，其中二級貨每公擔一千六百五十元，三級貨每公擔一千一百元。

經過加工的廣東高香茶，最近首次銷來香港。這種茶適合香港市場需求，已售出了六十箱，價爲每公擔四百元。以後，這種茶將續有供應。

白茶中的牡丹，進口有少量成出，一般貨每公擔二千八百五十元，二級貨每公擔二千六百元。

印棉紗一批　下月底可到

【本報訊】進口紗商透露，前一陣他們恢復向印度訂入的一些棉紗，估計要下月底或明年一月初才運到。

據說，恢復進港的首批印紗爲數甚少，港商訂來主要因爲在香港的印紗存貨，如果合乎要求而它的訂價又維持不變的話，港商可能繼續訂貨。

已知港商訂來港的印紗包括十支、十四支和二十支三種，牌子則以「維奢企業」爲主。

經濟新聞

塑膠籐手袋　外銷將續增

【本報訊】今年塑膠籐手袋出口，廠家估計會比去年續增，總量增加二成也有可能。

美國、西歐和日本，都是塑膠包面籐手袋的幾個主要市場。

去年這個時候，塑膠籐手袋已有大量付船運往美國，但今年美商則普遍推遲落單。理由是這類手袋主要供夏季銷售，他們認爲若貨明年一、二月大量運去也不算遲，這樣反可使他們減少一些倉租開支。

今年美商訂購塑膠籐手袋，已普遍改買中、上價貨，對下價貨則極少問津。原因是去年由港運去的下價貨頗多，結果因品質與款式較差而滯銷，所以美商多已改爲向大廠訂購上價貨。廠家認爲今後塑膠籐手袋要擴展外銷，首先須要從多創新款式着手。

股市前瞻

上週已經談過銀行提前核賬，造成股票市場的一次新跌風。上週股價雖然基本上平穩下來，但買賣依然十分清淡。其程度同今年淡季時期相似，比往年淡季還要淡。原因是銀行核賬尚未完畢，市場中需款應用的人依然很多，以致近來連按揭商也應接不暇。

今年銀行的核賬期除提前之外，催收客戶賬款又比往年更加嚴厲，近來有大批貨物被拍賣，樓宇、舊地等也被拍賣，其中有相當大的一部份是由於客戶無法拿出現金清理賬項，以致被銀行拍賣的。這不但影響市場銀根更加緊，而且使有關的物價被壓得更低，例如上環鼎街一幅已經拆平的「舊地」，上週拍賣得價合每呎七十元左右，這一跌幅是驚人的。

由於近來銀行拍賣客戶的抵押品不少，從而引起有關的東西跌價。人們爲避免跌價賣物，這又引起市面上求借的人多，放款利息也提高了，從而引起這樣的問題：原日在股票市場活動，或準備投入股市的資金向三面分化，其中有一部分用作按揭生意；另有一部分用作「執死雞」，即以低價去購買貨物；另一部分則仍停留在銀行，雖然仍準備購買股票，但遲遲不敢下手。

目前，股票的較大吸引力是利息高，從現在形勢看，股票的價格也有一定的吸引力，不過，在目前這樣情形下，拿得出現金準備購買股票，而又準備買到股票之後，佳其東之高閣，待若干時期之後才尋價而沽，這些人對股票以至於錢財的興趣更感興趣些。現在，按照股票一般可得月息一分八厘或以上，而實際股票收益高只可據到月息一分二厘多（這只限於購買南洋、聯紡和聯合橡膠等股），普通的種息多在九厘以下，可見相差很遠。又何況今年生意難做，開股的公司太多，將來有許多項目派息會減少嗎？近來股市買家老是少有許多人都問這些，因此問題未會解決。

股市在年關前難轉旺

——銀行提前核賬，催收客賬又比前嚴厲，市場不少行業的銀根比前更緊，雖然股息比較相當高，但要渡過年關的人不少，因此買賣難轉旺，市價還可能再跌。

泗維

銀行的提前核賬的一個好處是，免於面各行業均在年關前一起催收，不過，它們催收期雖仍將有不少人要「渡水」，可是市場銀根比往年嚴緊時，他們轉而寄望由明年一月起，銀行本身和對客戶的關係總得年關前的嚴格整理後，屆時放款轉鬆，將股市帶來好處。

近來銀行催還客賬比較嚴格，一些按揭不足的股票客戶，抱大批股票賣給銀行按揭而增加按揭，情況比前轉差，因此年關過後銀行放款給股票客戶稍爲寬鬆些也許有可能。同時，銀行現時接受客戶的股票，並不急於拋售，在一定限度上減少股市的賣家，這對股市均有好處。不過，銀行對客戶的揭地物業，一般並不承受，因此屆時地產物業的困難依然多，銀行對他們放款會不會放寬就大有問題。目前，人們預期股票以支持物業的估計交易額約有七成，如果物業商的困難持依然多，屆時股市受到的壓力仍大，在新曆年過後，會不會有更多的資金流往較按揭去？這仍是個疑問。

開股的公司多，此等公司有些不能維持舊有的派息水平，另有些公司由於獲利減少，派息也有減低可能。因此，屆時仍要提防公司宣佈減息，對股市造成不利影響。就目前看我們提醒人們提防股市出現較大的反覆現象，此一問題看來仍值得注意。

洋服生意仍不振

只有少數比數月前好些

【本報訊】天氣反常、市場購買力弱和遊客削減消費額，使今年冬季絨料和洋服生意一片枯靜。

現在的天氣仍是冬行春令，幽寒還暖，估計已使絨料和洋服行業平白失去一個月的旺季生意。加上今年工商業大勢不佳，一般人均盡量避免非必要的開支，這對上價冬絨的生意打擊很大。還有是日本與美國遊客雖還多，但已分別被本國削減出國旅行的外匯開支和削減免稅帶物品返國的金額，這就更使高級洋服的銷路受到嚴重影響。目前只有少數的一些高級洋服店，生意雖比前數月增多，但比去年同期則仍屬遜色。

港府公務員的補薪，商人估計可能在今年底或明年初發出，總數約有五千萬元。即使這筆款項有小部分係流入冬季絨料和洋服市場上，……

上週股價・股息

（單位：港元）

股名	最高價	最低價	收市價	週息率
匯豐	162	147	157	—
聯合企業	6.9	—	（按）6.5	9.09
會德豐	—	—	11.8	8.47
九龍倉	48.5	48	48.5	4.94
置地	80.25	80	80.26	6.61
太古倉	—	—	19.8	7.72
均益倉	—	—	（按）21.8	6.97
大酒店	19.6	19.4	19.4	7.73
[illegible]	4.3	4.25	4.3	—
[illegible]	59	58.5	5.8	4.10
[illegible]	—	—	30.25	6.61
[illegible]	22.8	—	（按）22.5	8.00
[illegible]	—	—	2.00	7.50
電車	29.5	29.8	29.8	8.72
中巴	—	—	（按）53	6.93
九巴	32	30.5	30.5	7.86
天星	—	—	30	7.33
油麻地	48.25	43	43	8.00
[illegible]	18.9	18.2	18.4	—
[illegible]	23.8	23.7	23.8	7.14
[illegible]	25.8	25.1	26.1	6.97
煤氣（除息）	—	—	18.9	6.79
太平（除息）	—	—	（實）3.75	6.84
和記	—	—	10	7.78
怡和（除息）	10.7	10.6	10.7	6.54
[illegible]	39.25	38.75	38.75	10.32
[illegible]	—	—	（按）84	8.06
啤酒	58.5	58	51.5	8.97
[illegible]	—	—	14.2	5.63
牛奶	—	—	（按）30.25	8.26
[illegible]	21.9	21.7	21.7	9.21
[illegible]	—	—	（按）8.3	7.57
南洋	—	—	（按）4.8	5.55
南海	—	—	（按）10.8	12.85
聯紡	6.00	—	（除）6.3	12.70
聯合橡膠	2.7	2.65	2.7	12.20
[illegible]信託	4.45	4.4	4.75	11.61

泰再調整出口米價

新標準價普遍提高

一等白米要五十六鎊三先令

【曼谷十八日航訊】泰國貿易院米糧組最近普遍提高泰米出口標準價格，新出口標準價如下：（單位：噸）一等百分百大白米五十六鎊三先令，二等百分百大白米五十五鎊，三等百分百大白米（新米）五十四鎊八先令，三等百分五白米（老米）五十三鎊五先令，頂上百分五白米（新米）五十二鎊二先令，普通百分五白米五十二鎊八先令，百分之十白米五十一鎊十二先令，百分之十五白米五十一鎊一先令，百分之二十白米五十鎊三先令，特別頂上白米碎四十三鎊十八先令，上等白米碎三十六鎊，普通白米碎三十五鎊三先令，一號米碎三十四鎊一先令，普通一號米碎三十一鎊四先令，二號白米碎三十鎊十七先令，長粒糯米六十八鎊，短粒糯米四十九鎊五先令，一號糯米碎四十六鎊四先令，二等百分百糙米四十五鎊十先令，百分之十五糙米四十二鎊九先令，頂上糙米碎三十鎊二先令。

砂糖在上週末成交達四百噸

【本報訊】上週末，港糖市轉活躍，粗、砂糖共成出四百噸。

兩家商行共沽出糖二百噸，其中有些以現銀交易，成每擔廿四元，糙糖則成廿四元。

上週末，泰國一批糖已運到一批，約數平穩，來貨不多，但因去年比前貨色較差，多爲美國雪房貨，貨色較差，普通貨每盒成三十五元至三十七元，次貨每盒約成卅二元和三十三元之間。

泰國行運到約六百噸，客戶看過貨樣後，認爲有乾爽的特點，故前日落貨手買入較多，總數爲二百噸，每擔成廿八元，定本週中在港船交收。

上週五紐約原糖價漲，現貨由每磅一點七二美仙急升至一點九三美仙，三月期貨也由二點二三美仙升至二點三三美仙。倫敦現貨不變，每噸仍爲十八鎊半，十二月期貨則升至一九點八〇鎊。紐約糖價劇升的原因，是由於美國某商行買入二萬噸定明年一月底付船的巴西原糖，成價已漲至每磅二點二七五美仙。

香港進出口貨價統計

日期：十一月第三週

類別	比去年同期價格強▲跌×百分比	比前週強▲跌×百分比
五金	×4・34	▲0・63
化工原料	▲1・53	×0・24
棉紗	×2・06	×0・13
棉布	×4・18	×0・09
洋紙	▲1・21	0・00
土產	▲8・29	×1・26
食米	▲12・86	▲0・56
食糖	×25・09	▲0・20

說明：本表係根據各類貨品現貨批發價格平均計算。（謝德）

美石榴罐頭新盤復報來

【本報訊】美國新出「石榴罐」頭，上週尚未有訂盤報來。結果酉須料，本週初將會有新盤報來，如週初有新盤向港兜售，貨物還可趕來供應此間聖誕節前市場應銷的。

上週末金價趨升

【本報訊】上週末，K金市依然穩企，美鈔價仍堅。

K金開市二六三・一二五，此爲全日最低價；買家有收，市即報上至二六三・二五，此爲全日最高價，但不能守穩，不久又回跌至二六三・一二五收市。加息一毫，牌上交收四百兩，牌下交收三千兩。

由於人心仍好，買家續有吸納，而且息價仍議加，有利多頭，故K金市穩企。

美鈔開市五七二・三七五，收市仍爲五七二・三七五。平息。

美國和金單的價位……

此外，有些洋行甚至已減貨。有些銀行甚至已減少做或停做訂購定頭進口的押匯生意，除非該客戶是信用好而又常有來往的，或是客戶願繳按金訂貨，銀行才肯代開信用證。

水火險生意淡

應旺而不旺

預料淡局將延至明年初

【本報訊】據來本港的一些水、火險生意應旺而不旺，一直到現在年底止，按往年慣例，從現在起到明年初，是水、火險生意的旺季，但今年到目前止，這兩方面的生意均表現得不理想，比方大的保險公司尚能維持往多少生意，但一部份中小保險公司的生意則已明顯減少。

據說，往年一進入秋冬季節，一方面由於天氣乾燥，貨物容易引起火災，另一方面又因爲秋冬多貨物的轉運，所以保火險的多，保水險的也多，但今年的情形却不同。因爲商務照例活躍些，但今年生意不景氣，來往貨少，所以無論是貨倉、廠房、商店、住宅等所投買的火險均相對減少。加上各保險公司也因爲競爭得相當劇烈，到處拉攏顧客，於是有些甚至不惜貶價或不按規定分開投保，因此這項生意更顯得淡。

同一時期，水險生意也同樣不振，因爲好些商行的生意都在減縮中，所以也直接影響水險生意。一般人士對業務一般分析，水火險業與進出口生意如何直接關係好，火險業亦隨着轉活，否則兩者均淡。

據保險公司人士預測，目前水火險業務雖然未致於很靜，但已是應旺不旺，估計這種局面要延續到年底，而且要會延續到明年初。

兩家新建麵粉廠

正在安機試機中

預定年底與明年初生產

【本報訊】九龍方面將有兩家麵粉廠先後開工生產，使港九的麵粉廠將增至共爲三家。

另一家「九龍麵粉廠」預定下月將可正式生產麵粉。現正進行試機，據說，該廠將有多個牌子的麵粉推出上市。關於在港九物色代理商的問題，現只餘下一些細節尚待磋商，但相信一俟試機獲得滿意結果之後，其他問題將可順利解決。

另一家「遠東麵粉廠」，則現正在安裝機器中，預計明年初將可投入生產。該廠已向外國訂入小麥備用。

據商人說，一俟九龍兩家新廠開工生產麵粉之後，市上麵粉供應量將大爲增加，而貨價亦可能因競爭激烈而下跌，甚至日本及台灣麵粉運來，估計亦會減少。

還有，麥糠的供應量亦將因而大增，香港對部份麥糠的需求，估計將逐步減少。過去一些代辦香港麥糠的商行，曾有人賺出三萬元而他們購買麥糠的情形今後將不會存在了。

明新花店　地址：水坑口十一號　電話：四三六八四二

靚炭什江西　日常生活費・少數伯長計・燃料用什炭・安全又經濟　香港電話：433008 437876　九龍電話：883319 860331

舊恤翻新　原子牌油

好適乾洗　算盤教行

鋼琴　新到特價　全新國產　$1000.　$1400.　總經銷：萬國行

分類廣告　每行五毫　每行二毫（每行可排十個大號字）　電話：七二六九九八〇

趙教父子醫館　趙英部　鍾庸　中醫　婦兒內科　俞平　英語數理人　喉專科　實唱機搵我　百業到府修理

氣　風濕精　蔡警超　跌打　皮膚　癧痔　喉科　耳鼻　蔡氏中醫診所　增設專門中醫外科

特效補腦養心劑　靈腦心　總代理：恒生公司　電話：432776　各大藥行有售

古玉清　癧痘喉症　頭暈　心跳　彭顯業

潘柏頑症　診症時間

施輻　SS "STARFORD"　由汕頭來。　「大西洋星」 M.S. "ATLANTICSTAR"　定於十一月廿二日晨抵港，泊6號浮泡。

中國古典醫療體育　功幹站　錦段八　經筋易　燊乙陳

銳永余家針灸

日郵船開北歐 將改每月一班

【本報訊】由明年一月一日起，日本郵船公司由港開往北歐的船隻，將改爲每月一班，即比現時的兩個月一班增多一倍。

該公司之「島根丸」，定明年一月底由日本抵港載貨，二月一日將開往新加坡、亞丁、吉布底、蘇丹港、塞得港、熱那亞、馬賽、鹿特丹、倫敦、安特衛普及瑞典哥登堡等埠，定明年三月十四日開抵尾埠哥登堡。

明年三月至五月該公司由港開往近東、歐陸及北歐港口的船隻，亦已編定爲「播磨丸」、「有馬丸」和「有田丸」等三艘。這些船隻定期每月底由日本抵港落貨，而於翌月初開往歐洲，可以使由港而[illegible]兩個月的載紙。

該公司今年由港開往近東及北歐的最後一班船「山口丸」，定十二月一日由港開行。這是該艘新輪來港收貨出口的第二次。

大龍山由曼谷到 來貨三千五百噸 水牛粟米與米碌最多

【本報訊】順昌航業公司屬下之「大龍山」輪，今天從曼谷到港。

該輪運來的貨物，多達三千五百噸左右。這些貨物中，有水牛、粟米、米碌、蝦乾、桐油、生粉、麥芽糖等。

據悉，它裝得貨物約一千三百噸，其中包括塑膠花、玩具、棉織品、罐頭和雜貨。因「山君丸」及「黎民」輪剛剛才由港載貨三千餘噸運往泰國東埠，現在該輪仍能載貨千餘噸出口，按數量已算不少。

大寶來由暹到 載來貨物不多

【本報訊】順昌航業公司屬下之「大寶來」輪，上週末從暹羅經新加坡運到港。該輪有貨物一百六十噸運來。其中有[illegible]油四十桶、蔴包一百五十包、鞋七百三十一包、肉乾三十件。

浚利西那前晚開

【本報訊】利成船務有限公司代理之「浚利西那」貨輪，已於前晚開往美國東岸港口。

愛馬利昨由泰到 來生牛二百六十頭

【本報訊】法國郵船公司租用之「愛馬利」貨輪，昨（廿一）早由曼谷抵港。據船頭帳報稱，它這次載來生牛二百六十頭，雜貨則只得五噸。另外船上有大批泰國粟米直運日本。

該輪定廿二日轉開往日本，預計將有五百噸貨運出。其中包括鐵礦三百噸，餘爲豆類、芝麻和雜貨。

飛機時刻

今日到港班機（向有關公司詢問）

泛美：倫敦、仰光、曼谷來，下午四時二十分到；東京來，下午九時五十五分到

國泰：馬尼拉來，晚上十一時十五分到；大阪、台北來，下午六時卅五分到；英國、馬尼拉來，下午九時五十分到；新加坡、曼谷、西貢來，下午一時到；金邊、西貢來，下午十時四十分到

泰航：東京、台北來，下午四時四十分到；新加坡、曼谷來，下午二時卅分到；馬尼拉來，下午一時五十分到

意航：東京來，下午二時卅五分到

馬來亞航空：新加坡、吉隆坡，中午十二時四十五分到，下午七時到

瑞士：歐洲、孟買、曼谷來，下午三時五十五分到

昌興：[illegible]、東京來，晚上十時五十分到

英國海外：東京來，下午三時卅五分到；倫敦、加爾各答來，下午三時廿五分到

法航：曼谷來，下午五時二十分到

印航：曼谷來，下午八時四十分到

帝國航空：東京來，上午十一時卅分到

非航：馬尼拉來，下午十時五十分到

民航：台北來，下午二時十分到

越航：西貢來，下午三時到

快達：悉尼、馬尼拉來，下午七時三十分到；東京來，下午九時十分到

今日離港班機

泛美：往東京、紐約，開下午五時卅分；往曼谷、仰光、倫敦、紐約，開晚上十一時

國泰：往馬尼拉，開下午七時十五分；往台北、大阪，開上午九時；往馬尼拉、西貢，開下午一時四十分；往西貢、金邊，開上午九時

快達：往倫敦，開下午八時四十五分；往馬尼拉、悉尼，開下午十時

泰航：往曼谷、新加坡，開下午二時廿五分；往曼谷，開下午四時十五分；往馬尼拉，開上午九時十分；往台北、大阪，開下午三時零五分

意航：往曼谷、羅馬、孟買，開下午三時二十分

馬來亞航空：往新加坡，開下午一時四十五分，開下午七時四十五分

瑞士：往東京，開下午四時四十分

英國海外：往曼谷、倫敦，開下午四時四十五分；往東京，開下午五時

法航：往東京，開下午六時零五分

非航：往馬尼拉，開下午一時

民航：往台北、東京，開下午二時五十分

越航：往西貢，開下午四時卅分

截郵時間

今日空郵（星期一）

中國大陸 下午六時
馬、菲、關島、龍飛 上午十時
沖繩、南朝鮮 上午十一時
巴、黎巴嫩、約旦、敘、南越、西德、瑞士、法、意、串、尼日利亞、英、塞浦路斯 下午一時
夏威夷、美、中南北美 下午二時
伊朗、希臘 下午五時
澳洲、新西蘭、菲濟 下午六時
緬甸、台、日、泰、印 下午六時

今日平郵

中國大陸 下午六時
澳門 下午一時
加拿大 下午二時
南越、泰 下午五時
錫、毛里求斯 下午六時

明日空郵（星期二）

中國大陸 下午六時
印尼、菲律賓 上午十時
以色列、法 上午十一時
加拿大、黎巴嫩、瑞士、巴西 中午
南越、印、盧、荷、比、丹、西德、挪、瑞典、非、尼日利亞、英、伊拉克、巴林、科威特、杜拜、亞丁、埃、蘇丹 下午一時
夏威夷、美國、中南北美 下午二時
泰、老撾、巴、馬、山打根、汶萊 下午三時
澳洲、新西蘭、菲濟、婆羅乃、亞庇、台、日 下午六時

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
大西洋星	ATLANTICSTAR	天津大連	11月24	華夏
海明	HAI MENG	山打根	11月24	多利順
海德	HALLDIS	日本	11月24	多利順
帝鋒	PIONEER MART	紐約	11月24	美輪
伊勢丸	ISE MARU	日本	11月24	日郵
台蕉	TAI CHIAO	日本	11月24	大信
海華	HALLVARD	曼谷	11月24	多利順
加茂川丸	KAMOGAWA MARU	非洲新加坡	11月24	大勝
維理德	VELEBIT	歐洲新加坡	11月25	華林
利利和路	LELEWEL	歐洲新加坡曼谷	11月25	天祥
江戶丸	EDO MARU	日本	11月25	東方
帝樂	DEELOCK	日本	11月25	海勝
加西亞總統	PHIL.PRES. GARCIA	舊金山	11月25	美邦
大興丸	DAIKO MARU	日本	11月25	利成
伊利沙伯萊克	ELIZABETH LYKES	美國	11月25	總統
三崎丸	MISAKI MARU	日本	11月25	日郵
好吉得欣	HOEGH DRAKE	馬尼拉	11月25	吉時
天星	STAR ALCYONE	加爾各答哥拉崙	11月25	福來
檀香山丸	HONOLULU MARU	日本	11月25	大阪
東探	EASTERN RANGER	新加坡	11月26	渣甸
東方銀河	EASTERN GALAXY	美國	11月26	美邦
愛連獅琪	ELLEN BAKKE	西澳洲新加坡	11月26	鐵行
君川丸	KIMIKAWA MARU	日本	11月26	太平
山度士丸	SANTOS MARU	日本	11月26	大阪
葛蘭嘉	GORANKA	新加坡	11月26	華林
夏威夷	HAWAII	馬尼拉	11月27	渣甸
德賓治	TREBINJE	日本	11月27	華林
士打富覺美	STRAAT FUTAMI	南非南美新加坡	11月27	渣華
海牙丸	HAGUE MARU	歐洲新加坡	11月27	大阪
捷來路	BENLOYAL	英國	11月27	邊行
摩素士泰	MOSELSTEIN	歐洲	11月27	捷成
大加士	TAGUS	歐洲	11月27	多利順
伊士區路	ESQUILINO	意大利	11月27	天祥
漢堡	HAMBURG	歐洲	11月27	捷成
法蘭士德	FRANCIS DRAKE	[illegible]	11月27	渣甸
相模丸	SAGAMI MARU	日本	11月27	日郵
西貢丸	SAIGON MARU	日本	11月28	泰山
傑臣總統	PRES. JACKSON	美國	11月28	總統
寶利華利	BONNEVILLE	洛杉磯	11月28	銀行
文農	MEMNON	日本	11月28	太古
菲律賓熊	PHIL. BEAR	舊金山	11月28	美輪
新德和	NEW TEH HU	日本	11月28	德和
日隆丸	NICHIRYU MARU	日本	11月28	海聯
山口丸	YAMAGUCHI MARU	日本	11月29	日郵
德利馬士	TREIN MAERSK	美國	11月29	捷成
大寶利	THERMOPYLAE	日本	11月29	多利順
山月丸	YAMATSUKI MARU	日本	11月29	大南
越南	VIETNAM	歐洲	11月30	法郵
奈良	NARA	歐洲	11月30	太平
華威	AVA	仰光	11月30	新興行
南海丸	NANKAI MARU	日本	11月30	大阪
嘉利賓	GARRY BANK	東南非	11月30	銀行
海興	HAI HING	曼谷	11月30	多利順
美尼斯地亞士	MENESTHEUS	英國	11月30	太古
加拿大郵	CANADA MAIL	溫哥華	12月1	福來
羅斯維	ROSEVILLE	美國	12月1	多利順
季里諾總統	PHIL. PRES. QUIRINO	美國	12月1	美邦
亞積士	AJAX	英國	12月1	太古
邊雅民	BENARMIN	日本	12月2	邊行
華西	VAR	日本	12月3	法郵
元榮丸	GENEI MARU	西貢曼谷	12月3	日郵
地得拉	TIDRA	歐洲	12月3	順昌
紐卡素城	CITY OF NEW CASTLE	歐洲	12月3	鐵行
希磨	HERMOD	日本	12月4	多利順
奧士文納總統	PHIL.PRES.OSMENA	洛杉磯舊金山	12月4	美邦
咸普頓丸	HAMPTON MARU	紐約	12月4	日郵
飛剪	FLYING CLIPPER	美國孟買新加坡	12月4	和捷
河內	HANOI	歐洲新加坡曼谷	12月4	天祥
緬甸	BURMA	歐洲	12月5	太平
箱根山丸	HAKONESAN MARU	日本	12月5	大阪
春和丸	SHUNKAI MARU	日本	12月6	大阪
基士頓士告	KIRSTEN SKOU	美國	12月6	多利順
威爾遜總統	PRES.WILSON	舊金山	12月6	總統
長良丸	NAGARA MARU	日本	12月6	日郵
邊多倫	BENDORAN	英國	12月8	邊行
堡干仙亞	BRECONSHIRE	歐洲	12月8	渣甸
芝拉	CHITRAL	英國	12月8	鐵行
都蘭圖	TURANDOT	美國	12月8	多利順
月鋒	PIONEER MOON	紐約	12月9	美輪
亞雲	AUGVALD	日本	12月9	大阪
奧連打	OLINDA	上海青島	12月9	鐵行
新地	BUNDA	英國	12月10	鐵行

出口船期預告

船	名	開往港口	月日	公司
歐洲線				
華沙士泰	WESERSTEIN	歐洲	11月24	捷成
伊勢丸	ISE MARU	歐洲	11月26	日郵
安多娜	ANDORRA	歐洲	11月25	實隆
馬時來	MERSEY LLOYD	歐洲	11月25	渣華
高登士	CALCHAS	歐洲	11月25	太古
亞洲	ASIA	意大利	11月25	天祥
邊華拉	BENVALLA	歐洲	11月26	邊行
漢嘉士域家	HANKA SAWICKA	鹿特丹漢堡	11月29	天祥
德賓治	TREBINJE	歐洲	11月23	華林
傑臣總統	PRES. JACKSON	[illegible]	11月29	總統
文農	MEMNON	利物浦格拉斯哥	11月29	太古
嚴興菲	HOHENFELS	倫敦	11月30	新興行
赫信士泰	HESSENSTEIN	歐洲	11月30	捷成
邊希安	BENHIANT	歐洲	11月30	邊行
忌連那尼	GLENARTNEY	歐洲	11月30	渣甸
熱田丸	ATSUTA MARU	歐洲	12月1	日郵
力高巴	NICOBAR	歐洲	12月1	太平
大寶利	THERMOPYLAE	歐洲	12月1	多利順
山口丸	YAMAGUCHI MARU	歐洲	12月1	日郵
邊雅民	BENARMIN	歐洲	12月6	邊行
華西	VAR	歐洲	12月7	法郵
北佐諾加士	PATROCLUS	歐洲	12月7	太古
天鵝湖城	CITY OF SWANSEA	歐洲	12月8	鐵行
高麗	KOREA	歐洲	12月8	實隆
大科馬丸	TACOMA MARU	歐洲	12月9	大阪
夏華士泰	HAVELSTEIN	鹿特丹漢堡	12月10	捷成
仙咸士吉	SINOUTSKERK	歐洲	12月10	渣華
伊士區路	ESQUILINO	歐洲	12月10	天祥
愛威	AUGVALD	歐洲	12月10	大阪
鄧士伯	TONSBERG	歐洲	12月12	多利順
邊利地	BENLEDI	歐洲	12月13	邊行
越南	VIETNAM	馬賽	12月14	法郵
民尼斯亞	MENESTHEUS	歐洲	12月14	太古
索馬利	SOMALI	英國	12月15	鐵行
日本	JAPAN	歐洲	12月16	太平
印・巴・中東線				
東謬	EASTERN MUSE	加爾各答	11月21	渣甸
星座	STAR ANTARES	喀喇蚩	11月24	福來
三龍丸	MIRYU MARU	科倫坡	11月25	日郵
亞洲	ASIA	科倫坡孟買	11月25	天祥
海德	HALLDIS	印度	11月26	多利順
大阪丸	OSAKA MARU	印巴	11月26	大阪
帝樂	DEELOCK	科倫坡	11月27	海勝
相模丸	SAGAMI MARU	貝魯特	11月27	日郵
星加坡丸	SINGAPORE MARU	吉大港	11月29	大阪
傑臣總統	PRES. JACKSON	蘇彝士	11月29	總統
東南亞線				
神寶丸	SHINPOH MARU	金邊	11月24	太平
曼谷丸	BANGKOK MARU	西貢	11月24	大阪
星座	STAR ANTARES	新加坡	11月24	福來
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡	11月24	順昌
大寶來	TAIPOOLOY	新加坡暹羅	11月24	順昌
浩生	HO SANG	山打根	11月24	[illegible]
芝德連加	TJITJALENGKA	新加坡	11月24	渣華
東謬	EASTERN MUSE	新加坡巴生	11月24	渣甸
亞洲	ASIA	新加坡印尼	11月25	天祥
大西洋星	ATLANTICSTAR	新加坡印尼	11月25	華夏
大興丸	DAIKO MARU	馬尼拉	11月26	利成
海德	HALLDIS	新加坡科倫坡	11月26	多利順
江戶丸	EDO MARU	馬尼拉	11月26	東方
汕頭・上海・天津線				
忌連那高	GLENOGLE	上海	11月26	怡和
利利和路	LELEWEL	上海	11月27	天祥
奈良	NARA	上海	11月29	太平
厚文	HOUTMAN	上海	12月3	渣華
河內	HANOI	上海	12月6	天祥
芝罘	CHEFOO	上海	12月28	太古
基隆・釜山・日本港口線				
維理德	VELEBIT	日本	11月26	華林
海明	HAI MENG	日本	11月25	多利順
海華	HALLVARD	日本	11月25	多利順
施維亞	CERVIA	日本	11月25	太古
海牙丸	HAGUE MARU	日本	11月26	大阪
葛蘭嘉	GORANKA	日本	11月27	華林
非洲線				
蘇彝士丸	SUEZ MARU	南非	11月24	大阪
金華山丸	KINKASAN MARU	南西非	11月24	大阪
芝德連加	TJITJALENGKA	南非	11月24	渣華
山度士丸	SANTOS MARU	東非	11月27	大阪
雲希甘士吉	VAN HEEMSKERCK	東非	11月28	渣華
德安華	TATIANA	西南非	11月30	順昌
士打麥高倫	STRAAT MAGELHAEN	西南非	12月1	渣華
秋葉山丸	AKIBASAN MARU	西南非	12月3	大阪
美洲線				
蘇彝士丸	SUEZ MARU	南美	11月24	大阪
芝德連加	TJITJALENGKA	南美	11月24	渣華
傑佛遜總統	PRES.JEFFERSON	美國	11月24	總統
金熊	GOLDEN BEAR	三藩市	11月24	美輪
帝鋒	PIONEER MART	紐約波士頓	11月25	美輪
三崎丸	MISAKI MARU	美國	11月26	日郵
檀香山丸	HONOLULU MARU	美國	11月26	大阪
八珍	BATJAN	墨西哥美國	11月26	渣華
甲威倉	KEPWICKHALL	中南美	11月27	渣華
葛蘭嘉	GORANKA	美國	11月27	華林
夏威夷	HAWAII	夏威夷舊金山	11月27	渣甸
東方銀河	EASTERN GALAXY	美國	11月27	美邦
日本熊	JAPAN BEAR	舊金山洛杉磯	11月27	美輪
君川丸	KIMIKAWA MARU	美國	11月28	太平
愛連獅琪	ELLEN BAKKE	加美	11月28	鐵行
芬景	FERNVIEW	加美	11月28	多利順
傑臣總統	PRES. JACKSON	紐約	11月29	總統
寶利華利	BONNEVILLE	美國	11月30	銀行
金利時	ASCANIUS	紐約	11月30	太古
菲列賓	PHILIPPINES	美國	11月30	美邦
咸普頓丸	HAMPTON MARU	美國	12月1	日郵
伊利沙伯萊克	ELIZABETH LYKES	美國	12月1	總統
加拿大郵	CANADA MAIL	溫哥華西雅圖	12月2	福來
飛剪	FLYING CLIPPER	美國	12月5	和捷
箱根山丸	HAKONESAN MARU	美國	12月6	大阪
吉備丸	KIBI MARU	美國	12月6	大阪
協泰丸	KYOTAI MARU	美國	12月6	大阪
愛非馬士基	EFFIE MAERSK	美國	12月7	捷成
澳洲線				
諾門	NORMAN	新西蘭	11月25	太古
芝達龍	TJITARUM	新西蘭	11月25	渣華
天那士	TENOS	澳洲	11月25	天祥
南海丸	NANKAI MARU	新西蘭	12月1	大阪
青島	TSINTAO	澳洲新西蘭	12月3	太古
岳州	YOCHOW	南太平洋	12月6	太古
利來	NELLORE	澳洲	12月14	鐵行
長沙	CHANGSHA	澳洲	12月16	太古

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
樂門	NORMAN（下午）	新西蘭馬尼拉	A31	太古
索馬利	SOMALI（上午四時）	歐洲	九龍倉碼頭	鐵行
哥倫布城	CITY OF COLOMBO（下午三時）	日本	九龍倉橋	鐵行
奧勒岡郵	OREGON MAIL（上午十時）	溫哥華	A42	福來
傑佛遜總統	PRES. JEFFERSO.（下午一時）	美國	A19	總統
益士福	EXFORD（晚上）	美國歐洲新加坡	A3	和捷
華沙士泰	WESERSTEIN（上午五時）	日本	A8	捷成
安多娜	ANDORRA（上午六時）	日本	A2	實隆
廣大	KWANG TA（下午三時）	基隆	油蔴地	大達
大中	TA CHUNG（下午）	基隆	油蔴地	大達
大龍山	TAI LUNG SHAN（下午六時）	曼谷	B7	順昌
施福	STARFORD（晚上）	汕頭	B8	華夏

今日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
九龍勇士	KOWLOON VENTURE（下午）	新加坡科倫坡	A32	東方
新疆	SINKIANG（下午十時）	南太平洋	A25	太古
印度艾美利	REBEVERETT（中午）	日本	A34	總統
帝霧	PIONEER MIST（上午八時）	紐約	北角碼頭	美輪
紐列	NU RITH（下午）	美國	太古碼頭	新興行
甘嘉	GANJA（下午）	加爾各答	A26	太平
雲南	YUNNAN（下午）	美國西岸	A1	太古
阿嘉賓娜	AGAPENOR（下午）	歐洲	A9	太古
愛馬利	ASMARI（下午）	日本	B11	法郵
安慶	ANKING（下午）	基隆	[illegible]	太古
賓威	BENTE BROVIG（下午）	美國	A24	海勝
來利獅琪	LLOYD BAKKE（下午）	西澳洲	A31	鐵行
海強	HAI CHIANG（下午）	基隆	油蔴地	大信
芝萬捷	TJIBANTJET（上午九時）	日本	A6	渣華
順榮	SHUN WING（下午）	新加坡暹羅	A5	順昌
九龍	KOWLOON（下午）	新加坡仰光	B15	新興行
斗湖灣	TAWAU BAY（下午）	山打根	B6	渣甸
山度士	PHIL.J.A.SANTOS（下午）	美國	A30	大工
希略	HELIOS（下午）	山打根	B8	多利順

明日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
神寶丸	SHINPOH MARU	日本	B15	太平
蘇彝士丸	SUEZ MARU	日本	A4	大阪
金華山丸	KINKASAN MARU	日本	A9	大阪
山花丸	YAMAHANA MARU	日本	A	大南
亞洲	ASIA	意大利	九龍倉橋	天祥
芬谷	FERNDALE	美國	九龍倉橋	多利順
安士山丸	AZUCHISAN MARU	新加坡	A36	大阪
芝大隆	TJITARUM	新西蘭澳洲馬尼拉	B2	渣華
金熊	GOLDEN BEAR	菲律賓	A32	美輪
三龍丸	MIRYU MARU	日本	A	日郵
東謬	EASTERN MUSE	日本	A	渣甸
曼谷丸	BANGKOK MARU	日本	A	大阪
愛蓮馬士基	ELLEN MAERSK	印度	A21	捷成
星座	STAR ANTARES	日本	A	福來
忌連那高	GLENOGLE	歐洲新加坡	太古橋	怡和
天那士	TENOS	澳洲	A	天祥

明日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
安士山丸	AZUCHISAN MARU	日本	A20	大阪
哥倫布城	CITY OF COLOMBO	[illegible]	九龍倉橋	鐵行
國泰	CATHAY	歐洲	九龍倉橋	鐵行
山花丸	YAMAHANA MARU	新加坡印度錫蘭	A	大南
羅寧達	LORINDA	西貢曼谷	A28	順昌
大福康	BELINDA	曼谷	油蔴地	順昌
益士福	EXFORD	基隆釜山日本美國	A3	和捷
柯利岡郵	OREGON MAIL	加美	A24	福來
仁安	JIN AN	亞庇詩巫古晉	油蔴地	仁孚

輪船停泊表

船	名	停泊地點	公司
安利士	AENEAS	太古b	太古
大維他	TRAVIATA	九龍倉橋	多利順
協雄丸	KYOYU MARU	B4	東方
海皇	HOI WONG	B1	[illegible]
士打菲明圖	STRAAT FREMANTLE	A3	渣華
寶生	BLISSFUL	油蔴地	[illegible]行
八島丸	YASHIMA MARU	B4	中亞
亞利桑那	ARIZONA	九龍倉橋	渣甸

正和海運株式會社 SEIWA LINE

香港—日本間定期航線
日隆丸 M.S. "NICHIRYU MARU"
十一月廿八日收貨 十一月廿九日開行
直放 高雄 基隆
總代理：海外聯合海運有限公司 [illegible]一一〇一—一一二室 電話：四三九五〇四、四四五七〇九

山下新日本汽船株式會社
M.S. "YAMAHANA MARU" 山花丸 泊油麻地A6浮泡
十一月廿二、廿三日落貨 廿三晚開行
直航：新加坡、檳城、哥倫布、孟買。
接辦處：家成公司 干諾道中大昌大廈 電話：[illegible]
分寫處：[illegible] 電話：四三九二三八

保德輪 直運星加坡
即日收貨 廿四日開行
貴客付貨請駕臨本公司接洽
總代理 振大行有限公司啓
地址：亞細亞行九〇八室 電話：二三四〇六五、二三五二七四

大寶石 M.S. TAIPOOSEK 十一月廿三、廿四日落貨 廿四日下午開行 直航 石叻
大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 十一月廿七、廿八日落貨 廿八日下午開行 直航 石叻 庇能 巴生
（最新型客貨輪特設十八個頭等客房）
貴客付貨請駕臨本公司接洽 順昌航業有限公司啓
電話：四四八〇二六 客務部：四四一三八一

安興 S.S. LORINDA 即日落貨 廿三日下午開行 直往 西貢 金邊
大福康 S.S. BELINDA 即日落貨 即日下午開行 直往 曼谷
順榮 S.S. SHUN WING 十一月廿二日落貨，即日下午開行 直航 石叻 庇能
順順船務有限公司啓

日正汽船株式會社 NISSHO LINE
帝禮輪 S.S. "DELOCK"
十一月廿三日由日本抵港 廿四日收貨 廿五日開行
直放 新加坡 巴生 庇能 哥倫布
入口收貨人注意：帝禮輪入港後，請收貨人速來辦理提貨手續。
總代理：海外聯合海運有限公司 電話：四三九五〇四、四四五七〇九

第一中央汽船株式會社 DAIICHI CHUO KISEN KAISHA
S.S. "SAIGON MARU" 西貢丸 直往 星架坡
十一月廿八日到 廿九日開行
總代理：泰山有限公司啓
收貨處：家成公司

日本郵船株式會社
伊勢丸 M.S. ISE MARU 十一月廿四日落貨 廿五日開行 直往新加坡及東[illegible]
三原丸 M.S. MIHARA MARU 十一月廿五日落貨 十二月一日開行 MOMBASA, DAR-ES-SALAAM, BEIRA, CAPE TOWN, PORT ELIZABETH, EAST LONDON, DURBAN, LOURENCO, & MTWARA.
山形丸 M.S. YAMAGATA MARU 一月三日 [illegible]
長良丸 M.S. NAGARA MARU 十一月廿九日落貨 十二月一日開行 直往：新加坡、中東各埠
山口丸 M.S. YAMAGUCHI MARU 十一月廿六日落貨 十二月一日開行 直往：新加坡及北歐各埠
相模丸 M.S. SAGAMI MARU 十一月廿六日落貨 廿七日開行 直往：新加坡、黑海各埠
三龍丸 M.S. MIRYU MARU 十一月廿四日落貨 廿五日開行 直往：新加坡、巴生港、庇能、[illegible]
咸普頓丸 M.S. HAMPTON MARU 十一月廿九日落貨 十二月五日開行 直往：紐約、[illegible]
三崎丸 M.S. MISAKI MARU 十一月廿五日落貨 廿六日開行 並收由橫濱轉運下列各埠 ACAPULCO, LA GUAIRA, MARACAIBO, PTO. CABELLO, CURACAO, ARUBA, GUANTA, PORT-OF-SPAIN, GEORGETOWN, PARAMARIBO, KINGSTON, SANTO DOMINGO, SAN JUAN, BELIZE, CARTAGENA, BARRANQUILLA, SAN JOSE DE GUATEMALA, LA LIBERTAD, AMAPALA, CORINTO, PUNTARENAS, CALLAO, GUAYAQUIL, ARICA, VALPARAISO
日本郵船株式會社香港支店 地址：滙豐銀行大廈十樓 電話：234151—[illegible]

仁孚有限公司 恒昌大廈601室 電話：239194—7
仁安輪 S.S. "JIN AN"
十一月廿二日落貨 廿三日開行
直航 亞庇、詩巫、古晉
出口貨代理：順泰公司 滙豐銀行大廈一〇〇九室 電話：[illegible]

「施福」S.S. "STARFORD" 由汕頭來。定於十一月廿二日晨抵港，泊B8浮泡。
「大西洋星」M.S. "ATLANTICSTAR" 由天津，大連，青島來。定於十一月廿四日中午抵港。十一月廿六日開往星加坡，巴生港，檳城。
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。
付貨請到恒生銀行大廈一五〇八室 聯絡船務公司接洽，電話：[illegible]
華夏企業有限公司啓。 中國銀行大廈十三樓 電話：二四二二六一。

花墟續演足球硬仗
東方警察鬥高低
雙方實力相埒互有所長定有惡戰

甲組足球聯賽，今日又加開特別班，由東方出戰警察。比賽下午三時三刻在花墟球場舉行。頭場預備組聯賽，則在下午二時正上演。門票全收二元四角。

今天之戰，東方如果全力上陣，雙方實力便極為接近，定有兩鬥。本屆東方的人手，仍以中、後衛實力較強，由李國華、羅北、李鏡威和郭有等組成的防線，在有戰意的時候，防衛相當穩固。雖然，該隊鋒線稍嫌軟弱，但與非巨型班對壘，仍有其威脅之處，問題只是在目前會內「立立亂」的局面中，東方球員是否有鬥志而已。而這，卻是對該隊勝負有重要影響的。假如該隊球員能保持較佳的鬥志，則警察贏波定不輕易。

警察隊近況甚佳，目前在聯賽積分表上，名列「四強」，是甲組球隊中對巨型班最有威脅的「黑馬」。今日，該隊在花墟迎戰東方，佔有場地之利，而該隊的鋒線各將，尤其是洋將萬利士及麥拉倫兩人，更在佳態中。但是，警察隊自聯賽出師以來，還少碰到擁有較為堅強的中、後衛的對手，而東方則正長於此，所以今日之戰，也是對警察鋒線真正實力的測驗。不過，東方的前鋒比較軟弱，警察的衛將今日只要稍為保持水準，估計不應失球太多的。

有消息說，警察隊今天陣容大致不變，除左翼呂滿明可能休息而由楊潤華替補外，餘人不動。楊會多次在甲組露面，應充鋒線，今戰如果夠氣夠力，對警察的實力不會有太大影響的。雙方列陣如下：

東方：郭有；李鏡威、羅北；李國華、郭釗榮、林錦根；蕭志雄、吳志旺、有來、鄒淼

警察：劉守政；伍炎勝、楊潤華；劉建成、馬興強、謝國強；劉偉傑、麥拉倫、鄭泰杭、萬利士

前鋒對攻分出勝負
星島三比二敗九巴
雙方失機頻頻 各獲一個十二碼

昨天在港府球場上演的甲組足球聯賽，星島九巴混戰一場，前者以三比二挫敗對手。頭場雙方預備組對壘，九巴則以四比零淨勝。昨日有近萬人作座上客，收入幾近二萬元。

星島昨以原班人馬上陣，前鋒與守衛踢來都較有起色，體力與氣力也明顯地較對手為好，證明該隊有所進步，但由於受變陣影響（隨九巴演出也不算太壞，文濟、張永濟與劉志森三人免役，改由關景申、梁杰與黃德福代替），而其中的黃德福又一早受傷，削弱實力，使之全隊球員精力氣力都覺不足，致被星島打敗。

球賽開始，星島猶攻，張子岱斜射，九巴門將隊地接去。兩分鐘，陳振權傳皮球與楊偉業，楊強射時，被張劍思撲救去。十二分鐘，張子岱盤球入中路，周少雄將他勾倒，星島由張子岱主射十二碼罰球，九巴衛將企位欠完整，被射中網角，星島首開紀錄。

九巴失球後，反攻頻頻。到廿分鐘時，周少雄傳過頭波與陳振權，陳振權巧過鴻紀魂後直入底線傳出，伏兵門外的楊偉業衛前迎球勁射，張劍思撲救不及，九巴追成一平。

之後，雙方你來我往，各有埋門機會。到廿二分鐘，楊偉業從後以警告。近半場完時，星島攻勢較多，先後有張子岱頭頂、區彰年與陳漢新腳踢，但不是被對方門將救去，就是被對方後衛解圍出。半場完，雙方仍未能突破而告一比一平手。

下半場開賽，雙方戰術有變化。九巴急進，楊偉業一腳射入網，但因越位被判無效，星島亦一度攻入球，但亦被判越位。

九巴不甘再次落後，反攻頻頻。十五分鐘時，該隊施展長傳急攻，陳振權得機單刀直入，但他起腳太慢，失掉機會。之後，星島攻勢漸多，張子岱單刀赴會，李國光救球心切，在禁區絆倒張子岱，被判十二碼，九巴由楊偉業主射，一箭中的。二比三之局既成，九巴士氣陡漲，頻頻反攻，但此時經已為時不多，急攻一輪，終仍無法扳和，完場時，星島乃勝九巴三比二。

雙方陣容：

星島：鄭英、蕭紀良、張耀國、鴻紀魂、陳少雄、張子岱、李光漢、張劍思、譚漢新、區彰年

九巴：楊偉業、曾榮漢、關景申、陳炎新、周少雄、郭秋明、梁杰、黃德福、廖榮德、盧松江、陳振權

（文：武）

華聯女足隊 周三作集訓

香港女子足球總會日前已選出華聯女子隊陣容，以戰西聯。這場比賽定於二十九日香港對澳洲之前舉行。這隊女子隊員，定周三起在海軍場操練。該隊名單如下：

領隊趙芷華，管理張金英，教練張戰新，隊醫王麟華，球員施小梨、陳麗娜、朱錦屏、戴婉、阮熙娜、韓小英、丘帶娣、勞慧儀、彭玉蓮、袁少珍、溫寶珍、林潔英、謝惠貞、黎秀娟、丘鳳珍、黃美蓮、張燕萍、畢瑞珊、陳紫蘭、李秀鳳。

半場負一球終勝二比一
元朗險挫東華
如非十二碼宴客東華大有勝望

昨天午後，元朗與東華作甲組足球聯賽於花墟警察球場，結果：元朗以二比一獲得小勝。預備組之戰，元朗以三比一戰勝九龍青年軍。昨天臨場觀眾逾四千人，收入四千六百餘元。

昨戰元朗有高保強、曾鏡光不出，由孫志明、何志坤補缺；東華亦有馬瑞能缺勤，由陳志剛遞補。此戰的上半時，東華較佔上風，下半時元朗攻勢較盛。本來元朗技高一皮，理應較易取勝，但該隊昨日演出未達水平，防守還算差強人意，鋒線則未如理想，劉繼熙、司徒森屢屢失機，這是不能多勝的主要關鍵。東華昨天全力死拚，演出堪稱不俗，攻勢不弱，惜鋒線各將臨門一腳較差，加以梁建中主踢十二碼罰球「宴客」，白失機會，不然的話東華昨戰形勢會改觀的。

開賽後，東華攻勢較盛。七分鐘，劉瑞華遠吊，甘梁柏近射，黃中柱彈出，遠和平頭頂被撲。九分鐘，遠和平遠射偏出。到十七分鐘，元朗反攻，司徒森近射中柱出界。以後，雙方前鋒都錯過入球機會。到卅三分鐘時，遠和平與吳偉文，然後傳交甘梁柏，甘近射入網，東華先勝一球。元朗失分後，立即改派林尚義任中堅，吳偉文改踢右中衛，加強防線，但到上半時結束時，雙方紀錄仍無變化。

再戰僅半分鐘，元朗即告扳和。當時，司徒森近中，劉繼照再傳，長振華射入網，一比一。九分鐘，莫振華頂了出界。十四分鐘，劉瑞華從右翼傳中，黃志光在禁區內觸犯手球，被判罰十二碼球，梁建中主踢，射出界。東華失掉這個先機會。在廿八分鐘時，東華又追過元朗一次，當時，也在避過元朗入球。其後，路德明又以頭頂救，劉繼照主踢，竟又中柱彈出。但久守必失，到卅八分鐘，東華終於難保戰績，黃泉楠在禁區外路加傳界，即作勁射，楊鏡撲救不及，元朗於是以二比一反超，奠定勝局。以後，東華奮起反撲，四十四分鐘，梁建中大腳遠吊敵門，甘梁柏入球，遠和平、何保羅忙中托球入網，但球證指東華鋒將犯規，不作勝算，完場時，元朗遂以二比一擊敗了東華，積分表上增添兩分。（長泰安）

元朗：楊鏡；何保羅、黃志光；孫志強、吳偉文、何志坤；林尚義、劉繼照、劉繼熙、黃泉楠、司徒森

東華：盧槐明、陳志剛；劉瑞華、黎春宣、梁建中；陳錦威、甘梁柏、遠和平、路德明、莫振華、吳俊輝

港排衛冕失敗
澳隊初得錦標
第二屆埠際賽戰果三比一

澳門消息：第二屆港、澳埠際排球賽前晚在澳門塔石球場舉行，港、澳雙方經過一番激戰，澳門隊以三比一擊敗了香港隊，初次奪得錦標。本屆港、澳排球賽，雙方球員在比賽時，發球、攻球、攔網各種基本功夫件件出齊。香港隊在比賽中技術較為純熟，但澳門隊在這一局中感到不慣而表現稍差外，以後無論打攔網、防守的基礎上，頗能以強力穿插得分，第一局比賽，香港隊三局反敗為勝，一直連追三局，奪得了錦標。

第一局比賽，香港隊球員以先發優勢，澳門隊球員一時不慣，作戰稍欠穩健，遂被香港隊以十五比十三先勝一局。其後，澳門隊稍稍轉醒，演出漸入佳境，次局以十五比十三勝，扳成平手。第三局，澳門隊表現緊勝進擊，整隊攻守較有條理，以十五比十一再勝，二比一。澳門隊反超。最後一局，港將力氣似有不繼，澳門隊勝得更易，以十五比八再勝此局，總分是三比一，澳門隊得勝。（長泰安）

甲組聯賽：星島 勝 九巴 三比二；元朗 勝 東華 二比一

預備組聯賽：九巴 勝 星島 四比〇；元朗 勝 九龍青年 四比一

乙組聯賽：警察 勝 大東 四比〇；南華 和 中華 二比二；愉園 勝 郵政 一比〇；天禧 勝 大埔 一比〇；聯惠 勝 陸軍 四比〇

丙組乙聯賽：港會 和 澳洲 三比三

星巴門扭要不得
雙方攙攻而入球少病在死扭

（論戰）

像昨天星島對九巴一仗，以雙方的「波底」來說，都算不錯，排在大球場上演，使人想像到雙方當會展開一場工力悉敵的劇烈爭持，應該大有看頭。但是，昨日臨場看客依然未過萬數，而雙方的演出簡直像「倒瀉籮蟹」，無隊型之可言，結果三比二星島獲勝，比數雖接近，推就經過情形看來，既非精采，亦非緊張，星島只靠鋼則前鋒的腳上功夫較佳，也即是靠張氏兄弟射門有把握，才遂此取得勝利而已。事實上，此仗雙方守衛都踢得很亂，往往因為以致門前常呈險狀。星島方面，以三角防守的漏洞較大，九巴方面，以一雙翼衛演出最差。因此，雙方的陣腳不但容易亂，也有較多「輪閒」。

今屆的「甲組波」，除了南華無論陣容有無變動，每次都能夠踢出較佳隊型之外，其他所謂勁旅，演出多無水準。因此，雖迭有大戰爆發，反見臨場看客一場比一場少。推其所以然，就是與所謂「大場波」未能引人入勝有關。

盤球和帶球，固屬必要的動作，但盤帶過多，反為費時失事，而且是要不得的。以昨仗來說，雙方的前鋒都犯着盤帶太多的毛病。星島方面以三張為最甚，球在腳下，必左挑右撥，往往帶到被對方截去為止。這種不必要的動作，實在也使看客們「睇到肉緊」。九巴方面，周少雄、陳炎新也都有此弊。本來，九巴的前鋒已不及星島刁鑽，卻又常「帶死波」，試問怎能多所獲，若非射入一個十二碼罰球，那會把比數拉緊呢？

各將的動作，可謂「雙方」的射，也有較多……總之，星島贏波，是靠前鋒個人功夫；九巴之敗，則敗在全隊踢來像散沙一般。

今天警察對東方，雙方硬碰硬，也許有較多刺激鏡頭出現？為什麼說今天一仗是硬碰硬呢？因為，警察的鋒線，有「雙鬼拍門」的威力，恰巧遇着功夫夠老辣的東方守衛，很可能要出較多衝動的鏡頭，既然屬是門達，避不是硬碰硬嗎？但是，警察也是演出時好時壞的，而其戰鬥力也跟東方稍有距離，如果東方不因內部多故而致影響士氣，大家下決心與警察一拚，仍是勝望較高的。

惟警察爭贏是「搏萬」，有時可以成爲一支「問題隊」，它雖敵不過東方，但東方現已成績分亦不是奇事。如演出稍有差池，即被警察（…）

警察東方硬碰硬
士氣高低定輸贏

AIK連捷
分別擊敗星選與星軍

【法新社新加坡二十一日電】瑞典A.I.K.足球隊今晚以二比〇打敗新加坡隊，獲得訪星的挑戰第二場勝利。

瑞典隊在比賽中充分表現出他們的球員位置綿密，腳法細膩。本來，該隊今晚還可以多勝，如果他們全力以赴的話。

這場比賽上半時的紀錄是一比〇。該隊所進的兩球，分別由右輔和左翼建功。

【本報新加坡二十日航訊】瑞典A.I.K.隊今晚以二比一挫敗新加坡選手隊。上半場時，客隊以〇比一落後。

全港公開壘賽 去週全部戰果

全港公開壘球賽，去週各場結果如後：

男子高級甲組：菲律賓勝美僑七比〇，僑聯勝南華六比二；女子組：僑聯勝女青年會五比三；初級組：麗隊勝南華十五比三；男子乙組：白楊勝虎隊十四比七；天使勝鷹隊七比三。

甲組足球聯賽積分表
（截至十一月二十一日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
南華	八	八	〇	〇	三三	一一	一六
東方	六	四	一	一	一八	九	九
元朗	七	四	一	二	一五	一〇	九
東昇	七	四	二	一	一八	一一	一〇
警察	五	三	一	一	二〇	一〇	七
星島	七	三	一	三	二一	一六	七
九巴	六	二	一	三	一三	一二	五
愉園	五	二	〇	三	一〇	一五	四
流浪	六	二	〇	四	一一	一二	四
東華	六	一	一	四	一二	一七	三
光華	七	一	〇	六	九	三三	二
傑志	八	一	〇	七	九	三三	二

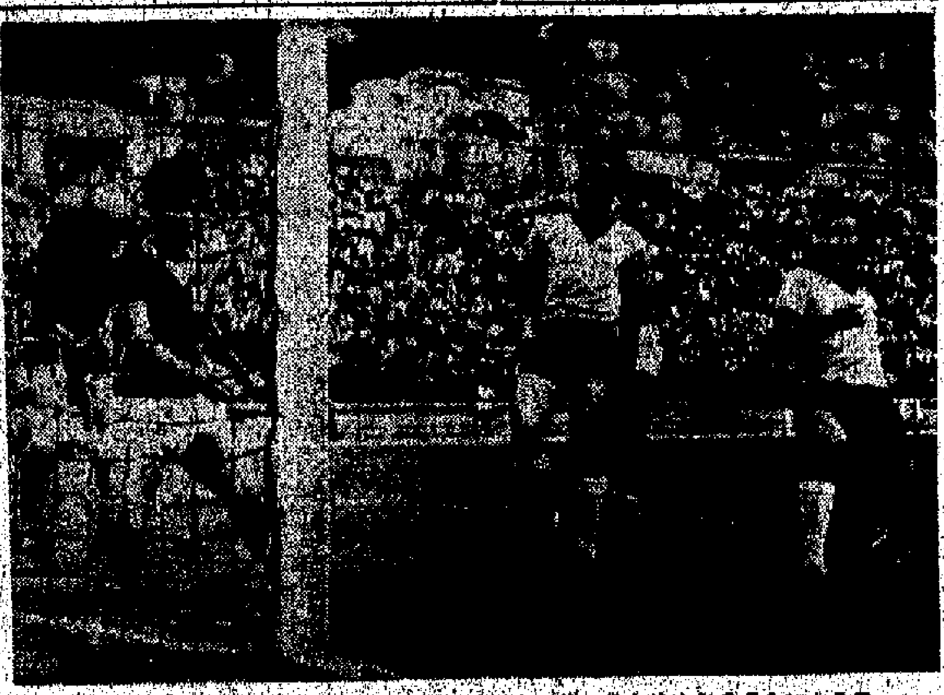
班主借三球員即轉東華
東方亂局呈表面化
梁南軒對四人往投大表歡迎

近日來，圈內傳出消息說，現屆東方主席陳榮光，擬放棄已隊隊務後，已與球員李鏡威、郭錫先、周志雄一起，轉投東華隊籍。此事已昨日獲得證實，並接近成功階段了。

昨據東華聯員梁南軒稱：陳榮光與東方現屆球員李鏡威、郭錫先、周志雄三人，有意聯同投効，東華至表歡迎。雙方並已就此事交換過意見。

梁南軒說，此事在日內便可以明朗化了。

又：菲律賓足總日前來函本港足總，邀請派隊到當地參加體育節足球邀請賽，東聯會方人士對此邀請，表示大有興趣，準備日間同足總中請派隊前往參加。



圖：是「門神」張子岱與劉繼照在禁區下爭奪一球，不是一腳騰空……（本報攝）

倫敦 每日五場 仙樂 第二十六天 天映 娥金剛 賀保斯、賀滋、羅班、仙娜 主演

銀都 第十天 一九六四年 大型彩色紀錄片 光輝的節日

國際 今天仍映 一一七男 特務 O.S.S. 117 IN BANGKOK

國寶 今天 四場 花木蘭 凌波 金漢 主演

百老匯 京華 樂都 黃金 連日旺場 西廂記 凌波 李菁 方盈 岳楓 導演

魔穴神娃 大結局

勒索驚魂 人頭奇案 軍人魂

巨人 皇后 飛渡關山 奪寶 戰

紐約 大世界 兩院仍映 星旋風火山咪咪記 小林旭 淺丘琉璃子

啟德 遊樂場 會大花菊 茉莉亞小姐 表演 惠刊廣告 請撥電話 七二六九八〇

一九六四年國慶節大型彩色紀錄片 光輝的節日 中國人的驕傲 中國人的光榮 第十天 仙樂 映

楊乃武與小白菜 廿五日起聯映

娛樂消息 光輝的節日 人妖活體 皮春帖 睹王 衛冕戰 花開 尋寶 偷一個情

葉聖陶的抗戰雜詠

中書

葉聖陶

十一月十六日「古與今」刊張青之先生「老舍詩紀抗戰」一文，文中說到「老舍先生素以新文學著稱，他擅長舊體詩，這卻世所罕知」，其實，新文學作家中，擅寫舊體詩的，正大有人在，只是他們以此為遣興餘技，詩作不多，又為小說、戲劇或散文掩其長罷了。本篇因再記另一新文學作家、著名老教育家、出版家葉聖陶（紹鈞）的抗戰雜詩。

葉老現在是中央教育部副部長，人民教育出版社社長，中國作家協會副主席。他是蘇州人，十足的「江南才子」的風貌，普通話雜有軟軟的吳語，為人和藹可親。終年穿長衫布鞋，偶而穿皮鞋，那並不太多。他在蘇州草橋中學時，和顧頡剛、王伯祥、范煙橋是同班同學，所以他在「鄧王蔣五十初度」一詩有句說：「……憶從丁未始，草橋同隨肩。[illegible]」伯祥是王伯祥的別字。葉老在中學畢業後，便因「稻粱謀」而出任小學教員了。後來他的小說多以教師生活作為題材，也是這個緣故。

抗戰軍興，葉老奔走各處，到了四川，起初在大學任教。一九三八年，他定居成都，在開明書店工作。到一九四〇年以後，小說散文外（收入「西川集」，由上海文光書店出版），還不時寫作舊體詩詞，現摘錄數首於後：

八一三入青城山口占

憤慨豈因好景平，八一三日入青城。高樹低枝相俯仰，下泉上泉迭送迎。古內海於望中證（原註：地學家言，成都盆地為古內海），[illegible]下蜀非浪得名。[illegible]房常鑽觀，避從人寰帶市聲（原註：避空襲者皆做屋眼中久居焉。）

江行雜詩

[illegible]三峽豈容文字得。一事此行微憾惜，冬晴未覩[illegible]。

水龍吟

舉頭暗堅山，秋心飛越羣山外。鳳陵渡口，洞庭湖畔，挑燈興至，戰士無衣，哀鴻遍地，西風寒緊，聽遍蕃烽警，警傳飛渡，恨良朋偕戰……

金縷曲——贈賀昌群

何容易，……江水湯湯，比……無聊淚。何心寫土悲秋，點點淚……

古與今

五十年前的「惜字會」

高羽

記得本年五月間，可離先生曾在本版談起過「敬惜字紙」的往事，因此，我連帶想起當時提倡「敬惜字紙」的一個組織——「惜字會」，這會的起源不知始自何地何人，但在五十年前在華中的長江兩岸似乎頗為普遍。但它並沒有什麼一定的組織法，一縣可能有幾個所有的會都是獨立性的，並沒有分會支會等的互相連絡，也沒有招牌和固定的會所，只是由幾個舊時的讀書人組合，他們雖沒有固定的會所，但可能有一個如舉人秀才和一些私塾師等聯合進行的一個聚會的地點，那就是利用鄉村的私塾，可能在另一次或在西村，或下一次在東村以採輪流制，這次在東村的會所，他們沒有常會，都屬臨時的，為籌集一點款項作經費而開會，他們辦事人是義務制，即使僱來向各鄉村收集字紙的人也只給極少的津貼。

惜字會最大的支出是印送宣傳品：文昌帝君陰騭文，惜字寶籙等等。其次製送用竹篾做的字紙簍（花瓶式扁形，正中貼一張印有敬惜字紙四個大字的長方形紙條）借字會都僱有專人，每天向附近數里以內的私塾學校以及住家收集字紙，他們在附近的神廟旁建有一個「字紙爐」，用來焚化字紙，收集字紙的人把字紙收回來以後，要經過手揀，把雞毛、頭髮，以及一些不潔的東西揀去。

……自然順理成章，什麼人會想就有一「果報論」，就有什麼「惜字紙而得」，什麼人因此「善報」，什麼「惡報」的故事便被印成書本宣傳了。

不過話得說回來，以果報勸人敬惜字紙，雖不免涉於迷信，但好過求神治病吃香灰，對社會總無大害。拾去滿地字紙加以處理，對清潔方面未嘗不是一助。我每次看到滿街滿巷到處是破碎報紙時，總會想起「惜字會」來，但我並不想提倡有人組織「惜字會」。

初期警察

偶拈

清末，端方做兩江總督，辦了一些所謂「新政」，其中有一項是在南京設立「巡警教練所」。廣招學員，三個月畢業，就派做警察。當時人民也不知道什麼叫做「警察」，只知畢業後可以拿到四兩八錢銀子的月餉（大米價其時一石八百文），因而紛紛報名參加。記得有一個名叫吳麟的人，原是東台秀才，也當上了警察。値勤的時候，他把警棒插在路中間，用泥土堆好，自己卻走得遠遠的，和人家談天。一見有人走近那根警棒，便大聲喝叫：「不要碰我的棍子，我的棍子碰不得呀！」有人就做題目，編了一首順口溜道：「警察警察，一月拿着四兩八，黑漆棒，白天當哭喪棒，黑夜當地甲。」初期警察就是這樣，現在的人們一定不會想像得到的。

談孫中山和梁啓超的論戰

唐寥聲

六十年前，中國大革命家孫中山和保皇黨人梁啓超之間，展開了一場論戰。這場論戰的一個主要內容是：中國學習西方是不是只能按部就班？中國能不能超過西方？

那時候，正是在清朝末年八國聯軍之役以後。清朝政府對外投降辱國，對內殘酷壓迫人民，國內革命勢力正在迅速發展。以孫中山為首的革命派，組織了革命團體同盟會，堅決主張經過革命來推翻清朝統治，成立資產階級性質的民主共和國。以康有為、梁啓超為首的改良派（即保皇黨），則主張保持清朝統治，實行君主立憲，反對進行革命、實行民主共和。

他們提出的「理由」之一，就是西方國家都是「由野蠻而專制，由專制而君主立憲，由君主立憲而始共和，次序井然，斷難躐等」（即「越級」的意思）；中國今日，亦只可為君主立憲，不能躐等而為共和。換句話說，西方國家大多是經過君主立憲再實行民主共和的，中國也只能按部就班，決不能越級。

一九〇五年八月，孫中山在日本東京華僑和中國留日學生舉行的歡迎會上，尖銳地批判了保皇黨人的這個「斷難躐等」的論點，認為中國完全可以超越君主立憲而實行民主共和。孫中山還作了一個光輝的預言：中國將來還可以超過西方。他說：「中國不僅是以突駕日本也，而且將來『不難駕西人之文明而盡有之』，即或勝之焉，亦非不可能之事也。」孫中山的主張受到了梁啓超的譏諷和反對。梁啓超在「開明專制論」一文中，認為中國決不能不經過君主立憲一下子就進為共和，而且，實行君主立憲也還必須以「開明專制」為過渡。這個問題，誰是誰非，歷史早已作出了結論。値得注意的是，梁啓超在為他的反動論點辯護的時候，提出了四個反駁的「論據」。

梁啓超說，如果認為西方實行共和比君主立憲好，而主張中國也可以實行共和，那麼何不曰他樹已經結實纍纍，此樹可以毋綻花而獲果也「（為什麼不說別棵樹已經結果，這棵樹就可以不經過開花便結果呢）？」「何不曰人子已有室，我子可以未嘗[illegible]而為之娶也」（為什麼不說別人的兒子已經成家，我的兒子小孩就可以不經過讀書直接成家？）「何不曰世界既有詩古文辭，吾可以毋學識字造句而能為李太白、韓昌黎也」（為什麼不說世界上既然已經有了古典詩文，我就可以不必學識字造句，便能成為李白、韓愈那樣的文學家呢）？「何不曰世界既有比例開方，吾可以毋學加減乘除而能為梅宣城、李壬叔也」（為什麼不說世界上既然早已有了比例開方，我就可以不學加減乘除，便能成為梅文鼎、李善蘭那樣的數學家呢）？梁啓超通過四個「何不曰」，問得好像很「振振有詞」，其實正是提出了他的爬行哲學的底牌。他在這一段文章的結論中說，「凌躐歷史，近欲事實」，……躐拾級而躋」。也就是說，根據以往的歷史經驗和新近的事實例證，只能得出一步一步地前進的結論。這個跟在西方國家屁股後面「拾級而升」的論點，就是梁啓超的爬行哲學的核心。按照他的邏輯，中國的政體、中國的經濟、中國的文化，等等，都只能一步一步地跟着西方國家爬行，決不能逾越雷池一步。（一）

掃葉樓頭「反掃葉」

舊燕

南京清涼山掃葉樓，平時為湖，是一個名勝去處。其得名起於名士龔半千的「掃葉圖」。歷來遊客，到此題詩，都拈取那個故實，當做題材。三十餘年前，葉楚傖先生名「掃葉」，不免為士元落鳳坡之嫌，因而捉赴赴殺之約，遂又增一段話。殊不知早在清末民初，有位湖中名士吳鳳孫，來遊此樓，曾賦一詩，針對「掃葉」二字，大翻其案。葉氏當時如果想起，必將欣然登樓，一無忌諱了。吳詩曰：「我聞葉最不宜掃，隨掃隨地何日了？況葉在樓高何事，苦苦掃去有何好？又況此樓高於樹，落葉並無上樓處。加之這人苦夜休，若再掃葉幾時住？這人笑客客不知，掃葉豈必有葉時。樓且非樓況於葉，苦爭掃法何必非爾？遠人亦葉客亦葉，誰是這人誰是客？何必向道人說，請去舊個掃不得。」

美大員被吐口水記

・蓉從・

翻譯電訊 烏龍百出

由於牽涉的知識範圍太廣和新字及新事物的不斷出現，翻譯電訊要做到百分之百的正確是不容易的，問題只在錯誤的多少和程度的輕重如何。就本港的報紙來說，幾乎每天都可以找到或大或小、或多或少的錯誤及不妥之處，只是一般不求甚解，把它囫圇吞棗地忽略過去罷了。

不過，太顯著的錯誤，同時又是很吸引人的新聞，如果在香港很多報紙上都譯壞了出來，那就較容易引起行家的注意，進而追尋它出現不同翻譯的原因。

這裏，可以舉出最近的一條新聞為例：那就是有關美國國務卿在南美受辱的新聞。有些報紙報道那位美國大員被人當面吐口水，但是，也有一些報紙，卻說臘斯克被人打了一巴掌。有位朋友問我：究竟臘斯克挨了一巴掌抑或被人吐口水。就我個人來說，我是寧願這位在美國是一人之下、萬人之上的一品大員挨別人一巴掌的。

不過「事」不離「實」，我所看到的路透社的電訊卻明明說的「spat in the face」，照字典的解釋只能是吐口水，而不可能有其他的解釋。而且路透社還說出那個戴眼鏡的大學生距離臘斯克有幾英尺，相隔了幾尺的距離，要去打別人的耳光，除非是手特別長的「巨」人，否則是不大可能的。

美國務卿被吐口水

美國這些年來成了人人喊打的過街老鼠，那是連美國國務院自己都承認了的。就在最近以前，國務院曾就這兩年來各國的反美示威、美國受到損壞的情況做了一個統計。不過，那些行動多半限於示威遊行，搗毀美國駐外機構、美國汽車及國旗之類。而當朝一品大員受辱的，兩年來似乎以這次臘斯克被吐口水為第一次。

臘斯克這次是到巴西首都里約熱內盧去開美洲國家會議的。附帶去拉攏一些美洲國家。他於十一月十六日路過烏拉圭首都蒙特維多時，想討好一下烏拉圭人，特備了一個大花圈向烏拉圭民族英雄阿迪加斯紀念碑前獻花圈。那座紀念碑樹立在獨立廣場的中央。在烏拉圭政府高級官員的陪伴之下，臘斯克一團高興地來到了獨立廣場。

就在兩百個人的觀禮之下，想不到一個二十五歲的大學生擠出憤怒地向臘斯克吐了一口痰（一說未吐到他的臉上）。

小肯尼迪南美受辱

無獨有偶。美國另一位大員也在南美受到跟臘斯克同樣的侮辱，這就是美國已被刺殺的總統肯尼迪的兄弟羅伯特・肯尼迪在智利一間大學被學生吐口水。羅伯特・肯尼迪的雄心可不小，他雖是參議員，還配不上大員的稱呼，可是，由於他是已故總統的弟弟，又像他自己將來也想過總統癮，他可以說是實質上的「大員」。這且不去理它。且談他這次的受辱吧。

羅伯特最近到過南美受到了一番。他這回是帶着老婆到南美國家作為期二十五天的旅行，目的在替政府實狗皮膏藥，想爭取拉丁美洲國家對美國對越政策的同情，他這次跑到智利康塞普西翁大學去演講，無非是想向大學生推銷一些美國的貨色。然而，沒想到他剛進入康塞普西翁大會堂之際，就叫學生四起，他正準備登台開腔之時，就有人向這位美國參議員大扔其雞子皮、臭雞蛋。同時舖在會堂陽台上的一面美國國旗也被怒火焚燒了。

有趣的，這位小肯尼迪居然能吞聲忍氣，並控制住心頭的怒火，且還大模大樣地行到附近的一個陽台，伸出手來，跟一個大學生握手，他以為這一手一定可以博得那個大學生的好感。可沒料到，那大學生一下把他的手摔開，這時，坐在附近的大學生爆出一片「懦夫」的噓聲。過他在大學生面前示弱。

不然，廣場周圍戒備森嚴，另一些大學生可能衝過去，更大的事件都有可能發生。一個在場的警察就會說：「他是可能被殺掉」的。可見，當時情況的嚴重。可是，臘斯克故作鎮靜，不動聲色。這篇紀念碑前的獻花儀式，就是在這種自討沒趣的氣氛中結束。

琉璃瓦

駱奕

……在陽光的輻射之下，舉目向故宮屋頂的琉璃瓦綠眼，簡直就像一片金色的大海中泛漾着的萬道波光一樣。於是你會感到屋頂在中國大型建築中佔着如何重要的地位，而古代勞動人民在屋頂的處理上，又如何表現了他們的匠心與氣魄：為了使這樣的大面積不致於笨重單調，便把前後左右都築成斜坡形，自正脊兩端逐漸下垂而分為「四注」，形成了金部屋頂的曲線，看上去又像一隻大鵬在張翼四展。

按照中國過去的習慣，凡是透明而無色的叫玻璃，半透明而有各種顏色的叫琉璃。玻璃和琉璃實際都是外來名稱，琉璃最早叫作流離，見於「漢書・西域傳」，但正式由域外傳入中國，則在五世紀時。「魏書・大月氏傳」記該國商人至京師，採礦山中，鑄為琉璃。到了隋代，太府丞何稠曾以綠瓷為琉璃，琉璃乃逐漸推廣。北宋李誡（明仲）編「營造法式」，特列琉璃瓦一項，略述燒製之法，可見琉璃瓦與營造關係已很密切了。南宋范成大使金時，在「攬轡錄」中說：「兩廊屋脊皆覆以青琉璃瓦，宮闕門戶，即純用之。」所述之地點即在今中華門一帶，不過這時用的還是青色琉璃瓦。「西廂記」第一本中有云：「梵王宮殿月輪高，碧琉璃瑞煙籠罩。」說的也是碧琉璃。元代則命將作院以司其事，奮場置大使、副大使各一員，所製造的為來自琉璃瓦，其材料採自西山，循水道運至正陽門外的琉璃廠，從此海王村也開始有了琉璃窰。到了明代，瓦窰的規模愈益擴充，並派宮內太監專管窰務。因自永樂四年至十八年，明廷太興土木，建造宮殿，就需要大批的琉璃瓦，瓦窰也多至五處，現在北京的若干明代建築，還保留着黑、黃、綠各色琉璃瓦製件。傳至清末，山東的博山縣一度以精製琉璃著名，北京商人於收買後即號稱「京料」。至於琉璃的色彩，則由少量的礦酸而產生，故雖經暴雨烈日，仍能光彩常新，保持其閃閃發光的特色。

在宮殿的屋頂之外，這種琉璃還可用之於牌坊、照壁、亭台上面。如香山靜宜園的琉璃牌坊、北海和故宮皇極門前的九龍壁等。而尤以九龍壁為最精致。全部由二百方琉璃磚拼成，在磚面上突出九條大龍，飛舞在壯闊的波濤之間，形狀各不相同，背景則襯以淺冷的色澤。特別令人讚歎的，平板枋以上還用三彩斗栱以承挑檐，而椽頭、勾、滴無不具備。又如神武門西面大高玄殿的琉璃亭，也可代表中國木質建築中最複雜的一種結構，並且還是明代舊物，即明人稱之為「九梁十八柱」的地方。此外，以琉璃製成的水晶瓶、酥風、瓶鉢、葫蘆、樂器、鐵馬等等，無不玲瓏悅目。像俗名「倒吸氣」的琉璃葫蘆，就是使兒童喜愛的一種玩具。清人孫廷銓的「琉璃志」一書，對各種琉璃製件即有詳細的記載。

琉璃雖來自域外，但經過我國勞動人民創造性的設計、製作之後，不僅成為工藝美術上的一份遺產，而且也是一項著名的文物，可惜在封建社會裏，這些匠人的名字和事跡，大部份都被掩沒了。

裝上「帆」的太空船

紅暉

過去的年代中，人們乘上大木船，揚帆出海，探險家乘着帆船，航行在波濤洶湧的大洋上，探尋大洋彼岸未知的領域。「帆」捕捉了風的力量，使船得以不斷前進。

假如有人告訴你，未來的星際飛船也會裝上帆的，你會表示絕不相信。可是，這很可能是事實呢，太空船的「帆」捕捉的，是光的力量。

光能夠產生壓力的，這種壓力名之為「光壓」。幾十年前，有人做過一個實驗，把一個精密的儀器放在真空罩內，然後用一束強烈的光柱直射在儀器的一端，結果顯示，有一個力矩產生了——雖然它是那麼微小。

後來，經過反覆的研究和計算，發現太陽光的壓力是每平方公尺零點八毫克，換句話說，即是每平方公里零點八公斤。這些微的力量在地面上是微不足道的，但在宇宙空間卻有很大的意義。

因為，宇宙空間是接近真空的，空氣的阻力可以略去不計；所以飛船可以採取任何的幾何形狀（不必用流線形）而不影響它的速度，它就算是有一個面積達幾方公里大的帆，也沒問題的。這些帆的推力效應雖然只有幾公斤，但在長距離的飛行（例如飛幾個月）中，這不用耗費燃料的幾公斤推力便有可觀的效果，例如，推力只有火箭重的萬分之一的話，作用力進行一星期的結果，火箭速度便增加了三千六百公里每小時，所以幾個月的航程，可以減少幾十天。

這些有幾平方公里大的「太陽帆」的太空船是遙遠的事情，人造衛星是現代的事吧，為了使衛星永不離地，科學家就在「帆」的念頭上動腦筋。一些離地很高的通訊衛星，裝上了帆，在迎太陽飛行時，帆合攏，在背太陽飛時，帆張開，於是這些雖然是微小的力量便抵消了稀薄的空氣阻力，使衛星永遠繞地旋轉。據說，這些帆用十分之一毫米厚的聚氯乙烯薄膜上一層鋁膜製成，這些「鋁膜帆」很輕，裝在人造衛星上，幾十磅的衛星可以有接近每秒一呎的速度增加呢。

在無窮無盡的宇宙空間中，可能還有強力的宇宙射線。利用了這些「宇宙射線」，「帆」就更有用了！

窮途末路的流亡王室

・慕蘊・

在歐洲各名勝地點，散處着各國流亡王室，他們度着醉酒婦人，宣室車輛的奢靡生活，揮霍人民的血汗，真應了李後主的一句話「夢裏不知身是客，一晌貪歡。」

在各流亡君主中，最有錢的應推沙地・阿拉伯國王沙德，而最寒酸的是保加利亞前王西蒙二世，但他自從和西班牙富婆結婚後，境況也很充裕了。

在窮富兩極端中間，還有羅馬尼亞的親王卡羅爾（他現已繼承前王卡羅爾的遺產三千萬鎊），和國際知名的花花公子阿爾巴尼亞的前王勒卡。這一班人對於復辟的幻夢多數還沒有覺醒。現在唯一不作復國之想的只有六十三歲的沙地阿拉伯國王沙德。他如今還坐在雅典宮殿式的旅館裏，用眼鏡遮着陽光，四面擁擠着侍衛和妻妾（據某記者報道，國王有妻妾二十三人），他還有兒子四十七人，女兒四十六人。

這位國王成天把玩着他鑲嵌寶石的匕首，每天吃六餐香檳和蛋糕，他每年花用經費兩千五百萬鎊。阿聯總統納塞爾叫他是「壓迫百姓的一條老色狼」，他也滿不在乎。

在旅館的停車場上，他停有卡迪拉克牌汽車三輛，擦拭里維拉牌三輛，白色勞夫羅勒牌一輛，還有三〇〇號梅塞德斯牌兩輛。供他手下差遣的共有六十人之衆。

一向有歐洲「笑柄」的花名的意大利前王恩伯圖，有一次在康城請了一名鐵打醫生替他醫治受傷的膝蓋。在診療後，他問那醫生要收費多少。那醫生的答覆說：「既然閣下是一位國王，診金是兩千法郎。」恩伯圖又問他說：「如果我是平民呢，你又收費多少？」醫生說：「那麼只要收一千法郎夠了。」

恩伯圖搶着說：「那麼稱呼我做先生吧。」

恩伯圖在一九四六年經意大利公民投票，被驅逐出境，不許再行回國。他在葡萄牙的卡斯開斯置有別墅一座，時常在那裏接見意大利的保皇黨人。

談起葡萄牙是歐洲流亡王室薈萃的地方，又叫做「歐洲王室的墳場」。這些王室住在那裏，既不須納稅，而且僱傭人代價很廉，所以一般流亡的王室都以葡萄牙為樂土。

恩伯圖在流亡王室中是頂數較佳的一個。

他的父親曾在倫敦一家保險公司買保險一百五十萬鎊，所以他有利息可用，生活得十分優裕。他對於意大利的政情還時刻關心。

葡萄牙也有一位名義的王室繼承人。他是布拉根薩公爵杜亞特。他是出生在奧地利的。

在不久以前，羅馬尼亞的卡羅爾親王曾在巴黎一家酒店裏做侍應工人。他原來一個錢也沒有。但後來法庭承認他是羅馬尼亞前王合法的兒子，方才得到一筆遺產。

現在他在美國擁有兩所廣大的住宅，在塞浦克蘭地方，他有一所房子有四十個房間，是專門供招待來賓用的。

二十七歲的保加利亞前王西蒙，當他成年的時候，曾經發表聲明，想要復辟，但這聲明被保政府所禁止。

西蒙是一九四六年被廢立的。他有一次曾下命令，叫他手下的鄰遣部發行一本紀念背尼迪的郵票，想借此刮一筆粗龍，但結果，無人理睬，連集郵家也不肯予以承認，西蒙只好偃鷄不着，蝕把米了。

另一個前王是阿爾巴尼亞的二十六歲的勒卡。他曾在英國讀過陸軍軍校。他身長六呎八吋。他的嗜好是曬太陽和駕駛帆船。他過的是戴華生活。他身邊時常帶着一把手槍，據說，這是他本國的風俗，凡是能夠使槍的兒童，表示他是勇敢的。

在流亡的王室中，還有一位巴黎伯爵，亨利・達良。他是法國斷頭國王路易十六世的子孫。據說，這人和藹可親，很有一些關係呢。

寄東

懷京

一從越火照天紅，頓醒西顛西夢中。怒海翻翻反戰浪，高樓偶發自焚風。休輝赤手無仙助，應信雄心有路通。大樓隔洋舒另眼：英庭何日轉蒼龍？

松口是個好地方

——遊梅漫記之三

路之

「松口是個好地方，青山綠水繞村莊，新開公路四方去，松江兩岸稻穀香。」這是一首松口人描繪松口的山歌的歌詞，松口是個山青水秀的好地方，除了有水路通梅縣、潮州外，最近又新闢兩條公路，分別可通大埔、松源、與梅縣通車卻是較早的事了。

松口之所以被叫做山歌之鄉，一是因為松口山歌調子優美，一種調子有四句落板、四句八節、壓字等幾種唱法，目前山歌劇裏的許多唱腔便是根據松口山歌改編發展而成的。另一個原因是唱山歌很普遍，名歌手不少，每逢節日縣城舉辦「山歌擂台」時，總要請這裏的名歌手如梁僑英、饒金星等去當「台主」。而當節日的晚上，松口中山公園裏更是三五成羣地對歌到深夜。三年前中秋節我湊巧來到松口，便欣賞了一次這樣的對歌。對歌的人才思敏捷，即問即答，隨口而出，叫做「吊駁尾」，新唱的是生活中的新事物，韻律嚴格，比喻生動，真教人聽了讚歎不已。

在這個山歌之鄉，有許多有關山歌的傳說，本地人都說傳說中的歌仙劉三妹是松口人，不過人家都叫她劉三妹……曾經有人聞名帶了歌書樂船而來，恰遇劉三妹在河邊洗衫，劉三妹，借問阿哥哪裏來？」劉口唱歌一首答他：「……出鄉有山歌，船載來了一米人聞歌，答其歌才，知難而退，還有個故事：有個人家，丈夫因家貧留字過番（往南洋謀生），妻子得知，沿江追趕丈夫所乘之船，一路唱歌勸夫回來，終於把丈夫唱回來了。至今有許多流傳着的極其優美生動的山歌，據說都是那時留下的，「山歌劇」「唱夫歸」及「挑水西流」便都是根據這個故事編成的。

在松口停留的這個晚上，夜漫步在月下江邊，遠遠聽得絃樂與歌聲，一問之下，才知道是附近的鄉村文化室在排練山歌劇。一時心裏有無限感觸，從前唱山歌是被禁止的，在山野唱的也多是情歌，如今山歌唱新聲，而且還發展為山歌劇，不但有職業劇團，還有無數業餘的演出組織。一個月前，山歌劇團還上京作匯報演出，身為山歌之鄉，一不禁為山歌擁有這樣的新生命而感到無限驚喜。

良早

究竟去誰

新界水貨一增數倍，據說由於：水喉缸、水龍頭、沙鍋缺所致。

但不知誰是「主兇」？

似有病態

兩少女在「康樂中心」起鬨叫名阿飛，結果被演。

此中心似乎不怎樣康樂也。

汪汪水！

英「每日郵報」最近舉行「民意測驗」，工黨仍佔上風。

由此可知，英國選民並不怎樣認為是不成器了。

徐思

長壽食品

大豆

仲方

世界上公認大豆為中國的特產。各國對大豆的名稱多是從我國古名「菽」字轉音而來的。大豆是我國民間主要食品之一，豆類食品種類很多，有豆腐、豆腐漿、百頁等十多種。孫中山先生說過：「以大豆代替肉類，為中國人所發明。」實因大豆所含蛋白質成分甚為完全，還有其他營養成分為動物性食品所不及。

大豆不但可作食品，而且可作藥用及其他很多用途。神農本草經對於大豆藥用性質敘述甚詳，列為藥用植物之一。化學家曾試驗從大豆油內提煉「荷爾蒙」，可供健康使用（「荷爾蒙」是動物的固體高級醇，產量稀少價值很貴），如今可在豆油內提煉，不但產量多而價格極低，長期服用，有益健康。

豆乳所含的卵磷脂LECITHIN，其百分率與雞蛋相等。近半世紀來，卵磷脂已發展為保護人體的最重要營養品之一。它的功效能使脂肪乳化，本來脂肪和水不會相混，如加入卵磷脂，即可變成同牛奶相似的乳濁狀態。這叫做乳化。脂肪是人類心臟的大敵，能使動脈增加負擔，造成膽固醇CHOLESTEROL增高，尤其是老年人的脂肪沉積於血管壁內可達七八小時，甚至二十小時之久。沉積範圍逐漸擴大，以致血管硬化。如經常進食卵磷脂，則脂肪在血管中乳化，所以卵磷脂可治療心臟病，且有補腦安神等作用。這就是進食豆類製品的好處。

中國人和日本人患心臟病者較少於歐美人，就是因為東方人以大豆類為主要食品，而歐美人愛好吃肉，以致體內脂肪困難過多，因而心臟病患者佔高比率。

綁架婚姻

圖丁

前幾天，西西里島巴勒摩市的一間修道院的十四歲修女實達娜被一「綁架」，而她將被嫁給那個「綁匪」——什西納利加。原來他倆早已經泥水匠之一。……有情，這回合演一齣「綁匪劇」而已。

不過，有的婚姻是與綁架相去不遠的。例如：埃及有個稱城被專主、一名高女婿，……提住時事王，對他們說，……姊將把她的婚事給醫方，除非答應她的婚事，便要把她綁架了……把她帶到四十英尺高的山崖處，……如不答應婚事，她……生命為重，答應了。

小福

（實口不能）　青叔作

敢教日月換新天
——看「光輝的節日」
火焰

「革命是歷史的火車頭」，新中國在革命中誕生，也在革命中成長壯大。我們這個具有五千年文化歷史的古國，也是從新中國誕生的那一天起，結束了幾千年來人剝削人、人壓迫人的歷史，開創了人民當家作主的新篇章。而十月一日，正是這樣一個有深刻意義的偉大節日。這一天，不僅是中國人民歡慶解放的節日，也是世界上一切被帝國主義和反動派壓迫、奴役的人民從中獲得希望和鼓舞的節日。每年的這一天，我們有多少朋友從亞洲、非洲、拉丁美洲和歐洲等世界各地趕來北京，參加慶祝，共度佳節，同抒革命的壯志豪情。我們的朋友遍天下，我們的國家如旭日東升，光芒萬丈，她的革命氣概，她的建設成就，她的巨大影響，都是帝國主義和反動派嚇不倒、擋不住的。在這塊解放了的土地上所發生的、一切翻天覆地的變化，使帝國主義和反動派恐懼、顫抖，但卻使世界上被壓迫、被奴役的人民與中國人民一樣歡欣鼓舞，大長門志，大長威風。

當新中國誕生之初，帝國主義曾企圖用封鎖禁運把她扼殺，但有革命志氣、有創造能力的中國人民，並沒有被一切牛鬼蛇神所嚇倒。僅僅經過十五年的自力更生，發奮圖強，艱苦奮鬥，就已經創造出驚人的成果了。汽車、飛機、火車、輪船、一萬二千噸的水壓機、以至原子彈等等許多過去不能製造的東西，現在我們都可以製造出來了，而別人製造不出來的東西我們也要創造出來。我們正是以這種敢於鬥爭，敢於勝利的精神換來今天的新中國、換來美好的新天地。「光輝的節日」正是對這種革命精神的謳歌和頌歌，在影片中所紀錄下來的一切，都是那樣的宏偉壯麗，激動人心，使我們大受鼓舞，大感自豪。

藝術魅力來自生活
——「黛諾」觀後感
陳綺華

「掙斷千斤鐵鎖鏈，霧海茫茫不見天，高山的小雀遇風險，飛來飛去落哪邊？」——從歌聲中，關麗霧飾演的黛諾，一開場就在陰暗沉鬱的舞台氣氛中，以她深刻洗煉的演技，塑造出一個勇敢、倔強、粗獷的景頗姑娘。不甘於被山官擺佈，勇敢地掙脫了封建鎖鏈，逃下景頗山，然而又前途茫茫，不知所適……沒有多餘的動作，沒有花俏的唱腔，關麗霧的兩眼放射着對山官的刻骨仇恨和強烈的求生欲望。在舞台上展示出一個感人的充滿了藝術魅力的活的女奴雕像。真正體現了京劇「亮相」的原義！

關麗霧能夠在音樂和舞台照明的陪襯下，一開始就攫住觀衆的注意，用她卓絕的演技，成功地把觀衆帶進規定情境，和她所創造的角色一起同呼吸共命運的藝術功力和造詣，是驚人的！這正是我們演員要求以求達到的藝術境地啊！我衷誠地敬佩關麗霧這種高超的藝術，並願努力學習她的清濁。

雖然我是京劇的「門外漢」，分不清什麼叫做「流水」、「二六」、「反二黃原板」等京劇曲調唱腔，也聽不出「黛諾」——關麗霧在舞台上的唱腔屬於哪一個京劇流派，但是我能欣賞她亮、勁、厚的歌喉。我非常佩服關麗霧為了精確動人地傳達出角色內心複雜的情懷和思潮時，圓滑舒暢地改變了自己的音色，忽而高亢嘹亮地慷慨悲歌，忽而低轉沉鬱地憤怒控訴，在大幅度的音域中傳神地唱出了角色的心聲，同時強化了氛圍和藝術感染力的木偶。「黛諾」的動作設計和景頗族造型是和諧統一的。因為她的形體動作和表情都帶有濃郁的民族色彩和生活氣息，是那麼自然、生動、別致而富於表現力！——使我看着不覺得是在看京劇，倒彷彿生活在景頗山上，面對着一羣熱愛生活的兄弟民族，親眼目睹這古老山寨的巨變，和這位堅強粗獷的少女在鬥爭中每一階段的成長呢！

關麗霧每一個動作看來都是黛諾這個倔強女奴的性格對規定情境或事件的必然反應和本能的衝動。但縱觀全劇，她的被損傷的陰鬱性格又在三次搶親的鬥爭中，得到了健康的發展，不斷地變得更堅強、開朗和成熟。與黛諾這個角色的性格緊密銜接的外部形體動作，也相應地作了使人信任的適當修正。關麗霧把京劇表演藝術的傳統程式化動作，根據「角色的需要」作了如此大膽的變革。她不分淨、末、生、旦，只要是合於表現這個粗獷、倔強而又可愛的女奴的性格的一切藝術手法和表演技巧，她都揉合在一起「為角色而用」了。關麗霧打破常規地把程式化動作加以「綜合利用」，並給以創造性的發揮，這種做法是完全正確的，適充分表現了她敢想敢創的巨大藝術魄力。關麗霧採用的所有以角色真實生活為基礎的京劇程式化動作，大體上都是常見的，但是經過她別出心裁的精心設計和藝術加工後，集中在黛諾的身上，便立即有了生命，發出絢麗的異彩，由此可見關麗霧功力的深厚和藝術境界的高超了！

這一切成就不僅顯示出關麗霧曾對創造這個角色下過一番苦功，而且證明了這種細膩而目的表演藝術是建立在深厚的生活體驗基礎上的。否則對這個景頗族少女角色的理解和創造就會因為沒有根據而陷於不可能。即使具有一定的間接生活作基礎，也不可能想像角色和劇情會具有這麼強大的藝術魅力。

從這裏也證明了關麗霧之所以得到這麼燦爛的藝術成就，是由於她不僅理解了、而且在創作實踐中確確實實徹底執行了毛主席英明的教導：「生活，是一切藝術創作的唯一源泉」，只有懷着一定要把古老的京劇改革成功的雄心壯志，在革命的現實主義和革命的浪漫主義相結合的藝術創作道上奮勇前進的人，才能夠取得這種巨大的成就，在京劇舞台上塑造了一位景頗姑娘——這個可愛的堅強的黛諾！

娛樂

在「香港勝擂」新片「一水隔天涯」中的唐品與苗金鳳

不願效法波頓
李察尊臣表示
潤元

李察·尊臣和金·露華演完「萬種風流一俏郎」之後，戲假情真，便成為夫婦。這種情形，跟李察·波頓和玉婆的結合，如出一轍。不過，尊臣曾經表示，他不會效法波頓經常夫妻拍檔。

他說：「我不以為我們經常在一起是個好主意；像李察·波頓和伊莉莎白·泰萊那樣子。波頓夫妻正成為電影的『孖公仔』，他們已合演了『埃及妖后』、『名流怨偶』、『瀟湘雲夢』和『誰怕維琴尼亞和夫？』了。」

所以，金·露華的新片「十三」（一個關於貝拉克侯爵一生的悲慘故事）的男主角不是尊臣，而是大衛·雷尼。

閉門家中睡　麻煩街外來
鄭君綿無端惹官非
懷萱

前天見到鄭君綿，他皺眉苦臉地說：「唉，我上了一次警署，真是閉門家中睡，麻煩街外來。」

不知道他為什麼事惹官非。因問其詳，他却道：「警方人員在街上捉到了一個走白牌車的，經過一番盤問之後，竟然找到我的頭上來。」「前幾天一連拍了『聖火雄風』，拍了幾個通宵，正好夢正酣時，却有兩個全身武裝的警員來找我。問說：『你是不是失了汽車呢？』我記得汽車泊好在界限街路旁，還是晚上返家前泊好的。因對他們表示沒有。但，警員却進一步問我：『你的車是不是奶白色的積架大型房車，編號AD六四一的？』這就奇怪了，我的車正是這個號碼的，便點點頭，就這樣，我便被請到警署去了。」

經過他一番生動的描述，我才知道他所說的麻煩事，原來是有人偷了他的汽車去走白牌，警方為了瞭解究竟是他授意而借車給他們的，還是別人不告而取了他的車，所以前去查問他，一方面也希望他認出捕到的汽車，同時也希望他認明後，領回汽車。

鄭君綿的那輛車已經買了兩年多了，交通警員對那輛車已經熟悉，平日，駕駛它的都是鄭君綿本人，只要見到這輛車，便可以知道駕車者是誰了。不過，這一個秘密別人却不知道，所以才有人拿了他的車來走白牌了。

事情揭發，亦是因此而起的。據他說在一個交通亭附近，有客搭車，交通亭上的警員，發覺駕車的並不是鄭君綿本人，於是將車截停，問他去什麼地方。當時，那人坦然地說……警員雖然心中懷疑，但是見他講得理直氣壯，還以為鄭君綿將車借了給他，……急智生，警員叫他打開尾箱，看個究竟，那個男子，胡亂地插了進去，大力地推，結果鎖匙斷了，尾箱還是打不開來，他心知事敗，立即發足狂奔，但被警員捉個正着，送將官裏。

鄭君綿聽了警員的敘述後，連說多謝不已。鄭君綿取回汽車，因尾箱被損壞了，請來鎖匙匠開鎖修理，但事情尚還未了，十八那天還上法庭作證呢！

丁瑩穿男裝，成了「俏男人」。

鄭劇郎先往泰　還與新正擂頭

羅劍郎分征星泰，而今計劃微有更變，原則上仍以星泰兩地為主，只是先後倒調。最初，羅擬組班征星，但新馬劇團已抓頭一山，於是臨時把計劃改變，先行往泰，並把演戲計劃而改為隨片登台，同場加演一場專劇的折子戲。至於對手花旦，僅定了余麗芬而已。（叮叮）

「花旦英」成了「搶手貨」
萬家火

在「人間地獄」一劇中飾演失業伶人花旦英的江毅，是一位多才多藝的業餘戲劇愛好者，看過這齣劇的觀衆都異口同聲稱讚江毅演得妙極，對他有深刻的印象。特別是電影界中的製片家和導演們，非常賞識他的演戲才華，紛紛邀他拍片。

使他大感應接不暇。因為他還是一位洋行職員，平日都沒空拍戲，上才有空，只有下班後晚上……而陳……演卻有三部片需要他參加演出，其中楚原執導的「魂花淚」一片，更要江毅由少年演至老年，分派了很重要的角色給他演。江毅很難為情地說：「……」

……我們就你的時間，……有出色的專業演員。目前他也正在努力物色一個出色的青年演員，影壇上將會多一位有才華的影星。

「一水隔天涯」又加水
韋妮

媽媽手記

只要老天爺一板臉，就涼颼颼地離不開件毛線外套了。去年買了件我自己怪喜歡的黑毛衣，前幾天翻箱倒櫃地找出來一看，壞了，那胸前給蟲蛀了幾個洞，花了一晚功夫補好，但由於那手藝實在不高明，補過的地方還是不平，凹凸的，不是平。

前天特地去蹓街，想在舖子裏找點什麼玩意兒，可以補在我那破了洞的毛衣上，而又叫人看不出來。雖說懷有目的而蹓街，但什麼才是目的物，却仍茫然不知。

早就聽「新聯」的宣姐嚴妨娘說過，太子商場有個走廊來逛逛好玩的，於是趁蹓街之便去看看。誰知這一去頗有收穫，就在那商場的一間小舖子裏，發現有一種用彩色線機繡的小花，價錢也還不算太貴，四朵一包的只花了三塊多錢。我選了四朵紅色帶有綠葉的草莓，回去往那些補不平的地方一釘，妹妹們都以為我又買了件新毛衣，還道漂亮得很。我對她們拆穿了「內幕」，更「牙擦」說：「這就叫化腐朽為神奇哩！」

且說那天蹓街有了收穫之後，心裏有點「開心」，所謂開心，我想大概就是指沒有什麼事也想笑一笑的那種情況罷！可是在街上對人笑，好心的人家會覺得你是善意，否則人家會當你發神經哩。於是去「香港港聯」，找苗金鳳笑笑去。

誰知去到「港聯」，苗金鳳却不在。不過那兒衆都是熟人，笑笑他們不會當我發神經的。何況劉芳叔硬要請我吃半塊他們同公司請他們同事吃的甜點心。那是他們「眞生」李鐵天喚作「蝴蝶酥」的玩意兒，我遲是第一次嘗啦！於是我的笑更有理由了。笑夠了才問正伏在寫字檯上運筆如飛的良鳴，「懸崖上的愛情」何時開？他却指着正在改寫的劇本道：「已經進入四改階段，快了快了！」李鐵天却接口道：「苦呀！一個消你一水隔一息，『一水隔天涯』補戲，花了一萬多塊錢，製片梁廣廷牙痛咁聲唱！」說梁廣廷到，他遞給我一張照片問：「你看這孩子可愛嗎？」接過來一看，果然可愛得還我又笑了。經他解釋，才知道那男孩子原是個小姑娘，是唐燕生最小的女兒——唐晶女扮男裝，在「一水隔天涯」中扮演苗金鳳的兒子。

龍鳳寶釵緣
梁羽生　雲君圖

第八回：瀚海風砂埋俠骨　空山煙雨織新愁

竇線娘歡喜也歎息，若士……步跨得大了一些，不覺身形一晃，險些栽倒。（五〇九）

佔一半紅利
寒暄既畢，顏先生道達來意，話無意中與植叔講起生意經，得知陳先生想開肉食公司，所以植叔介紹佢來見面。陳先生點頭曰：「係，有錯。我有個舖位，想做的生意做下，為因本錢短少，所以我植叔合股。植叔是我舊東家。附近有人開肉食公司，如果我地開，可能是獨市生意，思疑搵啖食者。顏先生是大生意家，點會帆到此種小生意。」顏先生忙曰：「不必客氣，就係有誠意至來，老實講我未做過呢行者，係做就要陳先生打般全得，請問陳先生需要幾多本錢至夠？」陳先生沉吟曰：「我嘟三四萬元總要，有五萬元縣動的更好。」顏先生曰：「做生意鬆動啲好先，不如就預算五萬，如果陳先生不嫌我外行，帶挈細佬搵啖食，你一半，我一半，每人二萬五，如何？」陳先生笑曰：「客氣客氣，顏先生帶挈我搵啖食就眞。不過，顏先生誤會我意思，本錢方面，不是你一半我一半。照我初時與植叔商量，打算請植叔做全東，本錢幾多佢一手包辦，我只係出舖位，要一份人工，年尾花紅佔金另計者。你知嘛顏先生，實講，細佬光棍……」

……所以無形中我就落左一注本錢……

迂迴路
付治

杜智咬了咬咀唇。「我們還只是朋友。」

「她一定長得很好看。」杜媽沉思着。這一會兒，母子倆交換了會心的眼色。她就是不管朋友不朋友，只知道男女訂交，最終的目的，便是婚姻。她說時用一根牙籤，用她的老方式剔起牙來，一個個的剔着。敏捷把牙籤斜吊在咀角上。毫不遺漏的問抵椿根。「她知道你幹的是那一種活嗎？」

「當然曉得。她還摸了一雙駕車用的手套送給我。」杜智加重了語氣。

「唉，她倒不是輕貪富的那種人。」

「不但這樣，她還很有學問。」

杜媽疲累的攤在椅上，打了個飽嗝。「得啦，得啦。我也瞧得出你她仍然很興奮。老實說，你就沒有想到過自己多麼的喜歡她。」

兒子驚訝的抬起頭來。可是就默不做聲。

「教書的，總得是大學生吧？」

「不，她不是大學生。晚上還在幹料活，洗濯一大盆尿布。」杜智自己也不知道為啥要提到這一點。

「眞是這樣？」

兒子茫然點頭，算做回答。

杜媽又打了一個嗝。「我不該這樣快就叫你出身，如果多讀一點書，也不至於給人家瞧不起。」

「媽，她沒有過一點兒瞧不起我的意思。」

「我要見過她的面才放心。」

杜智心裏怪不舒服的。彼此只不過是朋友，還有什麼放心不放心的呢？

但，母親的心事，還是不難理解的。她愁於討兒媳婦，一下子就那麼敏感。今兒個晚上，他原以為母親會分享他的一分喜悅的。而結果，他弄巧反拙似的還使得她白擔心，講了一大堆空話。

這時，雕過的門，推將進來。阿錦重新出現，臉上却冷冰冰的，像驀然抹上一層秋霜。剛才的熱情，完全瞧不到了。她一進廚房就擲開擱在冰箱上的收音機。一陣鑼鼓聲，震天價響。

杜智向她笑笑。「我也該走了。」

阿錦這才轉過臉來。「不多坐一會嗎？」

她從腕下抓住他自己的辮子。

「晚了。」

杜媽推開兒子。「早上五點鐘就得起身。他是辛苦命的，但嗓子聽來很滑稽。」

「擺擺！」一面說一面送他到太平口。

唉！「擺擺！」阿錦這個洋腔調，也是從少奶奶那兒學來的。杜智發現她靠在門邊，那副默默含情的樣子，也許又是從什麼電影上學來的。（五二）

旋椅
九君

五十二　「我已經決定了！」

「灰色的海有什麼好看？」蕭蕭不解地問。

「因為灰色的海最使人難忘，它不是風和日麗的靜海，而是風捲霧湧、白浪滔天、憤怒咆哮的大海。人們在平靜如鏡的海波上舒服不覺得有本領，只有在這灰暗色的怒海裏，才能接受海水的洗禮，鍛勇敢堅定，鍛致於搏鬥，雖就經得起考驗！」

蕭蕭留心地聽着，慢慢咀嚼曉新每句話的豐富含意。她似乎有點明白，但又不全透徹理解。她想起西廳裏有一句「唯獨者最強」的話。就不知是不是這個意思。

兩人肩並肩地坐在岩石上，浪花擊岩石……

沫。剛進除了松濤、浪鼓的聲音外，幾乎聽不到其他的聲音了。

「曉新，我已經決定了！」蕭蕭爽地打破了靜默。

「決定了什麼？」曉新從遐想中醒來，一時不明蕭蕭所指的是什麼。

「去你的學校幫你上一兩節課！」

「噢！你終於決定了！多好啊！」曉新高興得忘形，緊緊的抓住蕭蕭的手，搖了又搖，蕭蕭幾乎被搖得皆頭皆腦，一個趔趄，掉下海去。

「哎唷！」曉新和……

小說林

大男生涯
歐西客

六六三：有電話來找

何眞眞不理，推我出去，我只好行出門外。一開門，便見阿梅在門邊，望住我，又望何眞眞。作古渝之笑容。我總過佢面前，阿梅又走阿梅。

我不覺一怔，問是何人？外邊「歐先生，聽話——」阿梅拉長嗓子。

我聽了一聲，何眞眞將什麼事？我話有人打電話來找我。於是起身，何眞眞曰：

「昨夜有人搵你？一定是女仔了。」

「何來女仔？」我曰：「不止不會有女仔，連男人都不可能，有乜人打電話來搵我者！」

我講完，正欲行出外面，何眞眞忽然叫住我，曰：「我都做你出去，聽下是否女人！」

我為之氣結，望下佢，何眞眞作頑皮之態笑曰：「不想我去聽啊？你怕我知道你的秘密？」

「非也。」我笑曰：「既然如此，我自問有所鬪者，……」

金色年代

二一七、團聚有團聚有

孫嬸子兩上又說：「或許我的解釋不很正確……」

華僑商報